



PREMIUM HOME INTERIOR BUILDING SUPPLIES

Оптовая продажа высококачественных товаров для дома, таких как ламинированные, виниловые, теплые полы с полным комплектом соответствующего оборудования. Мозаика, керамика, великолепная плитка для ванных комнат. Большое разнообразие недорогих туалетов

CONTRACTORS, BUILDERS WELCOME!

215-847-5559
говорящий по-русски

1771 Tomlinson Rd.
Unit "C",
Philadelphia, PA 19116

РЕКЛАМА ЖИЗНЬ



реклама
ABSOLUTE
Smile
см. стр. 38
215-355-4007

215-354-0844 • читайте газету на facebook

52

December 30, 2020

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

www.adandlife.com

COMFORT Home Care
В бизнесе с 2001 года
АГЕНТСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ
ОФИЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ КЛИЕНТОВ РОДСТВЕННИКАМИ/ ДРУЗЬЯМИ.
Квалифицированный уход медсестер, физиотерапевтические процедуры, персональный уход, уборка, покупка продуктов и приготовление пищи
ВЫСОКАЯ ОПЛАТА
САМАЯ ЛУЧШАЯ МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА
215-355-8350
ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ

CLEARANCE WINTER SALE UP TO 75% OFF*
Happy New Year
HOL FOOT SHOES FOR WOMEN
YOUR HEALTH IS OUR #1 PRIORITY
• JUSTA FARM SHOPPING CENTER • 1966 County Line Rd. Huntingdon Valley, PA 19006 • 215-969-9626 • HOT-FOOT-BOUTIQUES.SHOPTIQUES.COM
*Excludes prior purchases, layaways & other discounts. Certain merchandise excluded

Carvell Health Services, Inc
С нашей помощью вы можете получить программу штата Пенсильвания PAS (Personal Assistant Service) для ухода за родственниками или друзьями.
ЗВОНИТЕ НАМ 24 ЧАСА В СУТКИ И НАШ ДЕЖУРНЫЙ СПЕЦИАЛИСТ ОБСУДИТ С ВАМИ ВОЗМОЖНОСТЬ МАКСИМАЛЬНОЙ ПОМОЩИ НА ДОМУ
215-942-9696 1051 County Line Rd, Suite 110, Huntingdon Valley, PA 19006

ABSOLUTE Smile
САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ УЛЫБКИ ВАШЕЙ МЕЧТЫ!
В "Absolute Smile" ВОЗМОЖНО ВСЁ!
Начиная с 1 марта, стоматологические клиники Absolute Smile предлагают ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур (См. страницу 38)
215-355-4007 • 215-331-7585 • 215-774-5050 24 ЧАСА НЕОТЛОЖНАЯ ПОМОЩЬ

Sema Roofing
лицензия и полная СТРАХОВКА
www.semaroof.com
ЧИСТКА ВОДОСТОКОВ **267-516-4570**
РЕМОНТ И ЗАМЕНА СТАРЫХ КРЫШ РЕМОНТ ПОСЛЕ НЕПОГОДЫ, БУРЬ, УПАВШИХ ДЕРЕВЬЕВ

Ольга Стоянова
Поможет вам получить программу Waiver и все связанные с этим сервисы
АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО
267-269-7598

serenity HOME CARE
С ЗАБОТОЙ О ВАС!
215-355-2358

We Care Vita Care HOME HEALTH AGENCY
215-953-9225

Independent Home Care Agency
215-821-3078 ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ
Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?
Звоните нам 24 часа 7 дней в неделю.
Помогаем получить Waiver, программу, по уходу на дому. Вам привезут продукты питания, горячие обеды, молочные продукты.
\$600 БОНУС ПРИ УСТРОЙСТВЕ НА РАБОТУ! ТЕСТ НА КОВИД НЕ ВЫХОДЯ ИЗ ДОМА!
Благодаря программе штата Пенсильвания PAS (Personal Assistant Service), вы сможете ухаживать за своими родственниками и при этом получать высокую заработную плату, оплачиваемый отпуск, медицинскую страховку.
www.independenthca.com 9892 Bustleton Ave, Suite 203 Philadelphia PA 19115

Aist Inc.
Philadelphia, PA
КОМПАНИЯ ПО РЕМОНТУ ТРАКОВ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ШИРОКИЙ АССОРТИМЕНТ УСЛУГ ПО РЕМОНТУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ
ТРЕБУЮТСЯ МЕХАНИК И ВОДИТЕЛЬ CDL
8312 State Rd, Philadelphia, PA 19136
215-970-6928
215-251-0159
КРУГЛОСУТОЧНАЯ ПАРКОВКА на 70 мест **24/7**

Доктор Ирина Жукова, MD, PhD, FACC



COUNCIL OF AMERICA
AMERICA'S TOP
CARDIOLOGISTS
2014/18

T+P
DOCTORS
2020

**Дорогие
филадельфийцы,
сердечно поздравляю вас
с наступающим
2021 годом!**

В это непростое для всех нас
время прежде всего хотелось бы
пожелать вам НЕ БОЛЕТЬ,
держаться и быть
по возможности
позитивными.
Мира, счастья, благополучия
вам и любви!
Берегите себя

С уважением, ваш доктор -
Ирина Жукова

**215-969-3322
215-698-9295**

9867 Bustleton Avenue, Suite B,
Philadelphia, PA 19115
Принимаем основные виды страховок



**ЦЕНТР ЛЕЧЕНИЯ ОТ АЛКОГОЛЯ
И НАРКОТИЧЕСКОЙ ЗАВИСИМОСТИ**

South California
Road to Recovery

Бесплатная консультация по телефону (714) 798-3423

Срочная помощь. Звоните круглосуточно!

Наш центр лечения - одна из лучших лицензированных клиник в Калифорнии, которая:

- предлагает профессиональную помощь по доступным ценам;
- использует самые прогрессивные методы лечения;
- сохраняет анонимность клиентов.
- **принимает все виды медицинских страховок с планами PPO или наличный платеж;**

ПРОГРАММА ВКЛЮЧАЕТ СЛЕДУЮЩИЕ УСЛУГИ:

- первичная диагностика с подготовкой индивидуального плана лечения;
- медицинский осмотр и лабораторные анализы;
- детоксикация - выведение из организма токсинов, продуктов распада алкоголя или наркотика;
- госпитализация - лечение пациентов осуществляется стационарно;
- лечение психических и психологических отклонений;
- групповая и индивидуальная психотерапия;
- оформление отпуска на лечение по медицинским показаниям;
- психологическая и психиатрическая помощь по лечению депрессии, стресса, биполярных расстройств, тревожных расстройств, неудовлетворенности в личной жизни, тяги к алкоголю или наркотикам, а также устранению проблем с детьми и родственниками;
- социальная адаптация и поддержка от срыва.

Мы проводим процедуры по очищению организма от токсинов, восстановлению обмена веществ в организме и нервной системы.

Наши специалисты говорят на русском и английском языках.

БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ ПО ТЕЛЕФОНАМ:

714-798-3423 (для русскоговорящих) / **844-867-7326** (для англоязычных).

Срочная помощь. Звоните круглосуточно!

Наши контакты: **LOCAL NUMBERS - 714-798-3423/844-867-7326;**

EMAIL - scrr7057@gmail.com, наш веб-сайт - socialroadtorecovery.com

www.independenthc.com

Independent Home Care Agency

Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому.



МЕДСЕСТРЫ внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, окажут помощь по

залечиванию ран, язв, псориаза, экземы.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.



ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.



Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

**Если в ваш дом
пришла беда
и близкий вам
человек нуждается
в уходе,
ЗВОНИТЕ НАМ!**

**Мы поможем вам
получить
государственную
программу по уходу
за пожилыми людьми**(если для этого есть медицинские показания).

**\$600 БОНУС
ПРИ УСТРОЙСТВЕ
НА РАБОТУ!**



Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**, вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимися в этом по медицинским показателям.

КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение.

Медсестры и работники по уходу, а также Occupational Therapists, Speech Therapists and Physical Therapists ARE WELCOME!
Предоставляем полную медицинскую страховку.

**9892 Bustleton Ave, Suite 203,
Philadelphia PA 19115**

215-821-3078
Говорим по-русски

Independent Home Care, Inc is an equal opportunity employer

www.absolutetherapycare.com
absolutetherapycare
personal, professional, experienced



Поздравляем
своих пациентов
и всех
филадельфийцев

**с Новым
Годом!**

Доброго здоровья вам
и вашим близким!
Пусть сбудутся
ваши надежды и мечты!

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

10125 Verree Road, Suite 100,
Philadelphia, PA 19116

Tel 215-464-8900
Fax 215-613-8946

НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ. ПРИХОДИТЕ - МЫ ПОМОЖЕМ!

ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

ДАЧА

Поздравляем наших друзей Дачников
и всех филадельфийцев
с наступающим
Новым 2021 Годом!

Желаем всем здоровья, счастья, мира и благополучия!
Давайте забудем этот злополучный 2020 год!
Пусть в наступающем году исполнятся ваши желания
и самые заветные мечты!

Дорогие наши Дачные Друзья!

Мы знаем, как вы скучаете по ДАЧЕ, общению с нами
и со своими друзьями-дачниками.

Мы уверены, что наступающий 2021 год будет для вас
по-настоящему добрым и благополучным: он наградит вас и ваших
близких хорошим здоровьем, у вас будет множество новых
и интересных встреч, вокруг вас будут понимающие
и уважающие вас люди.

Как только Пенсильванский Департамент Здравоохранения
разрешил открыться Центрам для Пожилых Людей, наша
ДАЧА с радостью распахнет для вас свои двери и с прежней
любовью и заботой вас встретит наш дружный коллектив,
успевший соскучиться по общению с вами.

Луис, Света и весь коллектив с нетерпением ждут с вами встречи!!

Ждем вас в Новом Году!

250 Geiger Rd, Philadelphia, PA 19115

215-677-7710

Дорогие друзья,
наши читатели
и рекламодатели!

Поздравляем ВАС с наступающим
Новым Годом!

Доброго здоровья вам и вашим близким,
благополучия и исполнения желаний!

Пусть чувство веры в свое дело не покидает вас,
пусть перед вами будут открыты все горизонты.
От всей души благодарим вас за то,

что ВЫ С НАМИ.

Мы очень ценим наше взаимопонимание
и сотрудничество и всегда приветствуем
ваши отзывы и комментарии.

Вместе с вами мы
с удовольствием прощаемся
с этим ужасным 2020
годом и с надеждой
встретим новый 2021!

С уважением
и благодарностью.
Редакция



Ambassador
Home Care Agency

Your Home Health Guardians

Если вам по состоянию здоровья
необходима квалифицированная
помощь на дому, наши социальные
работники абсолютно бесплатно
оформят все необходимые документы
для получения государственной
программы Вейвер.

Вы сможете получить **БЕСПЛАТНО**:

- услуги по УХОДУ НА ДОМУ
- ежедневную доставку горячих обедов
- транспорт, в случае необходимости

**МЫ СДЕЛАЕМ ДЛЯ ВАС ТО,
ЧТО ДРУГИЕ АГЕНТСТВА
НЕ ПРАКТИКУЮТ.**

Наравне с обслуживанием
пожилых людей, наши
специально обученные
сотрудники ухаживают за
клиентами с деменцией и
серьезными физическими
ограничениями.

ДЛЯ НАШИХ СОТРУДНИКОВ:

- Sign up BONUS - в размере \$500.00
- Зарплата до \$15.00 в час (в зависимости от графика работы)
- Сверхурочные оплачиваем по тарифу в 1,5 раза
- Экстра БОНУС в размере \$150.00 каждые 6 месяцев.

**ЕСЛИ ВЫ УХАЖИВАЕТЕ ЗА СВОИМИ ПОЖИЛЫМИ РОДСТВЕННИКАМИ
И ДРУЗЬЯМИ И ХОТИТЕ СДЕЛАТЬ ЭТО ВАШЕЙ РАБОТОЙ ИЛИ ПОМЕНЯТЬ
АГЕНТСТВО, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ, У НАС САМЫЕ ЛУЧШИЕ УСЛОВИЯ РАБОТЫ!**

У НАС САМЫЕ ВЫСОКИЕ ЗАРПЛАТЫ И БОНУСЫ!

Подробности по телефону:

215.486.1080

Fax 215.613.8788

**11880 Bustleton Avenue
Suite 301**

Philadelphia PA 19116

Следите за нашей рекламой

absolutetherapycare
personal, professional, experienced



10125 Verree Road, Suite 100, Philadelphia, PA 19116

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия болей и ускоренного восстановления

Наша цель - помочь вам избавиться от болей и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений

В ОФИСЕ РАБОТАЮТ **ФИЗИОТЕРАПЕВТ Лариса Левин, МРТ**
АССИСТЕНТ ФИЗИОТЕРАПЕВТА Марина Осыкина

НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ.
ПРИХОДИТЕ -
МЫ ПОМОЖЕМ!

Tel 215-464-8900
Fax 215-613-8946



www.absolutetherapycare.com

215-464-6040

518 BUSTLETON PIKE,
FEASTERVILLE-TREVOSE,
PA 19053

HealthSmart
M e d i c a l C e n t e r

Поздравляем
С НОВЫМ ГОДОМ!

и желаем всем
доброе здоровья,
успехов во всех ваших
делах и начинаниях,
мира и любви!

HealthSmart
M e d i c a l C e n t e r

Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

**Леонид
Магиденко, MD**

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ
ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine
Высшая врачебная квалификация в области
«Терапия — Внутренние Болезни»

Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство
страховок, а также пациентов
без страхового покрытия.

518 BUSTLETON PIKE, FEASTERVILLE, PA 19053

(СОСЕДНИЙ БЛОК ОТ ФОРД DEALERSHIP И ПРЯМО РЯДОМ С ЦВЕТЧНЫМ МАГАЗИНОМ BLOOM DE FLEUR)

215-464-6040

В мире

Редакция поздравляет наших читателей и рекламодателей с новым 2021-м годом. Мы желаем всем доброго здоровья, благополучия и надеемся, что новый год принесет нам мир, спокойствие, избавление от коронавирусной паники и политических потрясений. Мы уверены, что деструктивным силам не удастся разрушить или переделать страну. Америка останется флагманом демократии, свободы и справедливости.

Трамп подписал план

Палата представителей на днях проголосовала за принятие нового плана финансовой помощи американцам. Его размер - 900 млрд долларов, количество страниц в документе превышает 5,500. У законодателей в Конгрессе не было времени, чтобы хоть как-то толком прочитать принимаемый документ. Детали плана финансового «стимулуса» держались в секрете вплоть до самого дня голосования. Теперь понятно, почему - документ написан подкачками всевозможным лоббистам и группам давления, которые постарались выгрызть себе кусок бюджетного пирога. План отвергли по разным причинам и республиканцы, и демократы. Трамп вынужден был подписать этот уродливый план, чтобы не инициировать очередной шатдаун правительства, но требует убрать из проекта заложенные в него нелепые расходы бюджета и увеличить помощь населению с \$600 до \$2000.

Расследование продолжается

Президент Трамп уполномочил прокурора США Джона Дарема представить секретную информацию большому жюри в рамках своего расследования ранних этапов расследования ФБР о сговоре с Россией. Приказ Трампа дает Дарему большую свободу в использовании этих материалов, когда он созовет большое жюри. Президент и его союзники надеются на то, что расследование Дарема раскроет коррупцию среди чиновников эпохи Обамы. Кевин Клинесмит, бывший юрист

ФБР, уже признал себя виновным в подделке документа, оправдывающего слежку бюро за сотрудником кампании Трампа Картером Пейджем.

Приняли меры

Бюро промышленности и безопасности Министерства торговли США (BIS) решило ввести торговые санкции против ряда российских компаний-авиастроителей. Они связаны с российскими вооруженными силами, говорится в пресс-релизе BIS. Эти компании не будут иметь доступа к определенным американским товарам и технологиям. Правительство США определило, что эти компании несут риск, т.к. являются «конечными военными пользователями». Теперь для доступа к определенным американским товарам и технологиям этим компаниям необходимо получить лицензию BIS. Министр торговли США Уилбур Росс заявил о необходимости бороться «с усилиями Китая и России по использованию технологий США в их дестабилизирующих военных программах».

Договорились по «Брекзиту»

Великобритания и Евросоюз достигли договоренности об условиях взаимодействия после «Брекзита». Возможность соглашения до последнего момента оставалась под вопросом. Британский премьер-министр Борис Джонсон выразил уверенность в том, что торговая сделка с Евросоюзом отвечает нуждам страны. При этом он упомянул о прозвучавших со стороны блока обвинениях в том, что Лондон пытается усидеть на двух стульях.

Новые санкции против СП-2

Кремль заявил, что новые санкции США против «Северного потока-2» способны затруднить достройку нового газопровода из России в Германию. Представители администрации президента США накануне заявили, что Вашингтон призывает европейских союзников и частные компании прекратить работу, которая может содействовать достройке нового газопровода, предупредив, что США в ближайшие недели подготовят более широкий пакет санкций против «Северного потока-2».

Очередной удар по иранским боевикам в Сирии

В ночь на 25 декабря сирийские СМИ распространили сообщение, что Израиль нанес авиаудары по целям в районе Массад. По данным официального информационного агентства SANA, ракеты были выпущены с территории Ливана, т.е. якобы израильские самолеты пролетели над Ливаном и оттуда послали ракеты. были уничтожены склады и штаб-квартира научно-исследовательского центра военных заводов, где находились проиранские боевики. Инфраструктуре нанесен значительный ущерб. Минимум шестеро боевиков были ликвидированы. Среди них не было сирийцев.

Взрыв в Нэшвилле

Сильный взрыв в припаркованном доме на колесах в центре Нэшвилла (Теннесси) прогремел утром 25 декабря. Стражи порядка считают причастным к происшествию 63-летнего Энтони Куинна Уорнера. По их словам, Уорнер владел

домом на колесах той же марки и модели, что запечатлен на снимках с места происшествия. Взрыв произошел рядом со зданием, где располагалось отделение компании AT&T. Было повреждено 41 здание и серьезно нарушены системы связи, в результате чего были отключены даже центры службы экстренной помощи 911 в соседних округах. По этому поводу высказываются различные конспирологические версии. Согласно отчету, компьютерный специалист из Теннесси, подозреваемый во взрыве, был угрюмым одиночкой, построившим забор вокруг своего дома, чтобы не пускать посторонних. Власти заявили, что образцы ДНК подтвердили, что Уорнер погиб в результате взрыва.

Обязательная вакцинация

Власти Испании будут вести реестр людей, отказывающихся от вакцинации, который будет передан другим европейским странам, но не будет опубликован, заявил министр здравоохранения Испании. Как и многие европейские страны, правительство Испании, возглавляемое социалистом Педро Санчесом, начало кампанию вакцинации от коронавируса с вакцины, разработанной лабораториями Pfizer и BioNTech. Т.е. то, о чем предупреждали многие комментаторы, становится реальностью: вакцинация постепенно становится обязательной. Это при том, что, по заявлениям специалистов, вакцины, разработанные несколькими компаниями в спешном порядке в расчете на баснословные барыши, во-первых, не смогут остановить распространение вируса, а, во-вторых, могут нести не исследованные долгосрочные и серьезные побочные эффекты.

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ
www.adandlife.com
ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА
PUBLISHER -VITAL CONNECTIONS INC.

Издатель
Виталий Рахман
Менеджер
Ирина Вольская
Редактор
Владимир Крастошевский
Дизайнеры
Зорина Кункина
Екатерина Кириченко

1051 County Line Rd., Unit 112
Huntingdon Valley, PA 19006
215-354-0844 * 215-354-0842
215-240-4396 * 1-888-349-8877
Fax: 215-354-1323
e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несет. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несет ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

Новости Пенсильвании и Нью-Джерси

◆ Ограничения в связи с пандемией продлеваются

В Филадельфии продлеваются ограничения до середины января, так как городские власти обеспокоены резким увеличением числа случаев заболевания после праздников. Доктор Томас Фарли сказал, что ограничения вводятся для учреждений и мероприятий наибольшего риска и будут действовать до 15 января. К таковым относятся: рестораны, обслуживающие внутри помещений, собрания и коллективные мероприятия, театры, казино, колледжи, спортивные мероприятия в помещении.

Однако министр здравоохранения штата сообщил, что 4 января будет разрешено возобновить работу некоторых учреждений и мероприятий с более низким уровнем риска, если к тому времени количество случаев заболевания не возрастет. К ним относятся: музеи, некоторые виды спорта на открытом воздухе, тренажерные залы, очное обучение в средних школах, мероприятия на открытом воздухе.

В настоящее время в городе зарегистрировано 928 новых случаев заболевания и 89 новых смертных случаев.

◆ Жители Пенсильвании путешествуют, невзирая на пандемию

Многие жители Пенсильвании путешествуют, невзирая на риск заразиться COVID-19, и отправляются на каникулы, несмотря на растущее число случаев заболевания. Сотни тысяч пассажиров прошли через филадельфийский международный аэропорт накануне Рождества. И это происходит несмотря на то, что чиновники здравоохранения призвали всех оставаться дома. После Дня

Благодарения произошло резкое увеличение числа заболеваний коронавирусом. Несмотря на предупреждения, представители аэропорта говорят, что неделя была напряженной. В течение предпраздничного времени через международный аэропорт Филадельфии прошло примерно 316 000 пассажиров. Между тем, AAA заявляет, что авиаперевозки в Делавэр снизились на 60% по сравнению с прошлым годом, но количество путешественников увеличивается по сравнению с началом пандемии.

◆ По данным отчета, розничная продажа в праздничные дни выросла примерно на 3% по сравнению с прошлым годом

Перед новым годом в Пенсильвании намечаются хорошие финансовые новости. Розничные продажи в праздничные дни в этом году примерно на 3% выше по сравнению с 2019 годом. Он-лайн-продажа выросла на 49%, и пандемия, похоже, способствует увеличению продажи мебели и предметов домашнего обихода. Между тем, универмаги и магазины одежды испытывают трудности.

В этом году все больше людей покупают праздничные подарки заранее, а не дожидаясь последней минуты.

Эксперты говорят, что это может быть из-за более длительного сезона предпраздничной продажи.

◆ COVID в Нью-Джерси: сотрудники и жители учреждений долгосрочного ухода начинают получать вакцины

В понедельник жители и персонал

учреждений долгосрочного ухода в Нью-Джерси начали получать вакцину от COVID-19. Первым жителем, получившим вакцину, была 103-летняя Милдред Клементс.

«Вакцинация — это не просто прекращение этой пандемии, это шаг к более надежному будущему», - сказал губернатор штата Мерфи. «Это шаг к тому, чтобы позволить жителям снова видеть и проводить время со своими близкими. И этот день наступит, но сейчас мы по-прежнему сосредоточены на предстоящей задаче - вакцинации наших наиболее уязвимых жителей штата, и, в первую очередь, работников и жителей учреждений длительного ухода».

Руководство штата Нью-Джерси надеется вакцинировать 70% взрослого населения в течение следующих шести месяцев.

◆ Мемориальный линкор-музей Нью-Джерси закрывается на зимний сезон

Воскресенье - последний шанс посетить линкор Нью-Джерси, прежде чем он закроется на зиму.

Официальные лица сообщили, что закроют линкор на следующие два месяца, потому что посещаемость в это время года обычно низкая. Это время будет использовано для ремонта. «Это идеальное время для проведения большого объема работ по техническому обслуживанию, особенно тех частей корабля, которые открыты для посетителей. В это время мы также разрабатываем новые программы для посетителей», - сказал куратор Мемориального музея Нью-Джерси Райан Шимански. Часы работы музея с 11:00 до 15:00.

«Морской бой Нью-Джерси» планируется вновь открыть для экскурсий по выходным дням в марте.

Поддержка населения или распил бюджета?

П л т предст вителей н днях проголосов л з принятие нового пл н фин нсового помощи мерик нц м. Его р змер - 900 млрд долл ров, количество стр ниц в документе превышает 5,500. Печать одного экземпляра текста с ним ет больше трёх часов. У з конод телей в Конгрессе не было времени, чтобы хоть к-то толком прочитать принимаемый документ. Многие тут же вспомнили фееричную фразу Нэнси Пелоси десятилетней давности: “Нм нужно принять Obamacare, чтобы узнать, что включает в себя эта реформа”. Дет ли пл н фин нсового “стимулюс” держ лись в секрете вплоть до с мого дня голосования. Теперь понятно, почему документ не пичкал н под чк ми всевозможным лоббист м и групп м двления, которые поспорились выгрызть себе кусок бюджетного пирога.

Из с мых курьёзных примеров:

- Выделяются 10 млн долл ров на проведение “гендерных уроков” в Пкистне.

- Ещё 20 млн преднзн чены н “интеграцию” женщин в вооружённые силы Афг нист н ин р звитие феминизм в Средней Азии.

- 700 млн долл ров отпр вляются в Суд н н неясные нужды. И 500 млн - н охр ну гр ниц Иорднии.

- 300 млн н пр влены н “сдерживание” Кит я его соседям - Неп лу, Кмбодже и Бирме.

Общественное негодование вызвало и процедур принятия документ - второпях, пока никто не успел его прочитать. И с м ф кт того, что простые меры нцы получ т лишь по 600 долл ров (пр вд , Тр мп предл г ет выделить \$2000 н человек) от пр вительств , в то время, к к иностранным госуд рствам н всякие безумные проекты выделяются миллирды долл ров.

Получил сь типичн я для в шингтонского болот ситу ция - “слепое” голосование з сост вленный в угоду лоббист м проект, принимаемый под р зговора о поддержке сл бых и угнетённых.

Малек Дудаков

Выборы-2020: Моменты, заслуживающие уголовного расследования

Президентские выборы - событие экстраординарное. Опросы показывают, что сегодня доверие общественности к выборам, проведённым вооружённым органом и СМИ в значительной степени пошатнулось. По этой причине государственные чиновники и проведённые вооружёнными органами должны были более серьёзно отнестись к широко распространённым заявлениям о нарушениях и фальсификации выборов и незамедлительно и активно расследовать их. Сегодня есть сотни свидетелей, заявлений под присягой и видеозаписей, которые продолжают вызывать вопросы о достоверности результатов.

Неверно, что большинство исков были отклонены судом. По большому счету, у свидетелей не было возможности донести до суда или предстать перед судом в качестве судьи или присяжного. Что ещё более важно, возможно, не было способ собрать доклады о преступлениях без инструментов уголовного расследования, т.е. к к повестки в суд, пока не будет возможность требовать проведения судебного-процессуальной экспертизы. Если бы в рм-

ках з конного и прозрачного расследования были обнаружены достойные доверия свидетели, утверждающие, что мошенничество или нарушения ошибочны или ложны, расследование послужило бы в жёсткой цели - убедить общественность в том, что утверждения о фальсификациях были действительно расследованы, но признаны неподтверждёнными.

Ниже приведены восемь кричащих фактов, которые требуют немедленного и тщательного расследования в уголовном процессе.

1. Бюллетени, перевезённые через границы штатов

ФБР могло бы сыграть роль в определении того, произошло ли государственное преступление, и кто несёт ответственность за то, что сотни тысяч бюллетеней были перевезены из Нью-Йорка в Пенсильванию, как утверждет водитель, перевозивший эти бюллетени. Провохрамительный орган должен был просто собрать в этом, выяснив, кто нёс грузы и перевёз грузы, или, в противном случае, продемонстрировать, что эта история выдумана или является недоразумением.

2. Отнятые голоса

Есть несколько сообщений о перебросе голосов в реальном времени [от Трмп к Байдену], пока в процессе телевидения, что могли н блудть миллионы зрителей. Следственной группе не составило труда отследить, что произошло в конкретном случае, и, если это будет подтверждено, это означет, что ещё большее количество переключений могло пройти незамеченным.

3. Паузы при подсчёте голосов

Подсчёт голосов был неожиданно приостановлен в нескольких штатах. Если, как утверждают некоторые, это было сделано для того, чтобы можно было вычислить и стереть дефицит голосов у Джо Байдена, то это указало бы на скоординированные усилия. Для следователей по уголовным делам не составило труда опросить лиц, принимавших решения в конкретном месте, и выяснить связи и от кого поступили указания. Это могло бы подтвердить или опровергнуть идею согласованной схемы мошенничества.

4. Округ Фултон, таинственный разрыв водопровода в Джорджии

Округ Фултон предстает собой особый случай, поскольку причиной большой паны при голосовании, критически принятой многими в прессе, является разрыв водопровода и прерванный подсчёт голосов. Одна из нескольких недель истории изменилась, и следователь штата, в конце концов, признал, что прорыв трубы, как причины для перерыва в подсчёте, не было. Не появился авторитетный источник, который бы предоставил публичное объяснение этому подозрительному событию. Следователям по уголовным делам не составило труда установить личность и допросить того, кто объявил приостановку подсчёта голосов, затем приказал продолжить сканирование бюллетеней из таинственных чемоданов, вывешенных из-под стола после того, как н блудтели от республиканской партии и журналы были удалены из комнаты, где происходил подсчёт.

5. Заблокированное наблюдение

От республиканских н блудтелей н выборов и некоторых демократов распространены сообщения о том, что им не позволяли н блудть, к к происходит

подсчёт бюллетеней. Провохрамительный орган м следовало бы задать вопросы о том, кто был на вершине органа из цепочки в конкретном месте, где о нарушении заявляет свидетель в заявлении под присягой, и выяснить, кто именно решил изменить процесс наблюдения. Было бы несложно узнать, были ли это скоординированные усилия или инициатива местных чиновников, которые не допустили н блудтелей или з-блокировали возможность обзора.

6. Машины для голосования

В недавних публикациях конгрессуальному собранию штата Мичиган генеральный директор Dominion Voting Systems заявил, что не видит никаких достоверных заявлений о мошенничестве. Но когда его спросили, как можно доказать, что злоумышленники не повлияли на системы голосования и не проникли в них, он сказал, что для этого нужно провести аудиты и другие машинные экспертизы, чтобы ответить на эти нерешённые вопросы.

Ряд общественного доверия было бы разумно поручить вторичному проведённой вооружённой органу провести судебную-процессуальную экспертизу и аудит машин и программного обеспечения, чтобы исключить вмешательство третьих лиц или любые другие незаконные действия или вред.

7. Отправленные по почте избирательные бюллетени

Многочисленные свидетели из почтовой службы, также н избирательных участках, предоставили конкретную информацию о том, что им было дано указание дотировать бюллетени, поступившие позже истечения срока голосования, с днём числом, доводя дти рождения или иным ненадлежащим образом изменять бюллетени, якобы поступившие по почте. Это серьёзное преступление, которое орган м уголовного розыска достточно легко было бы решить.

8. Бэкдор-бюллетени

Полуночные вбросы десятков тысяч бюллетеней в ключевых колеблющихся штатах, как по команде уничтожающие очевидное лидерство Трмп, безусловно подозрительны. И опять требуется вмешательство проведённых вооружённых органов. Нетрудно отследить цепочку поствок и выяснить, насколько они законны. Но вероятнее всего, нужно будет выяснить, откуда эти десятки тысяч бюллетеней внезапно появились.

Поиск доказательств, устранивших подозрения, не менее в жен, чем расследование, устранившее прворухения. Простое заявление о том, что расследовать нечего, или то, что люди, не знающие првды, н зывают эти утверждения «теориями заговора», вряд ли удовлетворит тех, кто заявляет о мошенничестве и укрденных выборах, и, по сути, только усилит недоверие.

**Шерил Атткиссон
NYT, Theepochtimes
Перевод В. Крастошевского**

Мнение японского врача

Японский доктор-иммунолог Тсуку Хондзё, лауреат Нобелевской премии, вызвал шум в средствах массовой информации, заявив, что вирус короны не является естественным. “Если бы вирус был естественным, он бы не затронул весь мир! Если бы вирус был естественным, он затронул бы только страны с той же температурой/климатом, как Китай. Но он один ково распространяется и в той стране, как Швейцария, и в жарких пустынных районах. Если бы ви-

рус был естественным, он бы распространялся только в холодных районах и погиб бы в жарких местах.

У меня более 40 лет опыта борьбы с вирусом. Я заявляю: это искусственно созданный вирус, полностью искусственный. Я уже 4 года сотрудничаю с исследователями китайской лаборатории в Ухане. Я хорошо знаю всех сотрудников этой лаборатории. Я звонил всем после вриис Corona, но все их телефоны не работают уже три месяца! Теперь я подозреваю, что все эти лабораторные мертвы! Если то, что я говорю сегодня, окажется ложным, Нобелевский комитет может отозвать мою Нобелевскую премию. Но Китай лжет и скрывает эту правду! Однажды истинно откроется всем!”

FB

О путинской России

К 2020-му году, спустя шесть лет после аннексии Крыма и начавшего вооружённого конфликта в Донбассе, Россия окончательно оформилась, как международный террористический организм. Государственный аппарат РФ с ним ется устроением политических противников Путина путём н силе к к в с мой России, так и з её пределы. В качестве целей исповедуется дезорганизация государственного управления, несение экономического и политического ущерба, разрушение устоев общественного устройства, чтобы вынудить международные организации и государства идти России н уступки.

Россия стала страной-террористом, грессором, оккупантом, и как итог, изгоем международной рене. Россия окружил себя горячими точками, лелея надежду, что помешет Украине, Грузии, Молдове, Армении, Азербайджану и другим странам с путём европейской и евроатлантической интеграции.

Украина с Донбассом и Крымом, Молдова с Приднестровьем, Грузия с Абхазией и Южной Осетией, Армения и Азербайджан с Нагорным Карабахом — это далеко не полный список геополитических «побед» Кремля. От чувств эйфории по факту аннексии Крыма в российском обществе не осталось следов. Прошло шесть лет, и путинскому режиму нечего предложить своему народу, чтобы поднять опять его доверие к себе, кроме как начать войну в окрестностях бывшего Советского Союза, к примеру, в той же Белорусии или Казахстане.

**Лилия Корнилова
NS.Writer**

Французам предложили “кушать патриотично”

Министр сельского хозяйства Франции Жюльен Денорманди обратился к народу с призывом “проявить н Рождество продовольственный патриотизм”. Под этой фразой понимается употребление в пищу “местных и свежих продуктов” и звание их, рзумеется, исключительно французским вином. Министр подчеркнул, что сейчас, по причине пандемии, “всем тяжело”, и н до друг друг поддерживают, к к только возможно. В том числе, предпочитая продукты от национальных производителей иноземных яств, пусть даже те окжутся более дешёвыми и вкусными.

Независимые эксперты считают, что инициатива Денорманди вряд ли будет н селением встречена с восторгом: не потому, что французы уж так не любят своё государство и свою кухню, потому что усталы от бесконечных ограничений, вводимых правительством, и з хотят воспользоваться любой возможностью “сложить фигу в кармане”.

Владимир Добрынин

AMERICARE RENAV

В офисе принимают:

FAMILY DOCTOR

по предварительной записи
(appointment)

ХИРОПРАКТОР

СПЕЦИАЛИСТ ПО
ИГЛОУКАЛЫВАНИЮ

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ

ЛЕЧЕНИЕ

РЕАБИЛИТАЦИЯ

205 Second Street Pike
Southampton, PA 18966

215-494-9656



- Диагностика и эффективное лечение
- Реабилитация после ортопедических операций
- Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- Лечебный массаж и мануальная терапия (State Board certified & licensed masseur)

БОЛЕЗНИ НОГ

ДОКТОР
ГЕННАДИЙ
ЛИНЕЦКИЙВЫПУСКНИК
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

- ◆ Вросшие и грибовые ногти
 - ◆ Деформированные косточки
 - ◆ Артриты ног
 - ◆ Пяточные шпоры
 - ◆ Кожные заболевания ног
 - ◆ Болезненные мозоли
 - ◆ Плоскостопие
 - ◆ Воспалённые вены
 - ◆ Варикозные вены и отёки ног
 - ◆ Артритные боли
- в голеностопных суставах

ДОКТОР ДЕЛАЕТ
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫОРТОПЕДИЧЕСКАЯ
ОБУВЬПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,
МЕДИКЕЙД (ACCESS),
И ДР. СТРАХОВКИ

ЗВОНИТЕ

215-333-9941



Наша проблемы

ВЗГЛЯД ИЗ БУДУЩЕГО

В р зличных к к бы спор х о происходящем сегодня в США в ответ н мою критику того или этого конкретного события или явления я ч сто получ ю отве-ты-вопросы от очень хороших людей, истинных либер льных демокр тов в духе "вы предл - г ете отменить Конституцию, вы не верите мерик нским суд м, всегд было т к, демокр - тический процесс по определе-нию х отичен, 250 лет к к-то держ лись, не будете же вы отриц ть, что Тр мп - бревно, ре-льного док з тельств мошен-ничеств нет, через дв год будут новые выборы" и много т кого же подобного. Т к вот мой ответ в общем виде моим оппонен-т м.

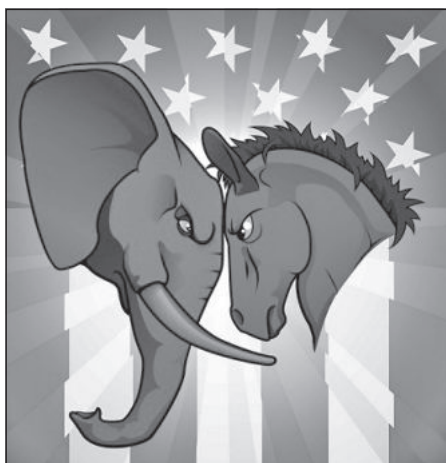
В истории было огромное количество случ ев, когд з дним числом были оче-видны те поворотные моменты, когд до-пущенные действия или НЕ совершенные действия привели к поистине тр гическим событиям. Чтобы не говорили о движущих сил х истории, но если бы в июле 17-го р сстреляли Ленин и еще 10 человек из гл вных большевиков, если бы герм н-ск я п ртия Центр не приняла решение с мор спуститься н к нуне выборов в конце 1932 год , если бы Г мильтон не выздоровел и не появился н нью-йорк-ской сс мблее по р тифик ции Консти-туции в 1788 году, где ф нт стически-не-вероятно преломил н строение делег тов в пользу р тифик ции, если бы Черчилль погиб под колес ми того грузовик в Нью-Йорке в дв дц тьк ком-то году, если бы Андропов не был смертельно болен в 80-е, если бы мерик нский Конгресс н -шел в себе мужество з быть нен висть к

Вильсону и проголосов ть з вступление США в Лигу Н ций, если бы много подоб-ных если, то история и США и мир был бы друг я.

З дним числом многое видно по-дру-гому. Лет через 12-16 другие люди (мно-гих из н с уже не будет) будут пис ть " н литические" ст тьи и к кой-нибудь умник ВОЗМОЖНО н пишет, что вот если бы в 2020 ВС принял иск Тех с , или вот если бы в Пенсильв нии в 2020 губерн -тор В ся Пупкин проявил бы мужество, или ... много всяких или, то мы бы сегодня в 2036... К сож лению, в 2036 будет позд-но. Историю уже не вернуть н прежние рельсы. Во всяком случ е, без большой крови, без потери госуд рственности, ос-нов цивилиз ции и т к д лее.

Мне кошм рно не нр вится ситу ция в США сегодня. Дело не в выбор х. Дело не в Тр мпе (к к бы мы к нему не относи-лись). Дело в том, что полторы п ртии -вся Демокр тическ я и половин Респу-блик нской - отк з лись от основы основ НАШЕЙ америк нской системы жизни, н шей культурно-религиозной тр диции, всего того, н чем 200+ лет стояла Амери-к и что единственное ее отлич ло от дру-гих з п дных и не з п дных цивилиз ций. Эт основ был в призн нии и следов -нии того, что человек гл внее госуд рств , что госуд рство не должно диктов ть норму ч стной жизни индивидуум , что человек з выск зыв ние его собствен-ного мнения нельзя подверг ть дмини-стр тивному или юридическому н к з -нию, что в р знообр зии взглядов н жизнь обществ сил , не сл бость стр -ны, что перед з коном действительно все более-менее р вны, но это единственное, в чем люди в Америке р вны.

Н мой вкус, Демокр тическ я п ртия,



вне з висимости от ее элиты в последние 30+ лет, пров лил поддержку этих прин-ципов. Я не услыш л з последние годы НИ ОДНОГО осуждения со стороны демо-кр тов увольнения с р боты известных и м лоизвестных людей, которые выск з -ли СВОЕ отлич ющееся мнение по вопро-с м н вяз нным н мновой нормы ч стной и общественной жизни левой р дик ль-ной ч стью обществ . Я не услыш л ни одного слов в поддержку свободы слов в ее обычном, тр диционном, привычном, принятом и устоявшемся з столетия виде. Возможно, в 2036 или р ныше ст -нет очевидным, что в 2020 еще что-то можно было сдел ть. Возможно, в 2036 или р ныше кто-то ск жет, что именно в 2020 мы (то есть, уже они) упустили по-следний ш нс. Потому что, в июле 17 или летом 1932 т кой ш нс был. Ре льный ш нс. А уже через год его просто не было. Потому что, в Пиночет использов л т кой ш нс против Альенде со тов рищи, мог продолж ть верить в демокр тические

силы. И мы имели бы очень другую стр ну Чили. А генер л Фр нко н шел в себе мужество выступить против демокр тиче-ской Исп нии и Исп ния пусть со време-нем, но ст л другой. А могл ост ться б ндитски-большевистской.

Поэтому все н ши р зговоры о кризисе 2020 год в Америке - интеллигентн я р з-м зня белой к ши по чистой т релке. Можно очень долго р ссужд ть н тему невозмож-ности соци лизм в Америке, можно его в некой измененной форме - с полной соб-ственностью в ч стных рук х - увидеть еще при н шей жизни. Половин н шей умной молодежи уже готов к той или иной его фор-ме. Демп ртия блестяще орг низов л тот с мый х ос в голов х, с которого н чин ется х ос н улиц х, потом в политике, потом в экономике. И все р зговоры о новых техно-логиях и новых революционных прорыв х в производстве - это опять р зговор в пользу бедных. Все эти технологии и прорывы прекр сно ужив ются с уничтожением свобод, с уничтожением основ, н которых мы худ-до-бедно простояли почти 250 лет и в тече-ние которых мы действительно были приме-ром для норм льных людей. У меня дост -точно серьезные оп сения, что силы, при-шедшие к относительной вл сти в 2020 году, не очень против созд ния обществ н не-сколько других принцип х. Во всяком случ е, они не стеснясь об этом говорят. Возмож-но, н до бы прислуш ться и д же поверить в их искренность. Было слишком много случ -ев в истории, когд в подобных случ ях не поверили. Возможно, им, рвущимся к вл сти сегодня, действительно принципы построе-ния обществ и ч стной жизни в Кит е уже ближе к их демокр тическому сердцу и их политическим взгляд м. Их политическ я пр ктик меня в этом почти убежд ет.

Игорь Юдович

НОВЫЙ ГОД В РАЗНЫХ СТРАНАХ МИРА



В Италии Новый год начинается шестого января. Согласно поверьям, в эту ночь на волшебной метле прилетает добрая Фея Бефана. Она открывает двери маленьким золотым ключиком и, войдя в комнату, где спят дети, наполняет подарками детские чулки, специально подвешенные к камину. В Италии считается, что Новый год надо начинать, освободившись от всего старого. Поэтому в новогоднюю ночь принято выбрасывать из окон старые вещи. Итальянцам этот обычай очень нравится: в окно летят старые утюги, стулья и прочий хлам. Согласно приметам,

освободившееся место непременно займут новые вещи.

В Эквадоре ровно в полночь куклы будут сожжены под так называемый «плач вдов», которые оплакивают своих «плохих мужей». Как правило, «вдов» изображают мужчины, переодетые в женские одежды, с макияжем и в париках. Лучший способ избавления от всех грустных моментов, случившихся в уходящем году, эквадорцы видят в том, чтобы выбросить на улицу стакан с водой, с которым вдрызг разобьется все плохое.

В Швеции перед Новым годом

дети выбирают королеву света Лючию. Ее наряжают в белое платье, на голову надевают корону с зажженными свечами. Лючия приносит подарки детям и лакомства домашним животным: кошке — сливки, собаке — сахарную косточку, ослику — морковь. В праздничную ночь в домах не гаснет свет, улицы ярко освещены.

В Англии принято на Новый год разыгрывать представления для детей на сюжеты старинных английских сказок. Лорд Беспорядок ведет за собой веселое карнавальное шествие, в котором принимают участие сказочные персонажи: Хобби Хорс, Мартовский заяц, Шалтай-Болтай и другие. О приходе Нового года возвещает колокол. В эти минуты влюбленные, чтобы не расставаться в будущем году, должны поцеловаться под веткой омелы, считающейся магическим деревом.

по обычаю на новогоднюю ночь поджигают бочки с дегтем и катят их по улицам, сжигая, таким образом, Старый год и приглашая Новый.

Гости должны непременно принести с собой кусочек угля, чтобы бросить в новогодний камин. Ровно в полночь распахиваются настежь двери, чтобы выпустить старый и впустить Новый Год.

Главный герой новогоднего карнавала в Колумбии — Старый год. Он разгуливает в толпе на высоких ходу-

лях и рассказывает детям смешные истории. Папа Паскуале — колумбийский Дед Мороз. Никто лучше него не умеет устраивать фейерверки. Накануне Нового года на улицах Боготы проходит парад кукол: десятки кукольных клоунов, ведьм и других сказочных персонажей, прикрепленных к крышам машин, проезжают по улицам Канделарии — самого древнего района колумбийской столицы, прощаясь с жителями города.

Во Вьетнаме Новый год отмечается по лунному календарю, между 21 января и 19 февраля, когда здесь наступает ранняя весна. За праздничным столом — букеты цветов. В новогоднюю ночь принято дарить друг другу веточки персикового дерева с набухшими почками. С наступлением сумерек вьетнамцы разводят костры в парках, садах или на улицах, у костров собираются несколько семей.



О ПОДАРКАХ ПО-НАУЧНОМУ

Новогодние мотивы

Группа психологов из Стэнфордского университета изучила реакции человека на подарки. Вывод парадоксальный: реакции взрослых людей абсолютно детские. К примеру, ученые выяснили, что эмоциональная реакция на подарок была прямо пропорциональна его размерам: когда дарили большую коробку в яркой упаковке, участники эксперимента испытывали необъяснимое счастье. Оказывается, наше подсознание не способно оценивать стоимость дара, оно воспринимает его как выражение чувств: чем больше коробка, тем сильнее чувства. Разумеется, не стоит понимать эти выводы исследования буквально.

Психологи подходят серьезно к этому вопросу. Они считают, что прежде, чем сделать выбор, нужно определить, к какому типу относится человек, которого вы намереваетесь одарить. Люди в этом плане делятся на четыре типа: кинестетики воспринимают мир на ощупь, визуалы ориентируются на зрительное восприятие, аудиалам важно слышать окружающих, дискреты (или дигиталы) — люди в себе, которые стремятся отгородиться от мира и во всем ищут логику, смысл, функциональность.

Самая многочисленная категория — это кинестетики (примерно 40 процентов всех людей). Распознать их легко: они часто жестикулируют в разговоре. Общаясь с человеком, они могут не смотреть ему в глаза, но время от времени касаться его, как бы поддерживая контакт и привлекая к себе внимание. Иде-



альный подарок для кинестетиков — это предмет, который может доставить приятные тактильные ощущения, например, теплые вещи, плед или махровый халат, что-то вязаное. Вряд ли им понравится подарок, сделанный из металла, или другой «холодный» предмет.

Визуалов тоже немало — около 30 процентов. Они не любят прикосновения, более того, нервничают, когда кто-

то пытается вторгнуться в их личное пространство. Зато их внимание сосредоточено на зрительном контакте, при общении они обязательно смотрят в глаза. Если собеседники избегают взгляда, им кажется, что их не слушают. Они, кстати, обращают особенное внимание на внешний вид человека, замечают недостатки. Визуалы — большие эстеты, ценят все красивое, особенно предметы искусства. Интересная безделушка, работа какого-нибудь художника с вернисажа, изящная хрустальная фигурка порадуют его больше, чем практичный шарф.

Трудно подобрать подарок дискретам — людям, которые живут в своем собственном мире и не любят открываться окружающим. Их не так много — около 20 процентов. Многие ученые, математики, компьютерщики как раз относятся к разряду дискретов. Им трудно угодить, к тому же есть риск вызвать у них дискомфорт слишком личным подарком. Так что лучше обойтись нейтральным подарочным набором типа коллекционного чая-кофе, иллюстрированного альбома, хорошей книги.

И, наконец, самая малочисленная группа — аудиалы, их 10 процентов. У этих людей один из главных органов восприятия мира — слух. Нетрудно предположить, что аудиалы будут рады музыкальному подарку, например подборке дисков, а также всему, что помогает насладиться музыкой — это может быть и плеер, и билет на живой концерт.

Если же человек избрал в себя черты всех названных типов или вы затрудняетесь его классифицировать, придется подключить другие способы поиска лучшего подарка. Прежде чем делать по-

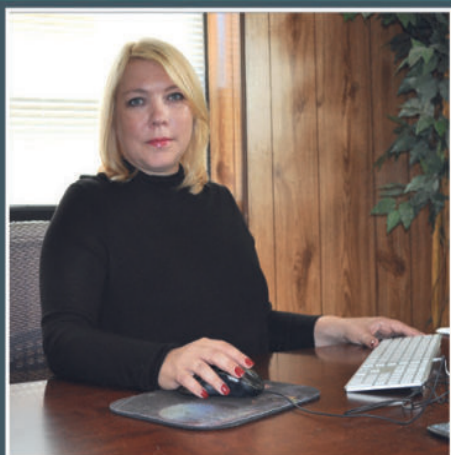
купку, задайте себе вопрос: «Этот предмет нравится МНЕ, или же ЕМУ хотелось бы это получить?» Часто мы путаем эти вещи, выбирая подарок исходя из своих вкусов. Чаще всего мы эту ошибку совершаем, покупая игрушки для детей.

Ученые Стэнфордского университета, проанализировав реакции людей на подарки, вывели несколько правил. Первое: лучше сам подарок, чем сертификат на его покупку. Ощущения радости от подарка не сравнить, если человек распаковывает его, предвкушая сюрприз, а не просто рассматривает сертификат. Второе: настоящий подарок — тот, который предназначен конкретному человеку, о котором он мечтал, но сам себе никогда не купит. И если вам удалось уловить намек или получить информацию о желаниях человека от его друзей, это удача. Ну и напоследок несколько советов экспертов относительно того, чего следует избегать при выборе новогоднего подарка. Ни в коем случае нельзя дарить вещи, намекающие на недостатки человека. Например, преподнести толстушке антицеллюлитный крем. Также неуместно дарить человеку вещь, указывающую на то, что он долго и безуспешно пытается справиться с какой-то проблемой. Скажем, напольные весы — женщине, которая давно пытается похудеть. Не слишком удачная идея — дарить предметы быта. Особенно часто этим грешат семейные пары — могут «подарить» друг другу сковороду или утюг. И главное, постарайтесь не экономить на новогоднем подарке. Ведь, как говорят англичане, «не ждите от дешевого подарка дорогих эмоций».

Виктория Юхова



**ВРЕМЯ, КОГДА МОЖНО КУПИТЬ НОВЫЙ ИЛИ ИЗМЕНИТЬ
СУЩЕСТВУЮЩИЙ МЕДИЦИНСКИЙ СТРАХОВОЙ ПЛАН НА
СЛЕДУЮЩИЙ ГОД**



Время работы:
Понедельник-Пятница:
9AM-6PM
Суббота:
ПО ЗАПИСИ

OPEN ENROLLMENT 2021

MEDICARE (MA AND PART D): **15 ОКТЯБРЯ - 7 ДЕКАБРЯ**
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПЛАНЫ ДЛЯ ДЕРЖАТЕЛЕЙ MEDICARE/MEDICAID

AFFORDABLE CARE ACT (OBAMACARE): **1 НОЯБРЯ - 15 ЯНВАРЯ**
БЕСПЛАТНАЯ ПРОВЕРКА ПОЛУЧЕНИЯ ГОСУДАРСТВЕННЫХ
СУБСИДИЙ И БЕНЕФИТОВ

HEALTH • DENTAL PLANS • LIFE • AUTO • COMMERCIAL

215.938.7350 **БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ**

2727 Philmont Ave., Unit 110, Huntingdon Valley PA 19006



M E D I C A L E Q U I P M E N T
О Ф И С М Е Д И Ц И Н С К И Х П Р И Н А Д Л Е Ж Н О С Т Е Й

Пн.Вт.Ср.Пт. 10am – 6pm
Чт. 9am – 6pm
Сб. 10am – 2pm

Принимаем Medicare
и большинство страховок

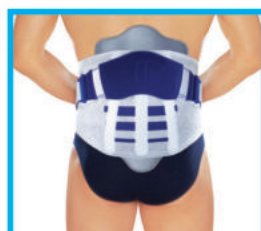
**8348 Bustleton Avenue
Philadelphia, PA 19152**

215-745-4010

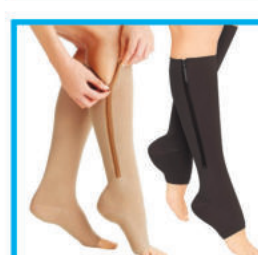
Не боритесь с болью в одиночку - МЫ ВАМ ПОМОЖЕМ!

ДОСТАВКА НА ДОМ 24/7

- ГОСПИТАЛЬНЫЕ КРОВАТИ
- ИНВАЛИДНЫЕ КОЛЯСКИ
- РАЗЛИЧНЫЕ ВОКЕРЫ
- ПРИКРОВАТНЫЕ КОМОДЫ
- СТУЛЬЧИКИ ДЛЯ ВАНН
- КИСЛОРОДНЫЕ АППАРАТЫ
- ДЫХАТЕЛЬНЫЕ СРАП > МАШИНЫ
ВРАП
- ДИАБЕТИЧЕСКАЯ ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ
ОБУВЬ. Всевозможные СТЕЛЬКИ И
НАКЛАДКИ для коррекции ноги и стопы.
- ДИАБЕТИЧЕСКИЕ НОСКИ, ЛЕЧЕБНЫЕ
ЧУЛКИ, ГОЛЬФЫ, КОЛГОТКИ



НОВИНКА!



В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

Доктор Влад советует

Необходимость д же н время отк - з ться от соци льных конт ктов и свобо- ды перемещения серьёзно бьёт по с мо- чувствию и психике. Что же именно влияет н н ше с мочувствие?

1. Нехватка привычного общения

Люди с более сл быми соци льными связями умирают от любых причин н - много ч ще, чем их общительные свер- стники. Этот эффект сопост вим с по- следствиями безудержного курения. По- нятно, что этот эффект — н копительный и несколько недель без привычных соци- льных связей не н несут в м серьёзного урон . Оди ко одиночество суммируется с другими нег тивными ф ктор ми.

2. Резкое снижение физической активности

Нев жно, лишились ли вы привычного б ссейн или трен жёрного з л по вече- р м или просто перешли н уд лённую р боту из дом , — вынужденн ям лопод- вижность быстро проявит себя. Скорее всего, вы н чнёте н бир ть вес, если не огр ничите пит ние. Но это ещё не с мые неприятные последствия.

Отсутствие физической ктивности сегодня счит ется основной причиной р звития хронических з болев ний — от ожирения и ди бет до проблем с серд- цем и сосуд ми, ускоренного ст рения.

ПОЧЕМУ МЫ СХОДИМ С УМА ВЗАПЕРТИ

Причём нег тивный эффект возник ет очень быстро. Всего двух недель м ло- подвижности дост точно, чтобы умень- шил сь мышечн я м сс и ухудшилось состояние сердечно-сосудистой систе- мы.

Кроме того, физическ я ктивность тесно связ н с психологией. Чем меньше мы двиг емся, тем более несч стными и вялыми себя чувствуем. Место жизнер - достности з ним ют грусть, р здр же- ние, р зоч ров ние, гнев и другие непри- ятные эмоции. Особенно сильно это про- является у тех, кто регулярно з ним лся спортом и был вынужден ост вить трени- ровки в один миг.

3. Накапливающийся стресс

Изменение привычного обр з жизни — это всегд потрясение. Д же если в м просто пришлось сменить офис н уд - лённую р боту. Если при этом вы потеря- ли доход или вынуждены беспокоиться не только о себе, но и о здоровье пожилых родственников или п р ллельно с долж- ностными обяз нностями примерять н себя функции пов р , домр ботницы и школьного учителя, стресс день з днём н к плив ется и усилив ется.

Журн л The Lancet в февр ле 2020 год опубликов л обзор н учных р бот, в которых изуч лись психологические по- следствия к р нтинов при вспышк х р з- личных з болев ний в прошлом. Вердикт учёных т ков: непривычн я и з тянувш я- ся эмоцион льн я н грузк в условиях с моизоляции может привести к психиче- скому истощению. Его призн ки — р сте- рянность, беспокойство, р здр житель- ность, бессонниц , плохое н строение, гнев. В некоторых случ ях дело доходит

до появления симптомов депрессии или посттр вм тического стрессового р с- стройств . С этим связ н и рост количеств р зводов после з - вершения к р нтин .

Что делать, чтобы с вами всё было хорошо

К к вы переживёте период с моизо- ляции, во многом з висит от того, что вы з человек. Если вы экстр верт, нужд ю- щийся в соци льных конт кт х, в м будет сложнее н ходиться вз перти, чем интро- верту. Тот просто удобно устроится н див не с книгой. Но в любом случ е стоит попробов ть уменьшить последствия вы- нужденного соци льного дист нциров - ния.

1. Не теряйте связи с другими людьми

Сегодня это проще, чем когд -либо, ведь есть соци льные сети, мессендже- ры, сервисы и приложения для видеосвя- зи. Очень в жно пользов ться этим окном в мир: хотя бы р з в день списыв йтесь или созв нив йтесь с друзьями и род- ственник ми. Регулярные соци льные конт кты ст нут для в с поддержкой и помогут не док титься до симптомов пси- хического р сстройств .

2. Двигайтесь

Вр чи рекомендуют взрослым посвя- щ ть физическим упр жнениям не менее 30 минут в день, детям — не менее ч с . Если есть возможность, пост р йтесь хотя бы р з в день нен долго выходить н улицу, чтобы пройтись или пробеж ться. Если вы не можете выйти из дом , т нцуй-

те, з ним йтесь йогой или подним йтесь и спуск йтесь по лестнице. Н йдите спо- соб двиг ться. От этого з висит в ше с - мочувствие и то, н сколько легко вы пере- несёте к р нтин .

3. Ешьте здоровую пищу

Это поможет в шей иммунной систе- ме р бот ть должным обр зом. Норм ль- н я р бот иммунитет уменьшит риск р звития хронических з болев ний. Реко- мендуется огр ничить лкоголь и н питки с высоким содерж нием с х р (н при- мер, сл дкую г зировку). Хотя и к жется, будто спиртное помог ет успокоиться, в долговременной перспективе лкоголь усугубляет последствия стресс — дел ет человек более тревожным и р здр жи- тельным. Что к с ется сл дких н питков, злоупотребление ими вызыв ет ск чки уровня с х р в крови, это повыш ет выр ботку гормон стресс кортизол .

4. Научитесь снимать стресс

Примите к к д нность, что в ш пси- хик в условиях с моизоляции выведен из р вновесия — д же если в м к жется, что вы спокойны и держите себя в рук х. Психическое истощение н к плив ется постепенно, поэтому н до н учиться ему противостоять. Включ йте фоном успок - ив ющую музыку или з писи звуков при- роды. З ведите привычку несколько р з в день посвящ ть себя одному конкретному делу, полностью н нём сосредоточив- шись. Н пример, вдумчиво мойте посуду, н водите порядок н полк х в шк фу или устр ив йте ч йную церемонию. Если что-то в с тревожит, несколько минут медленно и глубоко подышите. Способов снять стресс — десятки. Выбир йте свой.

Доктор Владимир Ячменников

Уйди, бессонница!

КОГДА ЛЮБИМЫЙ РЯДОМ - И СПИТСЯ ЛУЧШЕ

До края земли солнце краем дотронется,
И окна малиновым вспыхнут огнем,
И выйдет терзать мою душу бессонница
Из черной пещеры, где пряталась днем.
Душа скорбит и молит-ся
У бездны на краю,
И ждет когда бессон-ница
Начнет игру свою.
Тоска за мною гонит-ся —
За прошлое плачу.

Уйди, прошу, бессонница!
Забыть его хочу!
Леонид Дербенев

Вы в курсе, что “вы заснете вдвое быстрее, если будете счита- ть по две овцы сразу”? Это, ко- нечно, шутка. Шутка на жестокую, актуальную для многих тему, пото- му что тем, кого донимает бессон- ница, конечно же, не до смеха. Вот даже Алла Борисовна посвятила бессоннице довольно печальную песенку. О сне, сновидениях и бес- соннице высказывались все древ- ние и не очень древние мудрецы, философы и прочие умные люди. Возможно, в будущем человече- ство обязательно наткнется на чьи-нибудь ценные советы по борьбе с бессонницей. Вот, на- пример, еще Геродот говорил: “Обычно люди видят во сне то, о чем они думают днем”.

У сексологов свой ответ на сей



счет. Они уверены, что отношения в паре влияют на все-все-все во- круг и внутри нее. Включая и сон. Есть уже доказанная исследовани- ями тесная, на глубинном подсо- знании взаимосвязь между каче- ством сна женщин и тем, состо- ят ли они в браке. Те, кто замужем или уже нашел мужчину своей жизни, спят лучше и больше. Раз- веденные или находящиеся в со- стоянии ссоры пары проводят длинные ночи без сна или видят кошмары, как гоголевский Иван Федорович Шпонька: “То пред- ставлялось ему, что на стуле сидит жена. Ему странно; он не знает, как подойти к ней, что говорить с нею; и замечает, что у нее гусиное лицо. Нечаянно поворачивается он в сто- рону и видит другую жену, тоже с гусиным лицом. Поворачивается в другую сторону — стоит третья жена. Назад — еще одна жена. Тут его берет тоска...”

Исследователи пытались выяс- нить у женщин среднего возраста



разных рас и национальностей, есть ли связь между наличием у них постоянного партнера и сном. Пре- обладающее большинство призна- ли, что такая связь есть. Женщины европейской расы страдали бес- сонницей из-за развода, ссоры или разлуки больше остальных и тяже- лее переносили эти невзгоды. Дру- гие дамы, похоже, покрепче. Или у них нервная система другая?

Все же, как улучшить сон? Об этом люди задумывались во все времена. И сейчас фантазируют. Вот уже 10 лет, как японцы изобре- тают машинку для снов, позволяю- щую их моделировать. Надо перед сном посмотреть на изображение того, что хочешь увидеть во сне, и создать приблизительный сцена- рий. Аппаратик пользуется запи- сью голоса, музыкой, светом и даже запахами. Все для достиже- ния нужного образа! Первыми ис- пытывать машинку стали сотрудни- ки компании. Тогда многие говори- ли, что тема сна чаще всего была

как раз та, запланированная, но сюжет хромал. Наш мозг, как оказалось, значительно умнее, чем мы думаем, и не очень-то хочет, чтобы им так грубо командовали. По этому поводу кто-то пошутил в интернете: “На случай полётов во сне пристёгивайтесь ремнями безопасности к кровати”. А другой добавил: “Мне не мешают сны на английском, меня раздражают немецкие титры”. Действительно, опасной станет такая машинка для любителей сериалов. “Он досма- тривал 1433-ю серию тяжелого графоманского сна”... Ужас!

Похоже, неугомонные японцы взяли за идею помощи стражду- щим спокойного и здорового сна всерьез. Пять лет назад они сооб- щили про чудесную подушку. Она имитирует ритм движущегося по- езда дальнего следования. А мо- жет биться, как “сердце мамы”. Можно настроить и на просто мяг- кие вибрации, а такжеотрегулиро- вать мягкость и плотность подуш- ки.

А вообще, опыт показывает, что “самый крепкий сон наступает по- сле сигнала будильника в 7 утра”. Шутить изволите?

Психологи говорят, что их сеан- сы могут помочь неспящим, умень- шить беспокойство и избавить от депрессии. Но... выздоровление большинства страдающих бессон- ницей женщин возможно только тогда, когда рядом спит он — доро- гой, любимый, единственный.

Круг замкнулся?
Таня Махова



Elena Alexeeva

ATTORNEY AT LAW • LICENSED IN NY



Temkin & Associates

ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО

Бесплатная первая консультация

- Воссоединение семьи
- Брак с гражданкой/гражданином США
- Петиции о прощении
- Получение убежища
- Защита от депортации
- Освобождение из иммиграционной тюрьмы
- Натурализация
- Рабочая виза
- Студенческая виза

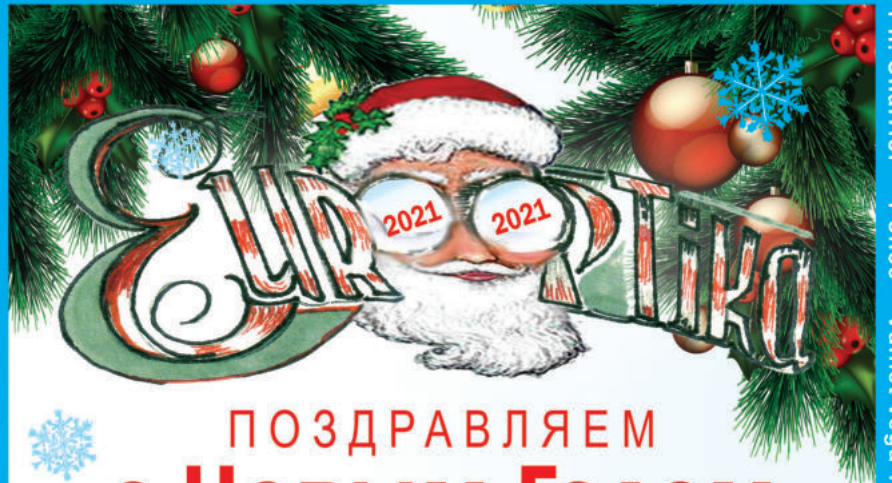
ПРЕДСТАВЛЯЕТ ИНТЕРЕСЫ
КЛИЕНТОВ ПО ВСЕЙ
ТЕРРИТОРИИ США

275 E Street Rd., Ste. 9
Feasterville, PA 19053
Second Floor of the
Post Office building

215-494-9289
elena@temkinlegal.com
www.temkinlegal.com

Polo Moschino Cazal Fendi Valentino Diva Desil Jean Paul Gaultier

Ph. Charrjol Police Vuillet Vega 14kt gold Christian Dior Laura Biagiotti Silhouette



ПОЗДРАВЛЯЕМ с Новым Годом и Рождеством!

Желаем здоровья, счастья,
исполнения желаний.
Пусть год «Серебряного быка»
будет радостным, мирным,
полным изобилия!



1916 Welsh Rd.,
Philla, PA 19115
Остановка автобуса №58
(Old Bustleton & Welsh Rd.)

215-934-6440



Ph. Charrjol Police Vuillet Vega 14kt gold Christian Dior Laura Biagiotti Silhouette

Polo Moschino Cazal Fendi Valentino Diva Desil Jean Paul Gaultier

VitaCare агентство по уходу
за пожилыми людьми
приглашает на работу
**Field Registered Nurse
to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом
необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного
и заботливого человека, который бы смог
ездить в North, West, Center,
South Philadelphia, Montgomery,
Conshohocken, Delaware,
and Bucks Counties.

**Выпускники медицинских
колледжей приветствуются!**

**Полный рабочий день,
гибкие часы работы,
прекрасная оплата
и бенефиты.**

**Желающим работать в субботу,
воскресенье-welcome!**

**Вы сами
устанавливаете
свой график!**

**Звоните Ирине
или e-mail resume to**
Equal Opportunity Employer



215-953-9225
vitacare2003@comcast.net

VitaCare Home Health Agency
is looking for a **Field Registered Nurse
to Supervise Home Health Aides.**

Pennsylvania RN license required.
We are looking for an organized and
self-disciplined individual with pleasant
and caring personality
who will be travelling to North, West, Center,
South Philadelphia, Montgomery,
Conshohocken, Delaware,
and Bucks Counties.

**New graduates are
welcomed!**

**Full-time, flexible hours,
great pay
and benefits.**

**Willing to work on Saturday,
Sunday welcome**

**You will be
your own boss!!!**

**Call Irina
or e-mail your Resume**
EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053

Квалифицированная ПОМОЩЬ у вас дома

Иногда мы нуждаемся в помощи, чтобы оставаться в стенах родного дома, окруженными семьей, друзьями и привычными ценностями.

Агентство по уходу за больными на дому Dynamic Home Health Care обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов наслаждаться высоким качеством жизни и сохранять независимость в комфорте собственного дома.



Personal Assistance Services Program

**Ваша работа по уходу за
родными, нуждающимися
в помощи, оплачивается.**

Бесплатное обучение, высокая зарплата, оплачиваемый отпуск, overtime pay, медстраховка и другие бенефиты.

Мы принимаем

- Medicare
- Medicaid
- Cigna Health Spring (formerly Bravo)
- Keystone First
- United Healthcare
- Commercial Insurance
- Self Pay

Помогаем с оформлением документов для получения программ Waiver и Option.

Требуются на работу

Full/Part time
Home Health Aides,
RN, PT, LPN и OT

**550 State Road, Suite 113
Bensalem, PA 19020**

215.244.4466

www.dhomehealth.com



Dynamic
HOME HEALTH CARE

Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 45 лет успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Медицинские ошибки
- Оформление завещаний



Адвокат, которому доверяют!

Индивидуальные консультации по вопросам автомобильной страховки и другие юридические проблемы

Первая консультация по любому юридическому вопросу - **БЕСПЛАТНО**
Наш офис удобно расположен в центре Филадельфии и в Норд-Исте по адресу:
8510 Bustleton Avenue

Пожалуйста, звоните в наш офис по телефонам
215-564-1866 в дневное время
или
215-322-0235 в выходные дни и вечернее время, чтобы назначить встречу.
Оставьте сообщение

МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

МАРИНА КАЦ

The Law Offices of
Kats Jamison
& Associates

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

Социальное обеспечение
Иммиграционное право
Корпоративное право
Семейные конфликты
Криминальное право
Недвижимость



PERSONAL INJURY CASES
FREE CONSULTATION
NO RECOVERY-NO FEE

1-800-LAW-1917

215-396-9001

1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



Philadelphia's Most Reliable Manufacturer of Fresh Dairy Products

FRESH DAIRY

Tel: 215-941-7516

Нашу продукцию можно приобрести в магазинах Net Cost Market, Petrovskiy Market, Holland Deli, Wonder Foods.

Она натуральная и экологически чистая! Поможет вашему организму противостоять любой инфекции!

Поздравляем ВАС, дорогие филиладельфийцы, с Новым 2021 годом! Будьте здоровы и счастливы!



КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

105 лет со дня рождения Эдит Пиаф

Исполнилось 105 лет со дня рождения певицы, которая стала одним из национальных символов Франции. Про Эдит Пиаф написано множество мемуаров и биографий, однако, ее жизнь до сих пор остается окутанной множеством тайн и загадок. С детства ее жизнь была нелегка. В 4 года она пела на улицах Парижа, выступая вместе с отцом акробатом. Внезапно выяснилось: Эдит почти ничего не видит. Целый год она ходила с повязкой на глазах.



Ее бабушка, которая держала публичный дом в Нормандии, решила отвезти внучку к могиле святой Терезы. Биографы утверждают: через неделю будущая звезда французской песни прозрела. Добавляя: первое, что увидела девочка, — клавиши пианино. Кажется, с тех самых пор в жизни Эдит Пиаф началась череда чудесных случайностей и неслучайных чудес.

Эдит Пиаф — 20 лет. Ее сцена — улицы Парижа. Луи Лепле, хозяин кабаре «Жернис» на Елисейских полях, проходя по одной из них, услышал звуки песни хрупкой девушки. И понял: эта уличная певица скоро будет выступать не на площадях, а на лучших площадках Франции. В один миг Пиаф стала «парижским воробушком», слушатели звонили на радио, требовали, чтобы снова и снова повторяли ее песни.

Во время Второй мировой войны ее песни стали любимыми для многих французов, она выступала даже в лагерях для военнопленных и помогала участникам Сопротивления. Настоящий триумф пришел к ней после войны. Она установила своего рода рекорд. 12 недель подряд выступала на сцене главного концертного зала Парижа — «Олимпии».

Песни Эдит Пиаф дали зрителям ощущение надежды. В своих молитвах-посланиях певица делилась с залом невероятной, мощной энергией. Несмотря на все трудности, свою жизнь Пиаф видела в розовом цвете.

Сто лет со дня рождения Алисии Алонсо

Алисия Алонсо — танцовщица, которая открыла Кубе сказочный мир балета. В стране, с богатой музыкальной и танцевальной культурой, твердо стоящей на своих народных традициях, не было известных балерин, балетных академий, и даже подходящего театра или сцены. Юная Алисия начала танцевать с первых шагов, еще не понимая, какая судьба ее ждет. Осознание пришло после первого урока балета в частной школе, где преподавал русский эмигрант Николай Яворский.



Уже в 10 лет она дебютировала на сцене гаванского театра «Аудиториум», исполняя партию Голубой птицы в балете П. И. Чайковского «Спящая красавица». Она училась в Лондоне и Нью-Йорке, ее педагогами были рус-

ская танцовщица Александра Федорова, Анатолий Вильтзак и Людмила Шоллар. В Америке Алисия активно участвовала в создании Американского балетного театра, потом стала его ведущей артисткой. Долгое время ее постоянным партнером по сцене был Игорь Юшкевич.

Но главной мечтой Алисии Алонсо было создание Национального балета у себя на родине. В 1946 году она приступила к созданию своего коллектива, а в 1947 году они с Юшкевичем впервые танцевали на Кубе в балетах «Аполлон Мусaget» и «Лебединое озеро». Уже через год труппа «Балет Алисии Алонсо» отправилась в турне по Латинской Америке.

Сама балерина, несмотря на проблемы со зрением (во второй половине жизни она практически ослепла) продолжала усиленно трудиться над новыми ролями. Работала с Михаилом Фокиным, Джорджем Баланчиным, Леонидом Мясиним, Брониславой Нижинской и другими прославленными постановщиками. Алисия Алонсо с успехом выступала на лучших театральных сценах мира, ей, кубинской балерине рукоплескали зрители а Париже, Вене, Милане, Праге, Москве. Она поставила несколько собственных одноактных балетов. А «Балет Алисии Алонсо» получил государственную поддержку и стал именоваться Национальным балетом Кубы.

Последний раз Алисия Алонсо вышла на сцену в возрасте 75 лет.

Самая известная кубинская балерина, хореограф и педагог, создательница Национального балета Кубы ушла из жизни в 2019 году в возрасте 98 лет.

95 лет со дня рождения Ольги Аросевой

С трех лет она выступала вечерах в посольствах, где работал её отец, в пять — попала в Венскую оперу, в 10 — познакомилась со Сталиным. Диплом Щукинского театрального училища получила на свое 80-летие. И при этом — почти полсотни ролей ролей в Театре Сатиры, в котором (с трёхлетним перерывом на Театр на Малой Бронной) актриса проработала больше 60 лет.



Ольга Аросева начала и кинокарьеру, играя сначала чаще второстепенных персонажей. Известность ей принесла социальная комедия Эльдара Рязанова «Берегись автомобиля», в которой она исполнила роль невесты Юрия Деточкина, персонажа актера Иннокентия Смоктуновского. Затем на экраны вышли военный фильм «Интервенция» с Владимиром Высоцким и мюзикл «Трембита» с Савелием Крамаровым, а также «Старики-разбойники» и «Невероятные приключения итальянцев в России» Э. Рязанова.

Одной из самых известных ролей Ольги Аросевой на телевидении стала роль пани Моника из развлекательного шоу «Кабачок «13 стульев». Веселая, кокетливая, элегантная пани, совсем не похожая на румяных советских бригадирш и стахановок, покорила телезрителей с первых же выпусков. Шоу шло в эфире более 15 лет. Однако главной любовью актрисы оставался театр, которому она отдала большую часть жизни.

По материалам СМИ

НОВОГОДНИЕ РЕЦЕПТЫ

Закуска с сельдью

Закуска из рыбы и овощей в виде бутербродов на слойках замечательно украсит ваш праздничный стол. Вкусное блюдо, готовится просто и быстро. И выглядит праздничная закуска потрясающе!

Продукты (на 10 порций):

Сельдь слабосоленая — 1 шт.,
Тесто слоеное замороженное (разморозить) — 500 г,
Лук-порей — 35 г,
Майонез — 2 ст. л.,
Свекла средняя — 2 шт.,
Яйцо — 1 шт.,
Огурец свежий — 1 шт.,
Зелень укропа — 1 пучок,
Зелень петрушки — 1 пучок,
Редис (для украшения) — 3 шт.,

Масло растительное (для смазывания стола) — 1 ст. л.,
Соль — по вкусу.

Чтобы закуску сделать быстрее, можно испечь слойки и отварить свеклу заранее. Свеклы и сельди как раз хватает на все слойки, только начинайте выкладывать с малого количества, а потом добавите. Закуску из сельди можно подавать не только взрослым, но и детям, так как сельдь перемолота и не имеет костей.

Как приготовить закуску из сельди:

Разогреть духовку до 180 градусов. Смазать стол растительным маслом, выложить на него замороженное тесто и разрезать на равные части. Выложить их на противень, покрытый пергаментом. Смазать слойки взбитым яйцом и выпекать при температуре 180 градусов до золотистого цвета (время зависит от особенностей духовки, проверять готовность можно через 10–15 минут).

Сельдь очистить, разобрав на филе, перемолоть на мясорубке. Нарезать лук-порей. Соединить сельдь, лук, 1 ст. л. майонеза, перемешать. Отварить свеклу (30–40 минут), остудить (под холодной водой), очистить. Натереть свеклу на крупной терке, добавить в нее соль по вкусу, 1 ст. л. майонеза, перемешать.

Измельчить зелень, посыпать ею блюдо. Нарезать огурец кружочками. Выложить готовые слойки на зелень. На каждую слойку положить кружочек огурца. Затем на одну половину слойки с огурцом выложить свеклу, на вторую — сельдь. Украсить закуску из сельди розами из редиса. Закуска готова!

Новогодний салат «Подкова»

Яркий и очень вкусный новогодний салат «Подкова» полностью соответствует стилю грядущего праздника — наступлению года Лошади. Это блюдо из куриного филе, сыра, яиц и овощей украсит ваш праздничный стол и прибавит новогоднего настроения вам и вашим гостям. Продукты:

Куриное филе (запеченное или отварное) — 2 шт.,
Яйца куриные — 4 шт.,
Морковь по-корейски — 200 г,



Лук красный — 1 шт.,
Майонез домашний — 300–400 мл,
Сыр твердый — 150–200 г,
Для украшения салата:
Огурец — 1 шт.,
Редиска — 4–5 шт.,
Оливки черные и зеленые,
Перепелиные яйца — 5 шт.,
Помидоры — 3 шт.

Обязательно найдите время и силы для украшения салата, овощи добавят вкуса и свежести этому блюду.

Как приготовить новогодний салат «Подкова»:

Лук порезать мелким кубиком. Куриное филе предварительно запечь или отварить. Остудить. Порезать кубиком. Морковь порубить. На блюдо натереть белок на мелкой терке, сформировать подкову, сделать сеточку из майонеза.

Выложить плотно куриное филе, смазать майонезом. Выложить лук и также сделать тонкую сеточку из майонеза. Выложить плотный слой корейской моркови и смазать хорошенько майонезом.

Желток потереть на мелкой терке и равномерно распределить по всей поверхности, смазать верх и края майонезом. Натереть сыр на мелкой терке и распределить по всей поверхности. Также обсыпать сыром края подковы.

Протереть блюдо бумажной салфеткой при необходимости. Настаивать салат в холодильнике пару часов для пропитки, украсить новогодний салат «Подкова» перед подачей на стол.

Украсить верх салата половинками перепелиных яиц, розами из помидора, цветами из редиса и веточками из огурца. Край салата «Подкова» выложить половинками оливок.

Как приготовить домашний майонез

Домашний майонез из свежих яиц, хорошего растительного масла и горчичного порошка, конечно же, даст фору любому магазинному соусу. А способ приготовления майонеза в домашних условиях — самый элементарный.

Продукты:
Яйца куриные — 2 шт.,
Соль — 0,5 ч. л.,
Горчичный порошок — 1 ч. л.,
Сахар — 1 ч. л.,
Перец молотый — щепотка,
Масло подсолнечное — 200–220 мл,
Сок лимона — 1 ст. л.

Приготовление:
Вбить яйца в миску. Добавить свежесжатый лимонный сок. Добавить все специи. Налить масло.

Опустить блендер на дно посуды и взбивать соус на максимальной скорости, приподнимая блендер снизу вверх, до загустения.

Жанна Пятирикова

CDL TRAINING!

**ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ В ПОЛУЧЕНИИ
CDL LICENSE CLASS "A"**

- ✓ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАКИ ДЛЯ ТРЕНИНГА
- ✓ ПОМОГАЕМ НАЗНАЧИТЬ ТЕСТ В КРАТЧАЙШИЕ СРОКИ
- ✓ СОПРОВОЖДАЕМ НА ЭКЗАМЕН
- ✓ ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ С ПОСЛЕДУЮЩИМ ТРУДОУСТРОЙСТВОМ



267-441-6600

Скидки до 40%*

**ЗАСТРАХУЙТЕ СВОЙ АВТОМОБИЛЬ
В КОМПАНИИ СО ЗНАКОМЫМ ИМЕНЕМ**

**ОФОРМЛЯЕМ СТРАХОВКИ
ПО ВСЕЙ ПЕНСИЛЬВАНИИ
И НЬЮ ДЖЕРСИ**

8420 Bustleton Ave.,
Philadelphia, PA 19152
215-305-5555

2651 Huntingdon Pike,
Huntingdon Valley, PA 19006
215-709-5555



**Марат
Иошпа**



State Farm

*Возможность предоставления скидки и ее размер зависят от порядка, действующего в том или ином штате. State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company-Bloomington, IL. Страховые полисы State Farm и обращения за ними, а также иные формы и требуемые удостоверения выполняются на английском языке. Перевод данного документа осуществлен в ознакомительных целях. При возникновении любых разногласий предпочтение отдается английской версии.

statefarm.com



Boris Volynsky
Broker/Owner
215-837-0405



Richard Primak
267-467-2987



Jean Bubb
215-601-1409



Oleg Bondarenko
215-771-6346



Dzmitry Radzevich
267-210-5183

ПОМОГАЕМ

в получении мортгиджа
по различным программам.

ПРЕДЛАГАЕМ

программы для людей,
покупающих дома впервые.

ПРИГЛАШАЕМ

на работу Real Estate агентов
на выгодных условиях

215-953-9500

1051 County Line Rd., Suite 107
Huntingdon Valley, PA 19006



АБСОЛЮТНЫЕ

ПОРЯДОЧНОСТЬ

ПРОФЕССИОНАЛИЗМ

КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

Большой выбор различных домов
в Филадельфии, Bucks County, Montgomery County.
New construction.

Гибкие комиссионные для продавцов.
Максимальное снижение цены
покупаемого дома для покупателей.

SALE

NE

Поступил в продажу **Twin house**. 4 спальни, 2,5 ванные. Бейсмент. Новые ц/к, хитер. Хорошее состояние. Ухоженный участок. Удобное месторасположение. Просят **\$267,00**

MONTGOMERY COUNTY

Huntingdon Valley. Кондоминиум. 5-й этаж, лифт. 2 спальни, лофт, 2 ванные. Балкон с видом на озеро. Квартира в идеальном состоянии. 24 часа security. В комплексе есть бассейн, спортзал, паркинг в гараже на 2 машины. Просят **\$375,000**

RENT

Twin house. P-n Netcost. 3 спальни, 2,5 ванные, участок. Тихая улица, после ремонта. Просят **\$1,900**
Сдаётся в **Scotchbrook townhouse**, un... ментом. 2 спальни, 2,5 ванные, гараж, basement, участок. После покраски. **\$1,575**

Bucks County (Langhorne) Townhouse. 3 спальни, 3 ванные, basement, ламинированные полы по всему дому, большая кухня с выходом на д... лес. Хорошая школа. В комплексе есть бассейн, теннисные корты. Дом в очень хорошем состоянии. Просят **\$2,250/mo**

SHORT SALE:

для продавцов, у которых сумма мортгиджа превышает стоимость дома, ведём переговоры с банком о продаже и снижении долгов

Любые БЕСПЛАТНЫЕ
конфиденциальные консультации
по вопросам Real Estate в любое время

ТРАДИЦИИ И РАЗВЛЕЧЕНИЯ ВИКТОРИАНСКОЙ АНГЛИИ

У многих людей Рождество ассоциируется с праздником в кругу семьи, с большим столом и множеством подарков. Но всего 150 лет назад, в викторианскую эпоху, помимо елки, чулков для подарков и застолья, у молодежи и старшего поколения были популярными игры достаточно вольного характера.

Традицию наряжать праздничную елку привезли в страну немцы. В 1848 году в газетах опубликовали рисунок, на котором король Альберт и королева Виктория поздравляют детишек, стоя возле тисового деревца, украшенного горящими свечами, сладостями, фруктами и игрушками. Картинка с монархами стала очень популярна.

Примерно в то же время главным героем Рождества становится Санта Клаус. В стихе Клемента Мура «Визит Святого Николая» впервые описывается не абстрактный образ святого, а тот Санта, к которому все привыкли, как он передвигается (летает на санях, запряженных оленями), и как он доставляет подарки, тайком пробираясь через дымоход.

В 1843 году впервые стали отправлять рождественские открытки. На них редко изображалась зима и святые, их основные сюжеты: цветы, феи и наступление весны.

Канун Рождества стал временем для благотворительности. От состоятельных людей ожидали, что те будут одаривать своих соседей и прислугу. Некоторые богачи даже устраивали «день открытых дверей» для местного населения. Бедные люди могли прийти в особняк, поесть и даже получить подарок. Рождество было тем праздником, когда британцы считали своим долгом оказать помощь членам своей общины. Бедняки ходили группами по более богатым соседям, распевая праздничные песни. Это стало социально приемлемой формой попрошайничества. Более сложный вид сбора денег – с помощью переодевания. Ряженые с участием Санта Клауса разыгрывали сценки, по сюжету которых периодически нужно было давать монетки.

В те времена, когда еще не было телевизора, и богатые, и бедные умели веселиться. Музыка, песни, танцы, карты, чтение стихов, постановка небольших сценок, «салонные» игры – развлечения были на любой вкус. «Горячая мидия» – примитивная игра, в которой игрок сидит в центре комнаты. Ему закрывают глаза и он должен угадать, кто же стукнул его по плечу. Если он правильно угадывает, то

ударявший занимает место угадывающего. Жульничество и обман в игре приветствуется на радость всей компании. Для игры «Ты здесь, Мориарти?» нужна повязка на глаза и скрученная газета. Игрок что-то спрашивает у окружающих его людей и когда ему отвечают «да», стремиться попасть газетой по ответившему.

Но есть одна игра, которая занимает особое место в списке рождественских развлечений – «хватка дракона», которая в Англии дожила до наших дней и пользуется популярностью. Для нее нужна широкая неглубокая миска и много решительности. В миску кладут два десятка изюминок, а затем наливают бренди, в котором изюминки начинают плавать. Компания окружает тарелку, в комнате выключают свет и поджигают бренди. В полыхающем пламени спиртного видны лица участников. Их задача – по очереди хватать изюминки и отправлять их в рот. Как пишет один из игравших, эта забава «создает море смеха и веселья от неудачных попыток участников». По мнению людей викторианской эпохи, праздник прошел хорошо, если на следующее утро все просыпаются с волдырями на руках, сожженными губами и небом. Существовал другой вариант игры, когда в кружку эля ставили зажженную свечу. Участники по очереди пили из кружки, стараясь не поджечь бороду, усы и волосы.

Еще одна традиционная забава на святки – выпить много крепкого эля, приправленного мускатным орехом и сахаром, а затем вращаться вокруг себя пятьдесят раз за минуту. Со слов современника, после такого большинство участников либо отправляются сразу домой, либо идут «за уголок».

Викторианцы были новаторами в сфере болезненных пьяных вечеринок. Всем известная игра жмурки приобрела особую, жестокую форму. Над человеком с завязанными глазами можно было весело подшутить, например, поставить перед ним стул. В такой забаве участники нередко ломали руки и ноги. Прятки, наоборот, заканчивались тем, что водящий, если находил прячущегося игрока возле кровати, должен был поцеловать его.

«Кража белого хлеба» – еще одна игра скромного происхождения, в которой игрок стоит спиной к остальным и охраняет свое «сокровище» – булку хлеба. Один из «воров» тихо крадет ее и пытается ее стянуть. Если «охранник» замечает перемещение, поворачивается и ловит «вора», то они меняются местами.

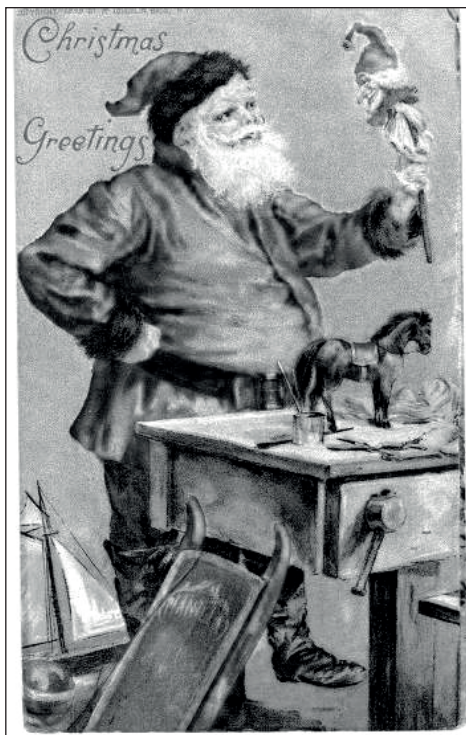
В ту пуританскую эпоху привлекает внимание театрализованная игра «Придворные». Король или королева занимает кресло в центре комнаты. Какое бы вульгарное движение монарх не сделал, «придворные подражатели» должны его повторить. Если же кто-то засмеется, то он должен «отыгаться»: попробовать смутить монарха, оскорбить или позабавить кого-то из окружающих.

Многие из «салонных» игр имели систему штрафов, и зачастую это были замаскированные уловки для получения поцелуя. Т.е. почти как игра в «бутылочку», дошедшая до наших дней. Обычно штра-

фы и фанты «накапливались» до конца вечера, когда они «выкупались» по правилам хозяйки праздника.

Помимо игр, на Рождество было очень популярно чтение страшных рассказов о Святом Николае, тихо крадущемся по дому, о привидениях и сверхъестественных существах. «Рождественская песнь в прозе» Чарльза Диккенса – самый известный пример когда-то процветающей давней традиции. Еще Шекспир написал пьесу «Зимняя сказка», которая пронизана магией, безумием и странными превращениями.

kulturologia.ru



Bell's Pharmacy

215-745-5700

8508 Bustleton Ave.,
Philadelphia, PA 19116
(Рядом с офисом Анны Каневской и Jack's Deli)

Часы работы: Пн.- Пт. 9.00am - 7pm Сб. 10am -3pm

HENDRIX PHARMACY

11685 Bustleton Ave. (Hendrix Plaza), Philadelphia, PA 19116
(рядом с офисом докторов Биниауришвили)

Tel. 215-969-3900 Fax. 215-969-3939

Часы работы: Пн.- Пт. 9.30am - 7pm Сб. 10am -3pm

**Наш коллектив - ветераны русского аптечного бизнеса,
как всегда, обслужит Вас на высшем уровне.**

- Бесплатно забираем рецепты и доставляем лекарства на дом
- Большой ассортимент товаров и лекарств из России и стран СНГ

- Лучшие цены клиентам без страховок
- Скидки на соруа по возможности (где не запрещено законом)
- Всегда большой выбор витаминов, трав, лекарственных сборов

БЕСПЛАТНО
О П Л А Т А
ЗА ВСЕ
КОММУНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ
и MONEY ORDERS

для постоянных клиентов

Часы работы:

Mon-Sat: 8AM-9PM

Sun: 8AM-6PM

Часы работы:

Mon-Sat: 8AM-9PM

Sun: 8AM-7PM

Bell's Market

*Экономьте время
и деньги -
посетите
наши магазины!*

Bell's Corner Plaza
8330 Bustleton Ave
Philadelphia, PA 19152
215-342-6016

1055 Bustleton Pike,
Feasterville-Treose, PA 19053
(267) 988-4600

ИТАЛЬЯНСКАЯ МАФИЯ

В тему

История “Ледяного человека”

Услугами наемного убийцы Ричарда “Ледяного человека” Куклински пользовались все семь крупнейших мафиозных кланов с Восточного побережья США. Со слов Ричарда, за свою “карьеру” он убил более 200 человек. Причем способы, которые изобретал Куклински для умерщвления неугодных мафии людей, были невероятно изощренны и почти ни когда не повторялись. В обычной жизни “Ледяной человек” слыл хорошим семьянином и ревностным католиком. Соседи Куклинского утверждают, что он очень любил детей и всегда устраивал раздачу подарков на Рождество в его родном квартале в Нью-Джерси.

До самого ареста семья киллера даже не подозревала о его тайной профессии. Но, несмотря на всю осторожность “Ледяного человека”, он был арестован, и убийце было предъявлено обвинение. Всё это стало возможно благодаря уникальной операции, проведенной агентами ФБР, работавшими под прикрытием. Ричард Куклинский скончался в тюрьме в 2006 году.

Новости из Мексики

Правительство Мексики ведет крупномасштабную войну с мафией. Но мафия не собирается сдаваться. В прошлом году в войне с мафией погибли более пяти тысяч человек, что в 2 раза больше, чем в позапрошлом. Мехико превратился в мировую столицу похищений и вымогательства. Президент Мексики привлек военных к спецоперации против мафии, и теперь уже никто не удивляется присутствию солдат на улицах страны. Власть наркокартелей в Мексике по-прежнему велика. Их влияние распространилось даже на высшие эшелоны власти. В ноябре прошлого года Ноз Рамирес Мандухано, один из тех, кто возглавлял операцию по борьбе с мафией, был арестован по подозрению в получении крупной взятки от криминальной группировки. В обмен на предоставление информации, о готовящихся операциях против мафии. Накануне Рождества военные задержали 23 человека, подозреваемых в незаконном распространении наркотиков. Среди задержанных оказался местный чиновник службы безопасности. Его охрана состояла из шести полицейских.

Влияние русской мафии

Джеймс О. Финкенауэр, автор книги “Русская мафия в Америке”:

— Я считаю, что русская мафия не любит светиться. Да, Интерпол не подтвердит вам её наличие. Тем не менее, суммы, которые отмываются в западных банках, гигантские, а в США уже множество вилл и фирм, записанных на подставных владельцев, принадлежат русской мафии. Рэкет, проституция, наркотики, оружие — всё это стало “русским бизнесом” на Западе. То, что русские не фигурируют в полицейских сводках, не значит, что мафии не существует вообще. Ваши мафиози хорошо умеют маскироваться. Масса пляжных вилл в Испании давно принадлежит мафиозным боссам разного уровня из России. Они ездят туда только отдыхать? Я не верю. На счетах КПСС за границей были огромные деньги. Они исчезли. Сомневаюсь, что их перевели обратно в Россию. На эти доллары и обрвалась мафия.



в Неаполе. Постепенно набирает вес и апулийская «Сакра Корона Юнита». Эта группировка возникла лишь в начале 1980-х годов, однако уже в полной мере сумела заслужить уважение других преступных сообществ.

Основная сфера деятельности криминальных группировок в Италии — контрабанда наркотиков, оружия и алкоголя, игорный и строительный бизнес, рэкет, отмывание денег и контроль над проституцией. Отличительной чертой и залогом успешной деятельности мафии считается высокая сплоченность и организованность. Впрочем, это не помешало возникшей в начале 1980-х годов войне кланов, когда коллеги по преступному бизнесу безжалостно расправлялись друг с другом. Тогда жертвами вооруженного противостояния стали сотни человек, в том числе, и непричастных к миру криминала.

К началу 1990-х преступники решили заняться легальным бизнесом. Теперь они не без успеха приобретают всё большее влияние в судебных и правоохранительных органах. Известно, что ныне на содержании преступных сообществ находятся сотни итальянских политиков разных уровней, полицейских, судей, прокуроров и адвокатов. Правоохранительные органы раньше не имели легальной возможности отправить преступников за решётку. Дело в том, что на протяжении десятилетий основой долголетия преступных сообществ в Италии являлось безусловное следование всех членов мафии обету молчания («омерте»). Добиться какой-либо информации от задержанных преступников полицейским было невозможно. В случае нарушения обета предателю и всем его родственникам грозила смерть от рук мафии. Однако в середине 1980-х этот принцип был нарушен и сотни преступников отправлены за решётку. Ныне многие бандиты, задержанные правоохранительными органами, охотно становятся их осведомителями, получая от властей в обмен на информацию защиту для себя и своих близких. Между тем окончательного перевеса в сторону государства в деле противостояния его с мафией пока всё же не наблюдается. По данным итальянских спецслужб, к организованной преступности на юге Италии имеют отношение приблизительно 250 тыс. человек. Только в «Коза Ностра» насчитывается до 5 тыс. активных членов. Десятки тысяч являются её сторонниками, а 70% сицилийских предпринимателей по-прежнему платят дань мафии.

Калабрийская «Ндрагетта», которая является сейчас одной из самых влиятельных преступных организаций не только в Италии, но и в мире, состо-

ит из 155 групп и насчитывает около 6 тыс. боевиков. «Ндрагетта», в отличие от «Коза Ностра», имеет горизонтальную структуру, поэтому у неё отсутствует какой-либо ярко выраженный лидер. Фактически каждая семья осуществляет полный контроль над своей территорией.

По схожему принципу организована и неаполитанская «Каморра», чья история насчитывает уже не одну сотню лет. Она состоит из 111 семей и насчитывает почти 7 тыс. членов. Преступная деятельность «Каморры» настолько угрожает стабильности на юге Италии, что для противодействия ей в 2008 году в Неаполь, как в 1994-м на Сицилию, были введены правительственные войска.

«Сакра Корона Унита» появилась в 1981 году. В настоящее время в неё входят 47 семей и более 1,5 тыс. человек. Её организационная структура также похожа на структуру «Ндрагетты». Итальянские борцы с организованной преступностью отмечают, что между ведущими криминальными группировками уже давно существуют особые дружественные отношения. При этом они успешно сотрудничают и с преступными сообществами почти во всех странах Европы и Америки. Например, «Ндрагетта» ведёт успешный бизнес с колумбийскими наркобаронами.

И всё же, несмотря на существование мафии, уровень напряженности в итальянском обществе стал ныне заметно ниже, чем в предыдущие десятилетия. С начала 1990-х, когда мафия перешла от вооруженного противостояния к менее агрессивной стратегии, СМИ и политики занялись другими проблемами. Власть страны уже практически не принимает законы против мафии, хотя за последние годы и были арестованы сотни её членов. Бывший премьер Сильвио Берлускони, которого ещё в начале 1990-х подозревали в связях с мафией, обещал покончить с этим явлением. Следует отметить, что победить мафию в Италии за всю историю её существования смог лишь фашистский диктатор Бенито Муссолини в 1920-х годах. Однако, несмотря на это, пережив многочисленные метаморфозы, она возродилась и стала ещё крепче и сильнее, чем была.

Несмотря на локальные победы властей, сотни тысяч жителей юга Италии, похоже, уже смирились с жизнью под властью мафии. Это значит, что властям страны предстоит сделать ещё очень многое, для того чтобы окончательно удалить это явление из жизни страны. Вот только хватит ли на это терпения, воли и смелости итальянским правителям?

Михаил Вовк

Спросите обычного человека, что он знает об Италии, и, скорее всего, первое, что он ответит, — в этой стране есть мафия. В общественном сознании миллионов людей во всём мире укоренился стереотип, в котором мафия и Италия неразрывно связаны. Конечно, на самом деле это далеко не так. Однако влияние организованной преступности на экономическую, социальную и политическую жизнь страны, особенно юга, по-прежнему велико.

В последние годы не проходит и месяца, чтобы мировые СМИ не сообщили об очередном массовом аресте членов итальянских преступных группировок. Однако, несмотря на многочисленные задержания мафиози, деятельность криминальных сообществ в стране ещё достаточно велика. Считается, что они контролируют более трети теневого бизнеса в государстве, а их доходы исчисляются десятками миллиардов евро. Например, в прошлом году общий доход мафии составил сумму, эквивалентную почти 7% ВВП Италии. Только размер конфискованных у преступников средств за этот период превышает 5 млрд. евро.

Следует сказать, что само название «мафия» применительно ко всем итальянским организованным преступным группировкам не совсем корректно. Это также один из стереотипов, сложившихся в общественном сознании. История происхождения этого слова богата. Существуют десятки возможных версий его появления. Между тем, как установили историки, изучающие проблемы преступности в Италии, мафией называется лишь организованная преступность на острове Сицилия. Более известна она под названием «Коза Ностра». Обычно когда специалисты говорят об итальянской мафии, то в первую очередь имеют в виду именно её.

Истории мафии около 150 лет. Легенды о мафии стали темой многих знаменитых романов и фильмов, но законы «омерты» (молчания) не позволяли правосудию всерьёз проникнуть в эту организацию. Специалисты по истории мафии относят её возникновение на Сицилии ко времени объединения Италии в 1860–1870-х годах. В последние годы авторитет «Коза Ностра» и её влияние среди итальянского преступного сообщества были значительно подорваны. В начале 2000-х властям удалось добиться некоторых успехов в борьбе с этой группировкой — были арестованы десятки ключевых фигур в её иерархии. В связи с этим структура организации существенно изменилась. Если раньше это была централизованная организация с одним боссом во главе, то теперь её руководит директория из 4–7 глав семей, которые из-за противодействия правоохранительных органов лишь крайне редко могут встречаться друг с другом для решения стратегических вопросов. (Следует отметить, что семья в данном случае — это мафиозная группировка, не обязательно связанная кровными узами, контролирующая часть территории, обычно посёлок или городской квартал.)

На этом фоне всё большую силу приобретают преступные сообщества из континентальной Италии. Это «Ндрагетта» из Калабрии, чьи члены были причастны к массовому убийству в немецком Дуйсбурге в августе 2007 года, и неаполитанская «Каморра», участники которой являются главными виновниками мусорного кризиса

#1
CHOICE**ФИЗИОТЕРАПИЯ И
РЕАБИЛИТАЦИЯ****В ОФИСЕ И НА ДОМУ**ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК
ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСПОРТ**Infinity of Care, Inc.**

2 Park Lane, Suite 104, Feasterville, PA 19053

Phone: 215-953-9944

Fax: 215-953-9943

INFINITY OF CARE, INC.
Physical Therapy**Поздравляем
С новым 2021 годом!****Доброго вам здоровья!**
Надеемся, что 2020 год
и его деяния останутся для нас
в прошлом и все это забудется,
как страшный сон.

215-953-9944

**СУСАННА ПАНТЕЛЯТ***Врач высшей категории***(215) 673-1498**

2112 Welsh Rd, Philadelphia, PA 19115

**Поздравляю своих пациентов
и всех читателей газеты****с Новым
годом!**

Доброго здоровья вам
и вашим близким,
а главное знайте,
что я всегда помогу вам
разобраться - что делать,
чтобы не болеть и
поддерживать свое здоровье
и иммунитет в это сложное
для всех нас время.
Берегите себя!

В нашем офисе проводятся профилактика и лечение
неврологических заболеваний центральной и
периферической нервной системы.
Офис оснащен современной
компьютерной аппаратурой.

**АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ****Dr. Alla Fishman, D.O., F.A.C.O.O.G.**BOARD CERTIFIED IN OBSTETRICS
AND GYNECOLOGY**1904 County Line Rd.,
Huntingdon Valley, PA 19006****www.CompleteOBGYN.com****215-322-3022** Мы говорим по-русски
и по-английски.

В нашем центре акушерства и гинекологии проводится комплексное лечение гинекологических заболеваний,
нарушений эндокринной системы и остеопороза.

Особое внимание уделяется программе по ведению беременности и подготовке к родам.

Офис оснащен новейшим медицинским оборудованием.

АКУШЕРСТВО

- Ведение беременности и роды (from prenatal care to birth)
- Кесарево сечение
- Планирование беременности
- Патологии и осложнения
- Беременности (high risk obstetric care)
- УЗИ-диагностика
- Разработка системы правильного питания во время беременности (nutrition during pregnancy)
- Роды принимаются в одном из лучших госпиталей: St. Mary Medical Center.

ГИНЕКОЛОГИЯ

- Гинекологические осмотры (annual exam, breast exam, pap smear test, HPV-test)
- Контрацепция (вкл. IUDs/спирали)
- Современное лечение менопаузы
- Лечение эндометриоза
- Лечение миомы матки
- Гинекологические операции (Hysterectomy, Hysteroscopy, Myomectomy, Laparoscopy)
- Лечение меноррагии (осложнения менструальных циклов) (Endometrial ablation, NovaSure®)
- Лечение проблем мочеиспускания

ULTRASOUND

- Диагностика беременности на ранних сроках
- Ультразвуковое обследование во время беременности
- Гинекологическое ультразвуковое обследование

Помогаем в получении
страховки
для беременных женщин.

Дополнительные часы приема
ранним утром
и поздним вечером.

International Post Service
Галичина

11880 Bustleton ave unit 103, Philadelphia PA 19116
215-342-4245
7 лет работы для вас

ПОСЫЛКИ

Внимание New Цены на посылки, туры, денежные переводы и авиабилеты на нашем сайте:
www.galichina.us

ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМА
267.688.5863

- АВИА, морем в страны СНГ и Европы
- Гарантированный сервис
- Доставка писем и бандеролей в кратчайшие сроки
- Все посылки и коммерческие грузы застрахованы
- Авиабилеты и туры
- Визы, паспорта (консульские услуги)

ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ

11880 Bustleton Ave. unit 103, Philadelphia PA 19116
(напротив кафе Микеланжело)

Jen Travel

www.jentravelus.com **215-725-3962**
267-250-6020
lzytravel@gmail.com

ТУРЫ

АВИАБИЛЕТЫ

КУОРТЫ

САНАТОРИИ

КРУИЗЫ

- ОФОРМЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ
- ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ
- ПАСПОРТА. ВИЗЫ
- ПРИГЛАШЕНИЯ
- НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ
- АПОСТИЛИ

понедельник - пятница с 10 до 6 pm,
суббота - с 10 до 2pm.

11880 Bustleton Ave.
Phila, PA 19116

Программа передач «ПЕРВЫЙ КАНАЛ «США» с 4 по 10 января 2021 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 4 ЯНВАРЯ	ВТОРНИК 5 ЯНВАРЯ	СРЕДА 6 ЯНВАРЯ	ЧЕТВЕРГ 7 ЯНВАРЯ	ПЯТНИЦА 8 ЯНВАРЯ	СУББОТА 9 ЯНВАРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 10 ЯНВАРЯ
4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 4.10 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 6.00 ФИЛЬМ «МАРЬЯ-ИСКУСНИЦА» 7.15 ФИЛЬМ «ОГОНЬ, ВОДА И... МЕДНЫЕ ТРУБЫ» 8.35 «АЛЁША ПОПОВИЧ И ТУГАРИН ЗМЕЙ». АНИМАЦИОННЫЙ ФИЛЬМ 9.55 ИВАН УРГАНТ, СЕРГЕЙ СВЕТЛАКОВ, ДМИТРИЙ НАГИЕВ, ЕЛЕНА ЯКОВЛЕВА В КОМЕДИИ «ЁЛКИ ПОСЛЕДНИЕ» 11.25 ЖАННА БАДЮЕВА В ПРОЕКТЕ-ПУТЕШЕСТВИИ «ЖИЗНЬ ДРУГИХ» 12.10 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?» 13.00 «ВРЕМЯ» 13.20 «СУЛТАН МОЕГО СЕРДЦА». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 15.45 ПРЕМЬЕРА. «УГАДАЙ МЕЛОДИЮ». НОВОГОДНИЙ ВЫПУСК 16.30 «ЛЕДНИКОВЫЙ ПЕРИОД» 19.35 «СЕГОДНЯ ВЕЧЕРОМ» 21.00 «ВРЕМЯ» 21.20 ПРЕМЬЕРА. ПЕТР РЫКОВ, АЛЕКСАНДР ЛАЗАРЕВ В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «СОЛНЕЧНЫЙ КРУГ» 23.05 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ». ЛУЧШЕЕ 23.45 АНАТОЛИЙ БЕЛЫЙ, АЛЁНА БАБЕНКО, МИХАИЛ БЕСПАРОВ, СОФЬЯ СПЕКТОР, ДМИТРИЙ НАЗАРОВ В ФИЛЬМЕ «SOS. ДЕД МОРОЗ, ИЛИ ВСЁ СБУДЕТСЯ!» 1.20 ЕВГЕНИЙ ЛЕОНОВ, ВЛАДИМИР НОСИК, ГАЛИНА ПОЛЬСКИХ, ЕКАТЕРИНА СТРИЖЕНОВА В ФИЛЬМЕ «АМЕРИКАНСКИЙ ДЕДУШКА» 2.00 НОВОСТИ 2.10 «АМЕРИКАНСКИЙ ДЕДУШКА». ПРОДОЛЖЕНИЕ 2.50 «НАЕДИНЕ СО ВСЕМИ»	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 4.10 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 6.00 ФИЛЬМ «ОГОНЬ, ВОДА И... МЕДНЫЕ ТРУБЫ» 7.20 ФИЛЬМ «ЗОЛОТЫЕ РОГА» 8.30 «ТРИ БОГАТЫРЯ И МОРСКОЙ ЦАРЬ». АНИМАЦИОННЫЙ ФИЛЬМ 9.50 «СОЛНЕЧНЫЙ КРУГ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 11.25 ЖАННА БАДЮЕВА В ПРОЕКТЕ-ПУТЕШЕСТВИИ «ЖИЗНЬ ДРУГИХ» 12.10 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?» 13.00 «ВРЕМЯ» 13.20 «СУЛТАН МОЕГО СЕРДЦА». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 15.45 ПРЕМЬЕРА. «УГАДАЙ МЕЛОДИЮ». НОВОГОДНИЙ ВЫПУСК 16.30 «ЛЕДНИКОВЫЙ ПЕРИОД» 19.35 «СЕГОДНЯ ВЕЧЕРОМ» 21.00 «ВРЕМЯ» 21.20 ПРЕМЬЕРА. ПЕТР РЫКОВ, АЛЕКСАНДР ЛАЗАРЕВ В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «СОЛНЕЧНЫЙ КРУГ» 23.05 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ». ЛУЧШЕЕ 23.45 МИХАИЛ ПОРЕЧЕНКОВ, АННА МИХАЛКОВА В ФИЛЬМЕ «СВЯЗЬ» 1.10 ОЛЕГ ТАБАКОВ, НАДЕЖДА МИХАЛКОВА, ВЛАДИМИР ИЛЬИН, ДИНА КОРЗУН В ФИЛЬМЕ «ПРЕЗИДЕНТ И ЕГО ВНУЧКА» 2.00 НОВОСТИ 2.10 «ПРЕЗИДЕНТ И ЕГО ВНУЧКА». ПРОДОЛЖЕНИЕ 3.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 4.10 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 6.00 ФИЛЬМ «ЗОЛОТЫЕ РОГА» 7.15 КОМЕДИЯ «МОЯ МАМА - НЕВЕСТА» 8.30 «СИНДБАД. ПИРАТЫ СЕМИ ШТОРМОВ». АНИМАЦИОННЫЙ ФИЛЬМ 9.50 «СОЛНЕЧНЫЙ КРУГ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 11.25 ЖАННА БАДЮЕВА В ПРОЕКТЕ-ПУТЕШЕСТВИИ «ЖИЗНЬ ДРУГИХ» 12.10 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?» 13.00 «ВРЕМЯ» 13.20 «СУЛТАН МОЕГО СЕРДЦА». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 15.00 РОЖДЕСТВО ХРИСТОВО. ПРЯМАЯ ТРАНСЛЯЦИЯ ИЗ ХРАМА ХРИСТА СПАСИТЕЛЯ 17.15 «РОЖДЕСТВО В РОССИИ. ТРАДИЦИИ ПРАЗДНИКА» 18.05 «СУЛТАН МОЕГО СЕРДЦА». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 18.50 ПРЕМЬЕРА. «УГАДАЙ МЕЛОДИЮ». НОВОГОДНИЙ ВЫПУСК 19.35 «СЕГОДНЯ ВЕЧЕРОМ» 21.00 «ВРЕМЯ» 21.20 ПРЕМЬЕРА. ПЕТР РЫКОВ, АЛЕКСАНДР ЛАЗАРЕВ В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «СОЛНЕЧНЫЙ КРУГ» 22.50 ВЕРА ГЛАГОЛЕВА, АЛЕКСАНДР ЗБРУЕВ В КОМЕДИИ «БЕДНАЯ САША» 0.25 ЮОЗАС БУДРАЙТИС, АДА РОГОВЦЕВА В ФИЛЬМЕ «ЗИМНИЙ РОМАН» 1.45 ИННА ЧУРИКОВА, МАРИЯ ГОЛУБКИНА, ИГОРЬ КВАША В ФИЛЬМЕ «РЕБРО АДАМА» 2.00 НОВОСТИ 2.10 «РЕБРО АДАМА». ПРОДОЛЖЕНИЕ 3.10 «НАЕДИНЕ СО ВСЕМИ»	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 4.10 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 6.00 ОЛЕГ ТАБАКОВ, НАДЕЖДА МИХАЛКОВА, ВЛАДИМИР ИЛЬИН, ДИНА КОРЗУН В ФИЛЬМЕ «ПРЕЗИДЕНТ И ЕГО ВНУЧКА» 7.45 ТЬЕРРИ МОНФРЕЙ, МАРИЯ ГОЛУБКИНА, МИХАИЛ ЕФРЕМОВ, ГАРИК СУКАЧЁВ В ФИЛЬМЕ «ФРАНЦУЗ» 9.30 «ЕРАЛАШ» 9.50 «СОЛНЕЧНЫЙ КРУГ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 11.25 «ИИСУС. ЗЕМНОЙ ПУТЬ» 12.10 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?» 13.00 «ВРЕМЯ» 13.20 «СУЛТАН МОЕГО СЕРДЦА». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 15.45 ПРЕМЬЕРА. «УГАДАЙ МЕЛОДИЮ». РОЖДЕСТВЕНСКИЙ ВЫПУСК 16.30 «ЛЕДНИКОВЫЙ ПЕРИОД» 21.00 «ВРЕМЯ» 21.20 ПРЕМЬЕРА. ПЕТР РЫКОВ, АЛЕКСАНДР ЛАЗАРЕВ В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «СОЛНЕЧНЫЙ КРУГ» 23.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ». ЛУЧШЕЕ 23.55 ЕВГЕНИЯ ДОБРОВОЛЬСКАЯ, МАРИЯ АРОНОВА, ЮРИЙ СТЕПАНОВ, АЛЕКСАНДР АБДУЛОВ, ДМИТРИЙ ПЕВЦОВ В ФИЛЬМЕ СТАНИСЛАВА ГОВОРУХИНА «АРТИСТКА» 1.35 МАРИЯ МИРОНОВА, ЕКАТЕРИНА ВИЛКОВА, АНАТОЛИЙ БЕЛЫЙ, АЛЕКСАНДР БАЛУЕВ, ИРИНА КУПЧЕНКО В ФИЛЬМЕ «ЖЕЛАНИЕ» 2.00 НОВОСТИ 2.10 «ЖЕЛАНИЕ». ПРОДОЛЖЕНИЕ	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 6.05 ТЬЕРРИ МОНФРЕЙ, МАРИЯ ГОЛУБКИНА, МИХАИЛ ЕФРЕМОВ, ГАРИК СУКАЧЁВ В ФИЛЬМЕ «ФРАНЦУЗ» 7.50 КОМЕДИЯ «ОСОБЕННОСТИ НАЦИОНАЛЬНОЙ ОХОТЫ В ЗИМНИЙ ПЕРИОД» 9.05 «ПАДАЛ ПРОШЛОГОДНИЙ СНЕГ». МУЛЬТИПЛИКАЦИОННЫЙ ФИЛЬМ 9.25 «СОЛНЕЧНЫЙ КРУГ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 11.25 ЖАННА БАДЮЕВА В ПРОЕКТЕ-ПУТЕШЕСТВИИ «ЖИЗНЬ ДРУГИХ» 12.10 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?» 13.00 «ВРЕМЯ» 13.20 «СУЛТАН МОЕГО СЕРДЦА». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 15.45 ПРЕМЬЕРА. «УГАДАЙ МЕЛОДИЮ». НОВОГОДНИЙ ВЫПУСК 16.30 «ЛЕДНИКОВЫЙ ПЕРИОД» 19.45 «ПОЛЕ ЧУДЕС». ПРАЗДНИЧНЫЙ ВЫПУСК 21.00 «ВРЕМЯ» 21.20 НОВОГОДНЯЯ НОЧЬ НА ПЕРВОМ 0.20 ЛЕОНИД БАРАЦ, АЛЕКСАНДР ДЕМИДОВ, КАМИЛЬ ЛАРИН, РОСТИСЛАВ ХАИТ В КОМЕДИИ «О ЧЁМ ГОВОРЯТ МУЖЧИНЫ. ПРОДОЛЖЕНИЕ» 2.00 НОВОСТИ 2.10 ВЛАДИМИР ИЛЬИН, НАТАЛЬЯ ГУНДАРЕВА, АЛЛА КЛЮКА, БОРИС ЩЕРБАКОВ В ФИЛЬМЕ АЛЛЫ СУРИКОВОЙ «ХОЧУ В ТЮРЬМУ»	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 6.05 «МАРИНА НЕЁЛОВА. Я УМЕЮ ЛЕТАТЬ» 7.00 КОМЕДИЯ «ОСОБЕННОСТИ НАЦИОНАЛЬНОЙ ОХОТЫ В ЗИМНИЙ ПЕРИОД» 8.15 КОМЕДИЯ «НОВОГОДНИЙ РЕМОНТ» 9.40 ПРЕМЬЕРА. «ИВАН ЦАРЕВИЧ И СЕРЫЙ ВОЛК - 4». АНИМАЦИОННЫЙ ФИЛЬМ 11.05 «ЕРАЛАШ» 11.25 ЖАННА БАДЮЕВА В ПРОЕКТЕ-ПУТЕШЕСТВИИ «ЖИЗНЬ ДРУГИХ» 12.10 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?» 13.00 «ВРЕМЯ» 13.20 «СУЛТАН МОЕГО СЕРДЦА». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 15.45 ПРЕМЬЕРА. «УГАДАЙ МЕЛОДИЮ». НОВОГОДНИЙ ВЫПУСК 16.30 «ЛЕДНИКОВЫЙ ПЕРИОД» 19.30 «СЕГОДНЯ ВЕЧЕРОМ» 21.00 «ВРЕМЯ» 21.20 «СЕГОДНЯ ВЕЧЕРОМ» 22.50 ЕКАТЕРИНА ГУСЕВА, СЕРГЕЙ ЧИРКОВ В ФИЛЬМЕ «ДОМОВОЙ» 0.35 ИРИНА АНТОНЕНКО, АНДРЕЙ НАЗИМОВ, ДЕНИС КОСЯКОВ, ИНГРИД ОЛЕРИНСКАЯ В ФИЛЬМЕ «ОТРЫВ» 2.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 2.10 ИРИНА КУПЧЕНКО, ОЛЕГ ЯНКОВСКИЙ, ЕКАТЕРИНА ВАСИЛЬЕВА В ФИЛЬМЕ «ПРИХОДИ НА МЕНЯ ПОСМОТРЕТЬ...»	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 4.15 ВАСИЛИЙ СТЕПАНОВ, ЮЛИЯ СНИГИРЬ, СЕРГЕЙ ГАРМАШ, ГОША КУЦЕНКО, АНДРЕЙ МЕРЗЛИКИН В ФИЛЬМЕ ФЁДОРА БОНДАРЧУКА «ОБИТАЕМЫЙ ОСТРОВ» 6.15 НАТАЛЬЯ РУДОВА, ДМИТРИЙ МИЛЛЕР В ФИЛЬМЕ «ЗА ПЯТЬ МИНУТ ДО ЯНВАРЯ» 9.40 «КАРЛИК НОС». АНИМАЦИОННЫЙ ФИЛЬМ 11.00 «ЕРАЛАШ» 11.25 ЖАННА БАДЮЕВА В ПРОЕКТЕ-ПУТЕШЕСТВИИ «ЖИЗНЬ ДРУГИХ» 12.10 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?» 13.00 «ВРЕМЯ» 13.20 «СУЛТАН МОЕГО СЕРДЦА». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 15.45 ПРЕМЬЕРА. «УГАДАЙ МЕЛОДИЮ». НОВОГОДНИЙ ВЫПУСК 16.30 «ЛЕДНИКОВЫЙ ПЕРИОД» 19.20 «ЛУЧШЕ ВСЕХ!» НОВОГОДНИЙ ВЫПУСК 21.00 «ВРЕМЯ» 21.20 «ТРИ АККОРДА». КОНЦЕРТ В ГОСУДАРСТВЕННОМ КРЕМЛЕВСКОМ ДВОРЦЕ 23.05 СВЕТАНА ИВАНОВА, ВИТАЛИЙ ХАЕВ, СЕРГЕЙ ЧИРКОВ, АЛЕКСАНДРА УРСУЛЯК, ЕЛИЗАВЕТА КОНОНОВА В КОМЕДИИ «КАК Я СТАЛ РУССКИМ» 0.45 ЯНА СЕКСТЕ, СТЕПАН ДЕВОНИН, ДМИТРИЙ ПОДНОЗОВ В ФИЛЬМЕ «СЕРДЦЕ МИРА» 2.00 НОВОСТИ 2.20 «СЕРДЦЕ МИРА». ПРОДОЛЖЕНИЕ

NORTHEAST
INSURANCE

(215) 355-5050 Низкие цены!

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

АВТОМОБИЛИ

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

ДОМА

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

БИЗНЕСЫ

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

ДЛЯ TRUCKDRIVERS



APPORTIONED

- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

AUTO TAGS
ONLINE

- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепов
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

НОТАРИАЛЬНЫЕ
УСЛУГИ

- Апостили
- Доверенности

12045 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19116
(intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)**215-355-5050**www.northeastinsurance.com
northeastinsurance@gmail.comКсения Кокшинская
Licensed agentЯна Захаренко
Licensed agentРУССКИЙ ПРАВОСЛАВНЫЙ ХРАМ В ЧЕСТЬ ИКОНЫ
БОЖЕЙ МАТЕРИ «ВСЕХ СКОРБЯЩИХ РАДОСТИ»

ОСНОВАН В 1951 ГОДУ.

Расписание Богослужений
см. на сайте
www.churchofourlady.orgБожественная Литургия -
в 10 часов утра
каждое ВоскресениеВсеношное Бдение -
в 17 часов каждую СубботуПри храме имеется
иконно-книжная лавкаКрещения, Венчания,
Освящение домов,
машин и пр.
просим оговаривать
заранее**Настоятель
нашего храма
отец Валерий -
служит
молебны и панихиды
после службы
в Воскресение**

(215) 460-8381

560 N 20th Street, Philadelphia, PA 19130 (угол 20-й и Brandywine Street)

Парковка в выходные дни и после 18:00 свободная
(см. карту на сайте www.churchofourlady.org)

Программа передач НТВ-Америка с 4 по 10 января 2021 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 4 ЯНВАРЯ	ВТОРНИК 5 ЯНВАРЯ	СРЕДА 6 ЯНВАРЯ	ЧЕТВЕРГ 7 ЯНВАРЯ	ПЯТНИЦА 8 ЯНВАРЯ	СУББОТА 9 ЯНВАРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 10 ЯНВАРЯ
АМ 06:00 ЮЛИЯ МЕНЬШОВА В КОМЕДИИ «БАЛЬЗАКОВСКИЙ ВОЗРАСТ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:20 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 10:10 «ЖИВАЯ ЕДА С СЕРГЕЕМ МАЛОЗЕМОВЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «СУПЕРСТАР! ВОЗВРАЩЕНИЕ» РМ 01:50 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:40 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!» 03:10 «ТЕЛЕПОЛИКЛИНИКА» 03:30 ПРЕМЬЕРА НТВ- АМЕРИКА. СЕРГЕЙ ГУЗЕЕВ В СЕРИАЛЕ «ГЛАЗА В ГЛАЗА» 1-Я, 2-Я, 3-Я И 4-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:25 «АСТРОЛОГИЯ С МАРИЕЙ МУН» 07:30 ПРЕМЬЕРА НТВ- АМЕРИКА. НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-5» 7-Я, 8-Я И 9-Я С. 11:00 «ТЫ СУПЕР» АМ 01:30 ПРЕМЬЕРА НТВ- АМЕРИКА. ИВАН СТЕБУНОВ В СЕРИАЛЕ «ШПИОН» 1-Я, 2-Я И 3-Я С. 04:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:45 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!» 05:15 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ»	АМ 06:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. СЕРГЕЙ ГУЗЕЕВ В СЕ- РИАЛЕ «ГЛАЗА В ГЛАЗА» 1-Я, 2-Я, 3-Я И 4-Я С. 08:55 «АСТРОЛОГИЯ С МАРИ- ЕЙ МУН» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:20 «ИХ ПРАВИ» 10:00 «КВАРТИРНЫЙ ВО- ПРОС» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-5» 7-Я, 8-Я И 9-Я С. РМ 02:40 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 03:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. СЕРГЕЙ ГУЗЕЕВ В СЕ- РИАЛЕ «ГЛАЗА В ГЛАЗА» 5-Я, 6-Я, 7-Я И 8-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:25 «TIME OUT С ОЛЕГОМ ФРИШЕМ» 07:45 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-5» 10-Я, 11-Я И 12-Я С. 11:00 «ТЫ СУПЕР» АМ 01:30 «TIME OUT С ОЛЕГОМ ФРИШЕМ» 01:50 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. ИВАН СТЕБУНОВ В СЕ- РИАЛЕ «ШПИОН» 4-Я, 5-Я И 6-Я С. 04:20 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 05:10 «КВАРТИРНЫЙ ВО- ПРОС»	АМ 06:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. СЕРГЕЙ ГУЗЕЕВ В СЕ- РИАЛЕ «ГЛАЗА В ГЛАЗА» 5-Я, 6-Я, 7-Я И 8-Я С. 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:20 «БЕЗ ГРАНИЦ» 09:50 «И СНОВА ЗДРАВ- СТВУЙТЕ!» 10:10 «ЕДИМ ДОМА» 10:40 «TIME OUT С ОЛЕГОМ ФРИШЕМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-5» 10-Я, 11-Я И 12-Я С. РМ 02:35 «АСТРОЛОГИЯ С МАРИ- ЕЙ МУН» 02:40 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 03:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. СЕРГЕЙ ГУЗЕЕВ В СЕ- РИАЛЕ «ГЛАЗА В ГЛАЗА» 9-Я, 10-Я, 11-Я И 12-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:25 «ТЕЛЕПОЛИКЛИНИКА» 07:45 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-5» 13-Я, 14-Я И 15-Я С. 11:00 «ТЫ СУПЕР» АМ 01:30 «ТЕЛЕПОЛИКЛИНИКА» 01:50 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. ИВАН СТЕБУНОВ В СЕ- РИАЛЕ «ШПИОН» 7-Я, 8-Я И 9-Я С. 04:20 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 05:10 «ЕДИМ ДОМА» 05:40 «И СНОВА ЗДРАВ- СТВУЙТЕ!»	АМ 06:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. СЕРГЕЙ ГУЗЕЕВ В СЕ- РИАЛЕ «ГЛАЗА В ГЛАЗА» 9-Я, 10-Я, 11-Я И 12-Я С. 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:20 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 10:10 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕ- ЕМ ЗИМИНЫМ» 10:40 «ТЕЛЕПОЛИКЛИНИКА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-5» 13-Я, 14-Я И 15-Я С. РМ 02:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 03:00 «БЕЗ ГРАНИЦ» 03:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. СЕРГЕЙ ГУЗЕЕВ В СЕ- РИАЛЕ «ГЛАЗА В ГЛАЗА» 13- Я, 14-Я, 15-Я И 16-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:25 «БИЗНЕС-КЛУБ» 07:45 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-5» 16-Я, 17-Я И 18-Я С. 11:00 «ТЫ СУПЕР» АМ 01:30 «БИЗНЕС-КЛУБ» 01:50 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. ИВАН СТЕБУНОВ В СЕ- РИАЛЕ «ШПИОН» 10-Я, 11-Я И 12-Я С. 04:20 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 05:10 «ЧУДО ТЕХНИКИ»	АМ 06:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. СЕРГЕЙ ГУЗЕЕВ В СЕ- РИАЛЕ «ГЛАЗА В ГЛАЗА» 13- Я, 14-Я, 15-Я И 16-Я С. 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:20 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯ- ИН?» 10:10 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 10:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-5» 16-Я, 17-Я И 18-Я С. РМ 02:40 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 03:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. СЕРГЕЙ ГУЗЕЕВ В СЕ- РИАЛЕ «ГЛАЗА В ГЛАЗА» 17- Я, 18-Я, 19-Я И 20-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:25 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-5» 19-Я И 20-Я С. 09:45 АРТЕМ ПИНДЮРА В КОМЕДИИ «ВСЕ ИСПРАВИТЬ» 11:30 «ТЫ СУПЕР» АМ 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 03:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. СЕРГЕЙ ГУЗЕЕВ В СЕ- РИАЛЕ «ГЛАЗА В ГЛАЗА» 17- Я, 18-Я, 19-Я И 20-Я С.	АМ 06:10 «ТЫ СУПЕР» 08:25 «ТЕЛЕПОЛИКЛИНИКА» 08:45 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-5» 19-Я И 20-Я С. 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «УМНЫЙ ДОМ» 11:35 «ЖИВАЯ ЕДА С СЕРГЕ- ЕМ МАЛОЗЕМОВЫМ» РМ 12:25 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 12:55 «КВАРТИРНЫЙ ВО- ПРОС» 01:50 «TIME OUT С ОЛЕГОМ ФРИШЕМ» 02:10 «ОДНАЖДЫ» 03:00 «СВОЯ ИГРА» 04:30 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 06:00 «ПО СЛЕДУ МОНСТРА» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:25 КРИСТИНА БАБУШКИ- НА В ФИЛЬМЕ «Я - АНГИНА» 11:00 «ТЫ СУПЕР» АМ 01:30 «БЕЗ ГРАНИЦ» 02:00 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 02:30 «ОДНАЖДЫ» 03:15 «СВОЯ ИГРА» 04:40 КРИСТИНА БАБУШКИ- НА В ФИЛЬМЕ «Я - АНГИНА»	АМ 07:40 «ПО СЛЕДУ МОНСТРА» 08:25 «КВАРТИРНЫЙ ВО- ПРОС» 09:20 «ЖИВАЯ ЕДА С СЕРГЕ- ЕМ МАЛОЗЕМОВЫМ» 10:10 «И СНОВА ЗДРАВ- СТВУЙТЕ!» 10:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «ЕДИМ ДОМА» 11:50 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯ- ИН?» РМ 12:30 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 01:15 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 02:15 «СВОЯ ИГРА» 03:50 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 04:40 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 05:30 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:25 ФЁДОР ЛАВРОВ В ФИЛЬМЕ «ГАРАЖНЫЙ ПАПА» 09:20 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА» 10:30 «БЕЗ ГРАНИЦ» 11:00 «ТЫ СУПЕР» АМ 01:30 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 02:20 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 03:10 «ЕДИМ ДОМА» 03:40 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 04:35 «СВОЯ ИГРА»

NetCost® Market launched **NEW** **ONLINE-ORDER DELIVERY** areas in **PA!**

- Northeast Philadelphia
- Montgomery County • Bucks County

CHECK YOUR ADDRESS FOR AVAILABILITY.

More delivery areas are coming.

Just click **SHOP ONLINE**
at www.NetCostMarket.com or
download our Mobile App now!

 **SHOP ONLINE**



Читайте нашу газету
на сайте

www.adandlife.com

**Спрос и
предложение
труда**



EXPERT HOME CARE требуется персонал по уходу на дому. Только у нас: бесплатная зубная и медицинская страховка, 401 K plan, отпускные/персональные дни. Отличная оплата, overtime и bonus. Тел. 215-364-0340.

Магазину Net Cost Market требуется повар с опытом работы. 11701 Bustleton Ave., Phila PA 19116. Т. (267)672-2500

Help wanted: Dental Assistant, Front Desk Manager are needed for a dynamic growing Dental Office. Very good salary, benefits and bonuses. 215-355-4007, 267-243-2461.

JN Distributor предлагает \$800 со старта. Работа на складе и развозка заказов по магазинам. 215-335-3584

Full Time Medical Assistant/Receptionist for busy modern OB/Gyn practice in Montgomery County. Duties include taking vital signs, assisting Doctor with procedures, injections, and making appointments. Fluent in Russian. Fax resume to 215-355-9155.

В Home Care Agency требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Хорошая оплата, 215-953-9225 Оксана.

Требуется повар с опытом работы и помощник на кухню. 215-947-1316

ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ В наш магазин требуются работники на кухню, продавцы и разнорабочие. Тел: 215-330-1024

В команду NetCost Market требуются помощник повара. Хорошая оплата. Просьба звонить по телефону 267-475-6992

В агентство Comfort Home Care требуются помощники по дому на полный/неполный рабочий день. Высокая зарплата, отпуск, самая лучшая медицинская страховка, бонусы. У нас всегда есть работа! Звоните по телефону (215)355-8350.

Траковая компания приглашает CDL А водителей и owner operators на постоянную работу на выгодных условиях. Высокая Зарплата. 60 центов за милю. Подробности см. в рекламе. 609-651-7781, 609-651-7781 Владимир

Компания **RULLEX** объявляет набор sub-contractors, crew leaders, and tower climbers для обслуживания телекоммуникационных вышек. Опыт работы приветствуется. Высокая оплата труда и постоянная занятость гарантируются. 267-237-9944, 267-398-2028

В офис физиотерапии требуется licensed massage therapist с опытом работы. E-mail your resume: Absolutetherapycare@gmail.com Звонить: 267-567-8910

В агентство по уходу за пожилыми людьми "Independent Home Care Agency" требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Высокая з/плата. Бенефиты. Отпуск. Оплачиваемый overtime. 215-821-3078

В медицинский офис требуется ultrasound technician с опытом работы in general and vascular ultra sound. CV/resume отправлять по адресу: HRmailbox2@gmail.com

Front desk/billing person needed for friendly family dental practice. Must have experience in a dental office. Must be able to stay later three times a week (Monday, Wednesday, Thursday). Pay is based on experience. Call 215-917-4794 for details and interview.

Требуется рабочий, помощник в бизнес по установке полов. 267-255-9005

Магазину NetCost Market требуются продавцы и кассиры на полный рабочий день. 267-672-2500

В Expert Home Care требуются на Full time и Part time RN. Опыт желателен. 215-364-0340

В медицинский офис требуется receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

Агентству по уходу за пожилыми людьми требуется Director of Nursing and RN на Full/Part time с опытом работы. Посылайте резюме по email: recruit.homecare.1@gmail.com, чтобы получить полную информацию о работе.

Агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу Visiting Nurses для работы в NorthEast и Bucks County. Необходим опыт работы с Medicare. Прекрасная оплата. 215-953-9225

Требуется повар с опытом работы. 215-364-2200

Требуется водители со стажем вождения в Америке минимум 3 года и чистым record. Оплата только на чек. Подробности по тел. 215-525-4175

Если вы ищите интересную работу или хотите больше зарабатывать. В центр для пожилых людей требуется работник на front desk, а также Директор культурной программы. Хорошие часы работы, можно на полную или неполную неделю. Позвоните мне для большей информации. 267-242-9094.

A-TEAM HOME CARE приглашает на работу HNA, PCW. Одна из наивысших почасовых зарплат, отличная медицинская страховка, оплачиваемый отпуск, оплата праздничных, гибкий график, сверхурочные часы. 215-490-9994

Long haul reefer transportation company is looking for an entry level or experienced Dispatcher/Logistics Coordinator. Excellent communication and writing skills, ability to multitask, strong memory & math skills, work in a fast paced environment, must be a team player, have desire to grow and progress. Please, forward your resumes, cover letter and salary requirements to operations@ntranslogistics.com

Long haul trucking company is offering a CDL Class A driver position for 4.5-5 days trip to CA/AZ. New equipment, friendly office personnel, timely and competitive salary, stability and assurance in future. Phone 215.776.3392

В связи с расширением компании N-Trans и подписанием новых контрактов, принимаем на работу водителей грузовиков CDL класса А на стабильные рейсы. 215-776-3392

Требуется некурящая девушка на работу в офис в North-East Philadelphia. Необходим хороший английский, знание компьютера, умение работать с людьми. 267-243-5423

Требуется люди для работы на крыше с опытом и без. 267-243-8039

В ресторан требуется на РТ посудомойщик. 215-519-8004

ПОКУПАЮ АНТИКВАРИАТ

- Изделия из золота, серебра.
- Музыкальные инструменты.
- Всё военное: награды, сабли, ножи, кортики, старые пистолеты, ружья, форма и пр.
- Картины, иконы, подсвечники, лампы, вазы, статуэтки, шкатулки.
- Старые фотоаппараты и часы, знамёна, флаги
- Шахматы: старые, необычные.
- Монеты, значки, книги, плакаты.
- Любые произведения искусства.
- Различные старинные или необычные вещи.



267-879-5872



Comfort Home Care, Inc. приглашает на работу на F/P time Personal Care Aides/ младший обслуживающий персонал. Премия/Bonus для новых сотрудников. Информация по телефону 215-355-8350 У нас всегда есть работа!

В офис физиотерапии срочно требуется массажист с license на full/part time. 215-464-8900

Требуется люди для работы на siding &, roofing. Опыт не обязателен. 267-353-6698 Рус

Health Smart Medical Center/Dr.Magidenko's office looking for a Medical Assistant/Front Desk person. Bilingual is a must. Please email resume Attn.: Yulia at manager@healthsmart-med.com or fax at 215-464-6046

Требуется садовник с опытом работы в России, Украине или странах бывшего СССР. 215-208-5919 Марина

На дневную работу (full time) требуются: 1) профессиональный повар; 2) люди для уборки помещений; 3) помощники по работе с пожилыми людьми. Оплата чеком, бенефиты, оплачиваемый отпуск. 215-677-7710

В ресторан требуются официанты и помощники на кухню со знанием английского языка. 215-971-6511

Требуется специалисты по внутренним отделочным работам в отелях (шпаклевка, окраска, плитка, электрика, stucco, framing, EPDM roofing, exterior painting, exterior stone installation и т.д.), с возможностью ездить в командировки. Оплата по договоренности в зависимости от квалификации. (404) 202-8149

Транспортная компания ищет кандидата на должность **ПОМОЩНИКА ОФИС-МЕНЕДЖЕРА** с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем

Говорить по-английски, компьютерные навыки и основные программы Microsoft

ЯВЛЯЮТСЯ ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ

Сильные математические и расчетные навыки, хорошая память, организаторские способности и самодисциплина, а также способность работать в быстро меняющейся среде, чтобы уложиться в сроки

Компания обеспечит возможность обучения и повышения квалификации, пока кандидат желает развиваться

Пожалуйста, отправьте ваше резюме по адресу operations@entranslogistics.com

Требуется сборщики мебели. Работа в команде. Хорошие условия. (267) 246-5102. High-end furniture store is looking for an office assistant to work in team with great opportunities to grow. (267) 246-5102

Компания Niksen набирает на работу на вышках (tower climbing) с опытом и без. Также приглашаем на работу на самых выгодных условиях subcontractors. Стабильный заработок и самые высокие цены. 732-642-3300

Транспортная компания ищет кандидата на должность помощника офис-менеджера с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем. Пожалуйста, отправьте ваше резюме по адресу operations@entranslogistics.com

Крупная телеком. компания приглашает на работу сотрудников, промышленные альпинистов, бригадиров. Постоянная занятость, высокая оплата, бенефиты. Обучаем. 267-588-0332

AT TOWERS объявляет набор SUBCONTRACTORS и ребят с опытом в сфере телекоммуникаций. Работа не дальше 4х часов от Филадельфии. Высокая заработная плата от \$250 до \$1500 в день. 267-309-0994 оставьте сообщение с вашим именем

НИЗКИЕ ЦЕНЫ НА СТРАХОВКУ BOVTAI

для водителей траков



215-355-5050

В медицинский офис на Full Time требуется receptionist/administrator. Знание английского и опыт работы не менее 1 года обязательны. 215-742-7033

Компании HVAC требуются СОТРУДНИКИ для установки, обслуживания и ремонта кондиционеров и хитеров. Installer-\$250 в день, помощник- \$165 в день. 215-429-6638 звонить после 6 pm

В санаторий для пожилых людей требуется водитель с навыками механика, оплата чеком. 215-671-0200

Требуется СЕКРЕТАРЬ со знанием английского языка и компьютера на полную рабочую неделю. Оплата чеком. Обращаться по телефону: (215) 431-0907

Требуется КОМПАНИЯ ПО УБОРКЕ БИЗНЕСА. Обращаться по телефону: (215) 431-0907

В cleaning service требуется женщина на F/T. Отличные условия. 267-401-3405

Требуется ЖЕНЩИНЫ на работу по уборке домов. 267-255-1952

В небольшой cleaning service требуется женщина на Full Time. Хорошая зарплата. звоните по тел. 267-251-0662

HOLLAND Produce & Deli
ТРЕБУЮТСЯ

на постоянную и временную работу (с опытом и без)

ПРОДАВЦЫ
ПОМОЩНИКИ
ПОВАРА

215-357-4011

111 Buck Road
Southampton, PA 18966

РЕМОНТ И УСТАНОВКА
ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН



ROOFING & WINDOWS
267-243-8039 www.alsroofing.org

В body shop Abby's Auto Center требуются Bodyman и painter. Хорошая зарплата и коллектив. Английский не обязателен. 267-423-8432, 267-315-9001

В медицинский офис требуется receptionist. Знание английского обязательно. 215-355-3022. Резюме по факсу: 888-393-1022

Требуется водитель на Cargo van (long distance and local deliveries, full time). Право на работу обязательно. 267-707-7788

Требуется повар, помощник повара. Full time, part time. 443-854-9777

В занятой cleaning service требуются девушки на полный рабочий день. Хорошая з/плата. Транспортom обеспечиваем. 267-577-0459

В Great after school требуются учителя. 267-312-5661, 267-312-5663

Требуется помощники и профессионалы на внутренние и наружные строительные работы. 267-210-5321

Требуется ЖЕНЩИНА на уборку домов на 6 дней в неделю. 267-265-1330

Бонус при устройстве на работу! Агентству по уходу за пожилыми людьми требуются помощники для работы в Bucks County и Филадельфии. Высокая зарплата, оплачиваемый отпуск и больничные. Сверхурочные. Медицинский и дентал иншуренс. Звоните по телефону 215-821-3078

Спокойная, интеллигентная женщина последит за вашим учеником во время домашнего школьного обучения. 267-423-8285 За рекомендациями звоните 267-255-7999

Busy Home Care looking for experienced coordinator. High pay benefits. 215-355-2358

Требуется мужчина на склад и женщина на упаковку. 267-265-4555

Требуется массажист, желательно с license. Отправьте резюме по адресу: absolutetherapy-care@gmail.com или звоните по тел. 215-464-8900

Для работы в лаборатории требуются * ВРАЧИ, не подтвердившие свой диплом в США *Лаборанты *Medical data entry персонал. Английский необходим. Fax your resume to: 215-405-3981 Email your resume to: jobs@smalaboratory.com или звоните 215-322-6590

В Банный комплекс требуются ПОВАР, ОФИЦИАНТ, УБОРЩИК. 215-942-4646

АГЕНТСТВУ Comfort Home Care
по уходу за пожилыми на дому

ТРЕБУЮТСЯ ННА/Home Makers

Высокая зарплата, бенефиты. Оплачиваемый отпуск. Самая лучшая медицинская страховка. У нас всегда есть работа.

215-355-8350

АГЕНТСТВО
A-TEAM
Home Care

ОКАЗЫВАЕМ ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ

\$600 Hazard Pay!

ПРЕДЛАГАЕМ ВСЕМ НАШИМ СОТРУДНИКАМ!

215-490-9994 см. рекламу на стр.

serenity
 HOME CARE

С ЗАБОТОЙ О ВАС!
215-355-2358

Ольга Стоянова

Поможет вам получить программу
 Waiver
 и все связанные с этим сервисы

АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО
267-269-7598

Требуются РАБОТНИКИ на SIDING И ВОДОСТОКИ с опытом и без. Забираем из дома. Постоянная занятость, оплата еженедельно. Чек или наличные. 267-699-8739, 609-540-3247

Сервису по уборке на работу требуется женщина. Отличные условия. 215-771-6346

В медицинский офис требуется medical assistant или front desk person со знанием английского языка и компьютера. 215-671-1484

Cleaning Company ищет женщин с машиной и хорошим опытом работы для уборки частных домов, зарплата минимум \$20 в час. 215-499-3233

Looking for a DENTAL ASSISTANT for FT/PT, at Yardley and Philadelphia locations for 5 days a week 267-503-3988 . Dr.Vasant Vora

Требуется РАБОТНИК НА SIDING. Хорошая зарплата, постоянная работа. 267-679-4720

Требуется ВОДИТЕЛЬ в Cleaning service на машину компании. 215-715-7806

В строительную компанию требуются опытные специалисты на внутреннюю отделку. Оплата чеком в зависимости от опыта. 215-433-0826 Аедрей

В частную школу/детский сад требуются УЧИТЕЛЯ для детей школьного возраста со знанием англ языка на F/T и УБОРЩИЦА. 215-396-6600

В Management со. требуется handyman. Полный рабочий день, 40 часов в неделю. Отличные условия. Достойная зарплата. Обслуживаем Филадельфию. 267-230-2600

Требуется машинистка. 215-500-0952,

Long term truck parking. \$200/ mos. per truck. New gravel. Gated with electric fence. 24 /7 access. 267-469-4717 Mitchell. Говорим по-русски и по-английски

Ищу работу супервайзера или менеджера. Разовую ваш бизнес и обеспечу продвижение к успеху. Имею большой опыт работы и управления коллективами. 609-937-5876 оставьте сообщение или текст

Требуется ВОДИТЕЛЬ на Sprinter. График работы свободный. Необходимо знание разговорного английского языка и разрешение на работу. Зарплата от \$1,000 до \$1,500 в неделю. Обращаться по телефону: (267) 304-1984, Роман

В гараж требуется ЧЕЛОВЕК ДЛЯ РАБОТЫ С МАШИНАМИ И СВАРЩИК. Обращаться по телефону: (215) 669-9566, Марк

В автомастерскую требуется КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ АВТОМЕХАНИК. Хорошие условия и коллектив . Р-н Bustleton & Red Lion Rd 215-500-6668

В автомастерскую требуется РИХТОВЩИК-СВАРЩИК для кузовных работ. Хорошие условия и коллектив. Р-н Bustleton & Red Lion Rd 215-500-6668

Требуется водитель со своим взном для подработки на 1 день в неделю. 215-500-0952 Оставьте сообщение и вам перезвонят

Транспортная компания Federal Carriers приглашает на работу Owner operators. Gross 9-14 тыс. в неделю. Работаем с крупными брокерами и компаниями, такими, как Amazon, UPS, FedEx, Coyote. Обращаться по тел. 215-388-7001, 347-649-4520

Требуются РАБОТНИКИ на SIDING and GUTTERS. Оплата еженедельная, чек или наличные. Забираем и привозим. 267-699-8739, 1-609-540-3247

В аптеку Blue Grass Pharmacy требуется водитель на р/т 215-990-7700

Warehouse. Требуется РАБОТНИК НА СКЛАД в Bensalem, PA. Работа легкая. Необходимо знание разговорного английского языка. Обращаться по телефону: (214) 450-6213, Simon, speak English only

ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ CDL class A, Hazmat Tank, Local Work. Более подробная информация по телефону: (267) 496-1737

В компанию по ремонту и установке окон требуется молодой, энергичный парень до 40 лет. Требования: знание разговорного англ. языка, наличие Driver's License и желание работать. Звонить по телефону: 1-773-877-9779, Назар

Ищем нянечку для новорожденного мальчика в Newtown, PA 18940. Желательно, с рекомендациями и опытом работы с новорожденными детьми. Пожалуйста, звоните 267-307-9875 и оставьте сообщение для Тани.

В маленький CLEANING SERVICE требуется женщина на уборку домов. Хорошие условия. Забираем из дома. Звонить по телефону: (267) 394-3559

ТРЕБУЮТСЯ ЖЕНЩИНЫ В CLEANING SERVICE. Обращаться по телефонам: (215) 704-0796; (215) 360-1279

В CLEANING SERVICE требуются ДЕВУШКИ/ПАРНИ/ЖЕНЩИНЫ. Работаем 5 дней в неделю с 8 am. - 3 pm. Машина не обязательна, забираем на Bustleton Ave. от старого NetCost Market до Cottman Ave. Ы! Звонить по телефону: (215) 989-9544

Требуются люди на МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ КРЫШИ, с опытом и без. Работа постоянная. Звонить по телефонам: (267) 546-8632; (215) 847-2410

Срочно требуется МУЖЧИНА или ЖЕНЩИНА по уходу за пожилым человеком. С 7 утра до 8.30 утра и с 7 вечера до 8.30 вечера. Зарплата высокая. 215-776-2459

ТРЕБУЮТСЯ
 в сеть ресторанов в Филадельфии

- ПОВАРА-ПРОФЕССИОНАЛЫ
- ОФИЦИАНТЫ
- ПЕВЕЦ/ТАМАДА
- ПОСУДОМОЙЩИК

215-206-7686 • 267-506-6787

Требуются водители CDL с опытом работы. Работа соло на Dry van. Выходные - 100 % дома. Достойная оплата. 215-796-2171

Занятия

Уроки английского языка. Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-266-0426.

Даю уроки математики. Elementary, Middle, High school. Подготовка к SAT, ACT. Опыт преподавания в России и США. 215-287-5812 Михаил

Онлайн занятия математикой и русским языком. Педагог с высшим образованием и большим опытом работы в Америке. Детали по тел. 215-939-6706

Ян Брайловский проводит набор детей для индивидуальных занятий в онлайн режиме по математике и шахматам. Тел. 267-968-6923, 215 - 969 - 4034

Онлайн занятия математикой и русским языком. Педагог с высшим образованием и большим опытом работы в Америке. Детали по тел. 215-939-6706

Ян Брайловский проводит набор детей для индивидуальных занятий в онлайн режиме по математике и шахматам. Тел. 267-968-6923, 215 - 969 - 4034

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК. Любой уровень. Фонетика, аудирование, навыки устной и письменной речи. Занятия возможны по скайпу. 215-354-0844

Даю уроки математики. Педагог с опытом работы в колледже. 215-287-5812

Продам Куплю

Продаётся абсолютно новый раскладной диван серого цвета. 215-837-0405

Продаётся абсолютно новый раскладной диван серого цвета. 215-837-0405

ТРЕБУЮТСЯ МЕДСЕСТРЫ
 с опытом работы в NE Aria

Хорошие условия и оплата

РЕЗЮМЕ ПО FAX: 215-953-9301
 215-953-9225 АЛЕКСАНДРА или ИРИНА

СНИМУ

Rent

Сдаются студии, 1 bdr., 2 bdr apartments на Bustleton ave, Ламинатные полы. Хорошие условия. 215-778-4900

Сдаётся квартира после ремонта, 2 bdr, 2 full bath. \$1.350 Оставьте сообщение . 267-566-9106

В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. 267-243-2461

Сдаются квартиры в дуплексе с 1 спальней и с 2-мя спальнями после капитального ремонта. Р-н Academy & Red Lion. 1-732-925-8460

Сдаётся меблированная комната в р-не Leo Mall. Все включено. 610-400-4555

SOCIAL SECURITY • DISABILITY SSI/SSD MEDICARE/MEDICAID

ПОМОГАЕМ В ПОЛУЧЕНИИ:

- SSI/SSD
- ПЕНСИОННОГО ПОСОБИЯ
- MEDICARE/MEDICAID
- БЕСПЛАТНОЙ МЕДИЦИНСКОЙ СТРАХОВКИ
- МЕДИЦИНСКОЙ СТРАХОВКИ ДЛЯ БЕРЕМЕННЫХ
- ПОЛУЧЕНИИ 8-й ПРОГРАММЫ
- ГРАЖДАНСТВА

Cell: **561-306-4030**
 Office: **561-417-6233**
 4400 N FEDERAL HWY, SUITE 120, BOCA RATON, FL 33431

ГОВОРИМ ПО-РУССКИ

Сдаётся офис, полностью отремонтированный, в Southampton. Можно использовать для различных бизнесов: медицинского, юридического, страхового, title Co и др. 215-396-8889

Сдается квартира с 2 спальнями, 1 ванной в дуплексе, cul de sac, есть гараж, бейсмент. 215-915-1424

Сдается 1 bdr condo apartment с бассейном. 267-255-0604

Rent. Twin house. 3 спальни, 2.5 ванные, гараж, участок. Тихая улица (р-н Netcost), после ремонта. Просят \$1,900 215-837-0405

Сдается 2 bdr apartment на 2-м этаже дуплекса с мебелью в р-не Bustleton в отличном состоянии. Гараж, паркинг, ЦК., backyard, все appliances. No pets. 215-519-8663

2 bdr, 2 full baths квартира после ремонта, на 3-м этаже, для некурящих (Burberry Rd). 3 балкона. Move-in condition. бассейн, теннисный корт, паркинг. No pets. \$1,395. 215-287-5812

ИЩУ ROOMMATE ТРАКДРАЙВЕРА. Сдаю недорого. Район Bell's Market. Звонить по телефону: 1.856-677-7113

Absolute REALTY GROUP
Boris Volynsky Broker/ Owner
Multi-Million Dollar Producer
100% Club Member

Office: 215-953-9500; 215-953-9501
bvvolynsky@yahoo.com Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405
1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006

Сдается 2 bdr apartment на 1-м этаже дуплекса, Bustleton/Avon. Гараж, паркинг, Laundry, laminate floors. No smoking, no pets. Цена по договоренности. 215-464-5316

Сдается 2-BDR apt. в районе Tomlinson Rd. & Lockard Rd. Свежеокрашен, паркетные полы, новые окна, новый Ц/К, новые стиральная и сушильная машины, гараж, огороженный двор. Sorry, no pets! Цена: \$1,000 +utilities. (215) 384-8617

Сдается 2bdr apt. на 2-м этаже дуплекса в районе Grant Ave. & Academy Ave. После ремонта, все appliances, гараж. Цена: \$1,250, вода включена. Телефон: (267)307-3963

Сдаётся с 15 января 1 bdr. в дуплексе на первом этаже. Район Grant & Academy (Shopping center ALDI) Всё новое. 900/месяц + Utility. 215-400-1359 Инна



ELIZA CONSTRUCTIONS GROUP, LLC выполняет все виды внутренних и наружных работ. Обслуживаем residential, commercial, real estate properties, 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ, ЛЮБЫЕ ПРИСТРОЙКИ К ДОМУ, ЗАБОРЫ, ДЭКИ, НАВЕСЫ, FRAMING. 215-715-6329

КРЫШИ- плоские, шиферные, деревянные. SIDING, GUTTERS. Окна, двери, Деревянные навесы. Лицензия, качество и гарантия. 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

LANDSCAPING. ДИЗАЙН УЧАСТКОВ, MULCH, КАМНИ. РАТИО. ЧИСТКА ЗАРОСЛЕЙ. УДОБРЕНИЕ ТРАВЫ, ВЫРАВНИВАНИЕ ЛАНДШАФТОВ. ОБРЕЗАЕМ ДЕРЕВЬЯ И КУСТЫ. 215-715-6329

GOLD MAX
Оптовая продажа высококачественных товаров для дома, таких как ламинированные, виниловые, теплые полы с полным комплектом соответствующего оборудования. Мозаика, керамика, великолепная плитка для ванных комнат. Большое разнообразие недорогих туалетов

PREMIUM HOME INTERIOR BUILDING SUPPLIES
CONTRACTORS, BUILDERS WELCOME!

215-847-5559 1771 Tomlinson Rd. Unit "C", Philadelphia, PA 19116

Новое агентство A-TEAM HOME CARE предлагает самый лучший уход и помощь на дому. У нас работает медицинский персонал высокого класса. 215-490-9994

ЛЮБЫЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ. РАЗУМНЫЕ ЦЕНЫ. *Бетон *Малярные*Столярные *Сантехника*Электрика *Ламинат *Ковролин. 267-777-2043, 267-670-6641

РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ. Десктоп, лаптоп и серверов Дизайн, установка, конфигурация office and home network *Бесплатная диагностика *Сборка копьютеров на заказ *Удаление вирусов*Восстановление данных 267-971-5807 support@snc-service.com

ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО. Опытный адвокат Елена Алексеева успешно занимается всеми вопросами иммиграции. Вы можете получить бесплатную первую консультацию. Адрес: 275 E Street Rd., Suite #9, Feasterville, PA 19053. Телефон: (215) 494-9289; e-mail: elena@temkinlegal.com; website: www.temkinlegal.com См.рекламу в газете. 215-494-9289

Профессионально выполняем любые виды САНТЕХНИЧЕСКИХ И РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ. ДЭКИ, КРЫШИ. 267-205-0247

ОКНА И ДВЕРИ. Любые окна и двери, любой дизайн. Быстро, качественно, хорошие цены, сами устанавливаем. Уже давно зарекомендовавшая себя компания, открыла второй магазин. См. рекламу. 215-338-4126

A TEAM - новое агентство Home Care предлагает новым full time сотрудникам БОНУС - \$150 и прекрасные бенефиты. 215-490-9994

Roofing, Siding, Gutters. Ремонт крыш, сайдинга и водостоков. Free Estimates. 267-353-6698

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел. 215-869-3856 Саша

Все виды сантехнических и ремонтных строительных работ. 267-407-3286 Виталий

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ. Commercial, residential, industrial. 267-393-2375. Tony

ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ КЛАСС А ВОДИТЕЛИ FOR BOXTRUCK NO CDL ACCOUNTANT/BOOKKEEPER
267.520.0329

ВСЕ САНТЕХНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ *Чистка канализации *Замена труб, кранов, унитазов, garbage disposal *А также многие электрические работы. 267-370-9289 Игорь

Great after school в помощь работающим родителям, для школьников, занимающихся online, открыты ежедневно с 8 утра. 267-312-5661, 267-312,-5663

РЕМОНТ И ПЕРЕТЯЖКА МЯГКОЙ МЕБЕЛИ с возможным изменением дизайна. Работа проводится на дому или с вывозом. 267-443-0829 Валерий

Ответственный, порядочный молодой человек ищет работу по установке окон, дверей, сайдинг. 215-281-6949

Выполняем все виды СТРОИТЕЛЬНЫХ, ОТДЕЛОЧНЫХ, ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И САНТЕХНИЧЕСКИХ РАБОТ. Быстро, качественно, недорого. Гарантия на работу. (215) 495-2067

BOULEVARD LAW ОФИС в NE Philadelphia более 40 лет специализируется: аварии, медошибки, травмы, несчастные случаи, родовые травмы и прочее. Опытные юристы помогают также с преобретением и продажей бизнесов, завещанием. 1730 Welsh Rd Тел.. 215-968-7400 (см. подробности в рекламе)

Компания по производству и установке НАРУЖНЫХ ВЫВЕСОК принимает на работу мужчин. Зарплата от \$900 в неделю и выше. Звонить по телефону: (215) 510-7377

Разное

Курорты Венгрии, Болгарии, Чехословакии. 267-250-6020.

Произведение Марка Ройтмана, основанное на настоящих событиях, которое печаталось в нашей газете на протяжении длительного времени и завоевало большой успех у наших читателей, вышло в свет отдельной книгой. Ее можно приобрести в магазине "Книжник". Здесь же можно приобрести и другие книги этого автора, такие как "Нордист", "В ожидании поезда", "Тигровый бальзам". 215-969-7082

Центр лечения от наркотической зависимости. South California Road to Recovery. Срочная круглосуточная помощь! Одна из лучших лицензированных клиник в Калифорнии. Профессиональная помощь по доступным ценам. Самые прогрессивные методы лечения, анонимность. Принимаем все виды страховок с планами PPO или наличный платёж. 714-798-3423

Магазин Книжник-gifts с радостью сообщает, что мы вновь открылись. Ждем вас, наши уважаемые покупатели с 10.00 до 7.00 ежедневно, а в воскресенье - с 10.00 до 4.00. 215-969-7082

Ваш досуг

Решение Судоку в №51, 2020

6	5	3	2	1	9	8	7	4
8	4	2	7	6	5	3	1	9
9	1	7	8	4	3	2	6	5
2	8	1	3	9	7	4	5	6
7	9	6	4	5	2	1	8	3
5	3	4	1	8	6	9	2	7
4	2	5	9	7	1	6	3	8
3	6	8	5	2	4	7	9	1
1	7	9	6	3	8	5	4	2

		2		1		7	
	4	8			2		
9			2		8	1	
				6			
5			3	7	2		1
			5				
	2		6		9		4
		3			5	9	
	8			3		6	



Ассоциация инвалидов
и ветеранов
Второй мировой войны
штата Пенсильвания
с прискорбием
сообщает о кончине
члена Ассоциации

ЮРИЯ АНЕНКОВА.

Юрий скончался в возрасте 90 лет после тяжелой и продолжительной болезни.
В годы войны он в возрасте 13 лет пошел служить юнгой в Каспийскую флотилию военно-морского флота СССР. Флотилия участвовала в переброске танков из Ирана в СССР. Воинский состав Флотилии приписывался к участникам Великой Отечественной войны.
После войны Юрий продолжал службу в ракетных войсках.
С 2005 г. он с семьей жил в Филадельфии.

Выражаем искреннее
соболезнование
всем родным и близким
Юрия в постигшем их горе.

Комитет Ассоциации



Ассоциация инвалидов и ветеранов
Второй мировой войны штата Пенсильвания
глубоко скорбит в связи с кончиной
члена Ассоциации, ветерана Великой
Отечественной войны, фронтовика

МАКСИМА БЕЛЕНЬКОГО.



Максим был призван в ряды Красной Армии в 1943 году, участвовал в освобождении Украины, Белоруссии, воевал в Восточной Пруссии. Участвовал во взятии Кенигсберга и Берлина. Войну окончил в Берлине. Был награжден орденами Отечественной войны I степени, орденом Красной Звезды и многими боевыми медалями. Максим был дружелюбным, общительным человеком, пользовавшимся заслуженным уважением в нашем коллективе.



Искренне соболезнуем родным и близким Максима
в постигшем их горе.

Комитет Ассоциации

ПЕРЕВЕЗЕМ ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ

- Дома
- Квартиры
- Офисы
- Страховка
- Рекомендации
- Внутри города и по штатам

СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ



Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу

водителей грузовиков класса А

Предлагаем услуги для получения CDL License Class A
После полугодового сотрудничества с нами, возмещаем
полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical Card
ntranslogistics@yahoo.com

215-776-3392

ВЫ ПЕРЕЕЗЖАЕТЕ! ВАМ НЕОБХОДИМА ПОМОЩЬ!
ФИЛАДЕЛЬФИЯ · НЬЮ-ЙОРК · НЬЮ-ДЖЕРСИ · БАЛТИМОР

ПЕРЕВЕЗЁМ

вашу мебель из дома,
офиса, личные вещи,
бытовую технику

215-501-3535

Звонить в любое время



Поможем избавиться от ненужного хлама,
матрасов и др



В клиниках
Absolute Smile
Вам предложат
полный комплекс
стоматологических
и эстетических
услуг.

Лучшее качество.

Доступные цены.

215-355-4007

215-331-7585

ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ПУБЛИКАЦИЮ КНИГ

любого формата с иллюстрациями и фотографиями
на основе представленного вами материала,
в том числе рукописного или звукового.

Любое количество
экземпляров.

Редактируем.

215.354.0842

ПРОФЕССИОНАЛЬНО ВЫПОЛНЯЕМ ЛЮБЫЕ ВИДЫ САНТЕХНИЧЕСКИХ РАБОТ



НЕДОРОГО,
БЫСТРО и
КАЧЕСТВЕННО!

267-205-0247 Денис

ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майами до Бостона и в Филадельфии

Доставка в аэропорты,
чистка ковра.

215-669-1386

Скидки пенсионерам



ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА

УСТАНОВКА И РЕМОНТ

ПРОФЕССИОНАЛИЗМ * КАЧЕСТВО

ПАРКЕТ

КАРПЕТ

ЛАМИНАТ

ЛЕСТНИЦЫ

ПОРУЧНИ

КЕРАМИКА



ВАДИМ

Infinityflooring999@gmail.com

Cell 267-255-9005

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

RESIDENTIAL,
COMMERCIAL,
INDUSTRIAL



267-241-7872

LICENSED & INSURED

Администрация и весь коллектив
Центра «КРУГ ДРУЗЕЙ»
с глубокой душевной болью
восприняли известие о том,
что ушел из жизни уникальный человек

БОРИС БОРД.



Добрый, скромный, отзывчивый, безукоризненно порядочный, всегда готовый по первому зову прийти на помощь – таким был наш Боря, даривший свет и радость каждому, кто с ним общался. Боря был разносторонне талантливым человеком. Работая много лет в КБ А.Н.Туполева, он внес свой весомый вклад в развитие самолетостроения в Советском Союзе. В течение 20 лет он был нашим бессменным художником-оформителем – у нас сохранились его плакаты, а у многих есть оформленные им Почетные грамоты.

Память о Боре навсегда останется в наших сердцах.
Искренне скорбим вместе
со всеми его родными и близкими.

Коллектив Eurooptica с глубоким прискорбием сообщает
о потере близкого друга, незаменимого работника,
любимого всеми нашими клиентами,

СВЕТЛАНОЧКИ ФЛЕЙШМАН,

ушедшей от нас в расцвете лет.



Сердце разрывается на части от этой горькой утраты.
Пусть земля ей будет пухом.

Goldsteins Rosenberg's
Raphael-Sacks INC

*Семейный бизнес, посвященный
службе русской общины*

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя
забот и максимально облегчим ваши страдания.

Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем
с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению.

(значительная экономия при предварительном планировании)
Предоставляем финансовую помощь членам русской общины,
беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда.

В случае необходимости обеспечиваем транспортом
и проводим консультацию на дому.

Мы приветствуем в нашем штате



Леонида Колтмана
(Licensed Funeral Director, член Коллегии
Директоров Congregation Beth-Solomon)

и кантора

Бориса Казанского
(консультанта по
религиозным вопросам).



В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих
вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.

215-927-5800

1-800-622-6410

Suburban North Chapel

Gabe Goldstein Supervisor

310 2nd Street Pike
Southampton, PA 18966
(between County Line & Street Road)

Carl Goldstein Supervisor

6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126

JOSEPH *Levine* & SONS

Сервис
Традиции
Достоинство

(215) 942-4700



Юрий Гопштейн

Активный член филадельфийской еврейской общины,
Президент компании **Джозеф Левин**
продолжает традиции своей семьи,
основавшей компанию Joseph Levine & Son
более 130 лет тому назад.

В компании работает первый в Филадельфии
русскоязычный директор еврейского похоронного дома,
активный деятель Еврейской Федерации **Юрий Гопштейн**,
являющийся в настоящее время и
Президентом культурно-религиозного центра Kehilat Re'im.

Юрий Гопштейн возьмёт на себя все заботы
об организации похорон близкого вам человека,
а также даст вам исчерпывающую информацию по
Программе Предварительного Планирования,

которая отличается:

- Специальной программой для членов Ассоциации инвалидов и ветеранов WWII, а также Союза ветеранов войны и труда

- Доступностью цен • Удобством оплаты • Захоронения на всех кладбищах

ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ
НАИЛУЧШИЙ СЕРВИС

1-800-992-3339



При необходимости Юрий придет к вам домой.

ПРИНИМАЕМ заказы на изготовление памятников.

4737 Street Road,
Trevose, PA 19053
(215) 942-4700
Jonathon D. Levine,
Supervisor

2811 West Chester Pike,
Broomall, PA 19008
(610) 325-2000
Brian M. Levine,
Supervisor



**Глубоко скорбим
в связи с кончиной
нашей соседки и друга
ЭМИЛИИ
ШАПОШНИК,**

доброго, внимательного,
дружелюбного человека,
общение с которым всегда было
интересным и приятным.
Нам будет очень не хватать ее.

*Выражаем глубокое
соболезнование семье Эмилии.*



Друзья и соседи
по дому «Шалом-Арбор»

ЭМИЛИЯ ШАПОШНИК

23 декабря перестало биться сердце
Милочки Шапошник.



С болью отозвалось в наших сердцах это известие.
Она была необыкновенно порядочным, образованным,
добрейшей души человеком.

Милочка была медицинским работником высочайшей
квалификации с большим добрым сердцем. Веселая отзывчивая
с чувством юмора, как и положено настоящей одесситке.
Замечательная мама, бабушка, прабабушка.

*Глубокие соболезнования
родным и близким.
Пусть покоится с миром.*

Друзья, сотрудники



Ушел из жизни наш друг и сосед

ДАВИД БРЕСЛЕР,

умный, скромный, дружелюбный человек.

Интеллигентный, широко эрудированный, остроумный, он был замечательным
собеседником, общение с которым всегда было интересно.

Давид был высокопрофессиональным специалистом в области связи, много
лет работал в Региональном управлении начальником отдела технической
документации по правительственной связи.

В Филадельфии он вел активную социальную жизнь,
приобрел много новых друзей.

*Выражаем искреннее соболезнование
его жене Элине,*

*сыну Владиславу с женой Аленой, сватам Лиле и Владику,
внуку Виталию с женой Миладой
и их сыном Иланчиком,
сестрам Элины—
Инне и Лоре с сыном Димой,
всем родным и близким.*

Светлая память о Давиде всегда будет с нами.



Друзья и соседи по дому Салигман:

Гриша и Маня, Дима и Наташа, Софа Я., Лиза, Лариса, Инна, Рая,
Тамара, Таня, Сусанна, Мария Э., Софа Г., Фаина.



Rullex

ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР

**SUBCONTRACTORS
CREW LEADERS
TOWER CLIMBERS**

ДЛЯ УСТАНОВКИ И ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ
В СФЕРЕ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИЙ

Опыт работы приветствуется
Высокая оплата труда и постоянная
занятость ГАРАНТИРУЮТСЯ

267-237-9944 267-398-2028



ZURAB KVANTRISHVILI
| REALTOR, ABR

c: (267) 912-7987 | o: (215) 379-2002
zurab.kvantrishvili@coldwellbanker.com

2600 Philmont Ave,
Huntingdon Valley, PA, 19006



COLDWELL BANKER
HEARTHSIDE



www.facebook.com/realtorz/



@realtorz/

РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ
267-800-6976 Alex

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины



*Загляните
в магазин "Книжечик"*

Там много интересного:
книжные новинки,
включая книги местных
авторов,
множество сувениров
и неповторимых изделий
народных умельцев.

Вы сможете подобрать прекрасные,
оригинальные подарки на любые
памятные события и праздники
на ВАШ вкус и кошелек.



8342 Bustleton
Phila, PA 19152 **215-969-7082**

ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ

НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ

- **ВОДИТЕЛЕЙ категории CDL A**
- **OWNER-OPERATORS**



ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВЭНЫ, РИФЕРЫ в рент
(Thermo King - Carrier)

БЫСТРАЯ ОПЛАТА ЗА РАБОТУ,
НИЗКИЙ ПРОЦЕНТ и ВЫГОДНЫЕ УСЛОВИЯ
для owner operators, а также бесплатные
услуги при заполнении налогов

609 651 7781 ♦ 609-516-7620

- работаем в 48 штатах
- опытные диспетчеры
- 0,60 цента за милю с последующим повышением
- бонус на старт
- новые траки

ВОЗМОЖНОСТЬ РАБОТЫ НА % ОТ ГРОСА



В КРУПНУЮ
ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННУЮ КОМПАНИЮ
ТРЕБУЮТСЯ:

СОТРУДНИКИ ДЛЯ РАБОТЫ
НА ВЫШКАХ МОБИЛЬНОЙ СВЯЗИ

- бригадиры (foreman)
- альпинисты (tower climbers)
- электрики (electricians)
- помощники (helpers)
- субподрядчики (subcontractors)

ПОСТОЯННАЯ ЗАНЯТОСТЬ,
ВЫСОКАЯ ОПЛАТА, БЕНЕФИТЫ

ОБУЧАЕМ

e-mail: steve@sluniversal.com
WWW.SLUNIVERSAL.COM

(267) 588-0332 | (215) 888-0848

Alpha-Beta
MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы



**БЫСТРАЯ
ДОСТАВКА
ОТЛИЧНОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ

ПРИНИМАЕМ:

- Independence Blue Cross
- Blue Sheild (PPO/HMO)
- Ameri Health
- Keystone 65 complete
- Keystone Plan East
- Bravo Senior Partner
- Health Partners
- Medicare -Medicaid

МЫ ОТКРЫТЫ:
ПН.,ЧТ.: 9AM-7PM
ВТ.,СР.,ПТ.: 9AM-5PM
СБ.: 10AM-2PM

Greater N.E. Medical Center,
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

215-676-7622



ОКНА И ДВЕРИ

Double Hungs
Sliders
Casements
Bay and Bow
Security door
Entry door
Aluminum Awnings
Garage door
Glass Block



SUPERSALE 25% OFF

WE SPECIALIZED IN INSTALLATION

Изготавливаем окна
с энергосберегающим стеклом

ФИНАНСИРОВАНИЕ
Contractors welcome



Double Hung



Sliders



Casements



Bay and Bow

215-338-4126
windowdoorsunlimited.com



SHOWROOMS

7952 Bustleton Avenue Philadelphia, PA 19152
555 West Street Rd. Warminster, PA 18974

Внимание!
Мы открыли второй магазин по адресу:

Art Studio

Л. Макаровой 215-360-2698

Поздравляю с наступающим
НОВЫМ ГОДОМ!

С удовольствием попрощаемся со старым 2020 годом и поприветствуем новый 2021, год вступления в новую эру - эру Водолея. Эта эра обещает нам появление новейших технологий и глобальных позитивных сдвигов в науке. Будем терпеливы, оптимистичны и обязательно дождемся хороших и добрых перемен! Будьте здоровы и счастливы!



ПРОДОЛЖАЕТСЯ НАБОР В КЛАССЫ:

ЖИВОПИСИ

РИСУНКА

КЕРАМИКИ

ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ

121 Windswept Dr.
Philadelphia, PA 19053

В Агентство по Уходу
за Пожилыми Людьми требуется
НА ПОЛНЫЙ И НЕПОЛНЫЙ
РАБОЧИЙ ДЕНЬ

КООРДИНАТОР

ГОВОРЯЩИЙ
НА АНГЛИЙСКОМ
И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

Опыт работы с людьми
и знание компьютера
НЕОБХОДИМЫ

Человек должен быть
дружелюбным, ответственным,
организованным и терпеливым.

Мы предоставляем хорошие
бенефиты. У нас замечательный
дружный коллектив.



Home Health Agency



Home Health Agency is looking for a
**FULL/PART-TIME BILINGUAL
ENGLISH/ RUSSIAN-SPEAKING**

COORDINATOR

Experience working with people,
customer service experience and
knowledge of computer are
REQUIRED

We are in need of
friendly, responsible,
organized and patient person.

We offer good benefits and
friendly office personnel.

Присылайте резюме
на email или по факсу

jobsearch19053@yahoo.com
Fax (215) 953-9301

Please send your resume
to email or fax

EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053



IGOR BENENSON,
M.D., D.O., Ph.D.
BOARD CERTIFIED
EYE PHYSICIAN AND SURGEON

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСЬ
НА ПРИЁМ ПО ТЕЛЕФОНУ:

215-969-0300

Расписание работы Центра:

Вторник... с 12.00 pm до 8.00 pm

Среда..... с 12.00 pm до 8.00 pm

Четверг.... с 9.00 pm до 5.00 pm

Пятница... с 9.00 pm до 3.00 pm

СОТРУДНИКИ ЦЕНТРА ГОВОРЯТ НА АНГЛИЙСКОМ,
РУССКОМ, ГРУЗИНСКОМ И ИВРИТЕ

**Доктор Игорь Бененсон
и сотрудники
его Офтальмологического Центра
от всего сердца поздравляют
филадельфийскую общину**

с Новым Годом!

*Желаем, чтобы в наступающем году
с нами произошло то самое чудо,
о котором мы все так мечтаем.
Хоть у каждого оно свое, но оно
обязательно самое необходимое
и самое важное.*

*Желаем, чтобы все мы были живы
и здоровы, чтобы занимались тем,
что приносит нам удовольствие.
Побольше радостных моментов
и встреч с преданными друзьями
и любимыми домочадцами!*



**Доктора
Евгений и Изабелла Дьяковецкие**

Многолетний опыт лечения
пожилых пациентов
русскоговорящей общины
Филадельфии у них на дому.

Лечение терапевтических
заболеваний и сопутствующих
пожилому возрасту состояний
депрессии, тревоги, бессонницы,
нарушений памяти.

Работаем со всеми
агентствами,
предоставляющими
помощь на дому,
и узкими специалистами.

**Поздравляем общину
и своих пациентов с праздником!**

**Желаем вам и вашим семьям
здорового и хорошего
Нового Года!**



201 Lakeside Park,
Southampton, PA 18966

Phone: 215-322-1058
FAX: 215-322-1059



DON'T PAY RETAIL
BUY WHOLESALE



\$1719

ALL WOOD KITCHEN

10' x 10'

KITCHEN CABINETS ONLY

BEST PRICES! KITCHENS • BATHROOM • FLOORING & MORE



STARTING AT

\$.79 / Sq Ft

LAMINATE FLOORING
 WATERPROOF WPC &
 RIGID VINYL FLOORING



**FREESTANDING
 BATHTUBS
 STARTING AT**

\$789

STARTING AT

\$389

BATHTUB DOORS
 SHOWER DOORS
 SHOWER ENCLOSURES

**MODERN
 VANITY
 CABINETS**

STARTING AT

\$199

**OVER 100
 MODELS!**



FREE 3D KITCHEN DESIGN!

Visit our showroom and we will design a beautiful kitchen to suit your layout, needs, and budget.

No purchase required. Must bring your kitchen measurements.

LOW PRICES EVERY DAY!

Visit our showroom and get the lowest prices on kitchen, bathroom, and flooring products

215-745-7900

info@aaadistributor.com

2501 Grant Avenue • Philadelphia • PA 19114

Showroom Hours: Mon - Fri: 8 am - 9 pm • Sat: 8 am - 5 pm • Sun: Closed

**МЫ ГОВОРИМ
 ПО-РУССКИ**

www.aaadistributor.com

ALL IN STOCK!

ПОСЫЛКИ НА УКРАИНУ И В СТРАНЫ БЫВШЕГО СНГ

Самые низкие цены
на денежные переводы

- Пересылка автомобилей и коммерческих грузов
- Авиабилеты
- Авиапосылки до 7 дней (Украина)
- Сувениры, книги, CD, DVD
- Телефонные карточки

10-я посылка - БЕСПЛАТНО

Все посылки застрахованы

БЕСПЛАТНО ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ВАШЕГО ДОМА,
БЫСТРО, КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО ПЕРЕДАЕМ В РУКИ АДРЕСАТА

DNIPRO

1916 Welsh Rd
(Old Bustleton - Welsh Rd Shopping Center)

215-969-4985

215-728-6040



Дорогие друзья!
Помогите найти
приёмную семью
чудесному домашнему
коту Дымке.
Ему 3 года,
Он жил у бабушки,
которой не стало.

Татьяна
215-715-2577



ГЕННАДИЙ ФИШ,
CRS, GRI, ePRO, GREEN

Broker Associate RE/MAX ELITE

(215) 962-0880 cell

(215) 328-4800 general office

1456 County Line Road,

Huntingdon Valley, PA 19006

SALE

BUY

RENT

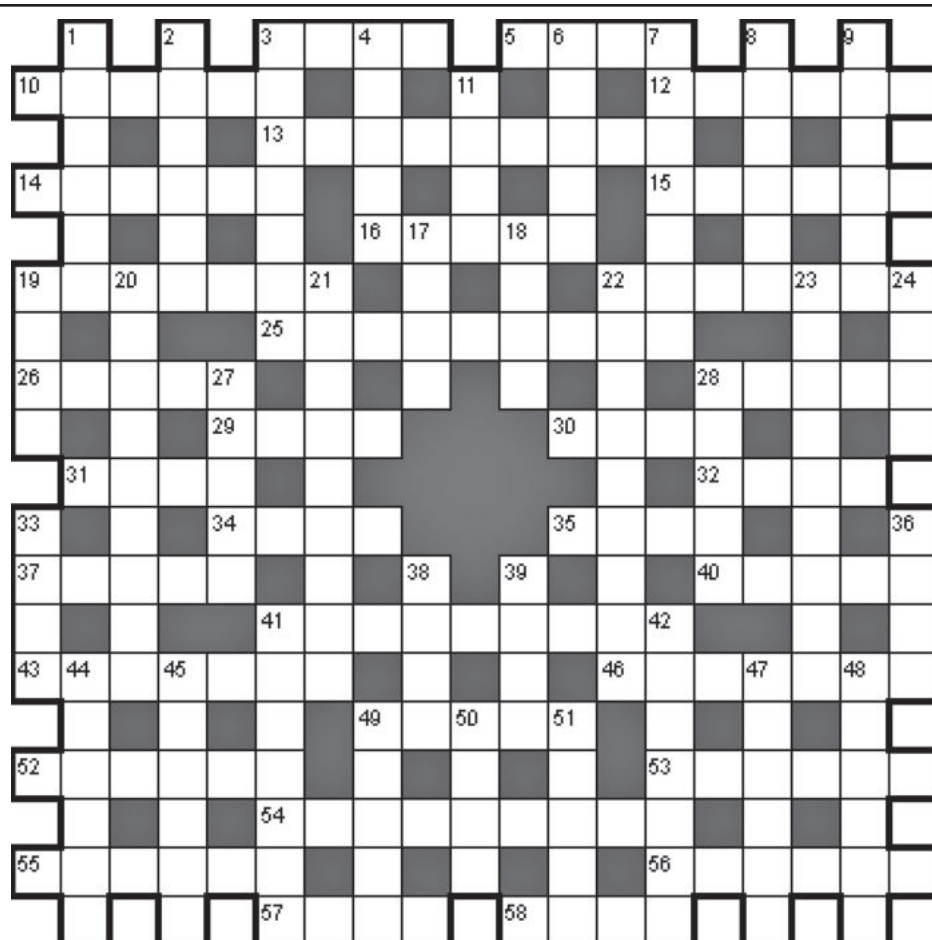
RESIDENTIAL | COMMERCIAL



УСЛУГИ В ПРИОБРЕТЕНИИ,
ПРОДАЖЕ, АРЕНДЕ
ЛЮБОЙ НЕДВИЖИМОСТИ,
А ТАКЖЕ В ИНВЕСТИРОВАНИИ.

ПОМОГУ ВОПЛОТИТЬ В ЖИЗНЬ ПРОЕКТ ВАШЕЙ МЕЧТЫ!

www.myHomeInPA.com



По горизонтали:

3. Место ремонта тепловозов, паровозов.
5. Выбоина, яма на дороге.
10. Судья в боксе, теннисе.
12. Восточная возвышенная часть христианского храма.
13. Состав продукции по маркам, профилям, размерам.
14. Низкий вечнозелёный кустарничек с мелкими листьями.
15. В древнегреческой мифологии - титан,

наказанный обязанностью поддерживать небесный свод.

16. Тонко растёртая краска на водно-клеевой основе.
19. В футболе, хоккее: игрок нападения.
22. Травянистое садовое растение семейства сложноцветных.
25. Специальное среднее учебное заведение для подготовки духовенства.
26. Вид обуви.
28. Перевозимый на арендованном транс-

портном средстве груз.

29. Кристаллическое щелочное вещество, углекислый натрий.
30. Невежество, культурная отсталость.
31. Представитель высшего мусульманского духовенства.
32. Некрепкое яблочное вино.
34. Место, откуда что-нибудь распространяется.
35. Дикая или домашняя птица, живущая у воды.
37. Отрицательно заряженный электрод.
40. Дикая австралийская собака.
41. Игра, в которой её участники отвечают на заданные вопросы.
43. Специалист по шитью одежды.
46. Подлинное имя обладателя псевдонима.
49. Вид лица, предмета прямо спереди.
52. Японское мужское и женское домашнее платье.
53. Порошок окиси железа, употребляемый для полировки металлов.
54. Приспособление для ловли грызунов.
55. Помещение для жилья.
56. Место пребывания монарха, его семьи.
57. Звание, чин.
58. Представление, литературное или музыкальное собрание в первой половине дня.

По вертикали:

1. Бревно, брус.
2. Те части войск, которые служат для укрепления расположенных на боевых позициях войск.
3. Основной смысл текста.
4. Поперечный брус, закрывающий проём между дверью и полом.

6. Вьющееся растение, семена которого употребляются в пивоварении.
7. Артиллерийское подразделение из нескольких орудий и средств управления.
8. Рабочий, специалист по обработке дерева.
9. Вид английского коньяка.
11. В старину: округлый сосуд для вина.
17. Пища для вечернего приёма.
18. Постоянный состав сотрудников учреждения.
19. Плотный валяный материал из высококачественных сортов шерсти.
20. Отражатель лучей, телескоп.
21. Ботанический сад.
22. Машина для обезглавливания.
23. Взрослый человек, мужчина.
24. Конструкция, сооружение, построенные в линию.
27. Начало, исходный момент.
28. Лицевая сторона здания.
33. Фортификационное земляное укрытие от огня противника.
36. Небольшая отлогая горка.
38. Бесцветный горючий газ, содержащийся в нефтяном газе.
39. Переносное жилище у тюркских и монгольских народов-кочевников.
41. Шкала для наблюдения высоты уровня реки.
42. Аллигаторова груша.
44. Богатство, избыток материальных благ.
45. Пояс земного шара.
47. Бедро как часть туши.
48. Настоятель мужского монастыря.
49. Мера длины, применявшаяся в России до введения метрической системы.
50. Вышивка по нитчатой сетке.
51. Представительный орган государственной власти.

ОТВЕТЫ
ПО ГОРИЗОНТАЛИ:

1. Деревянный. 2. Разрешение. 3. Дисциплина. 4. Порог. 5. Деление. 6. Хмель. 7. Батарея. 8. Столб. 9. Бредни. 10. Чаша. 11. Деление. 12. Разрешение. 13. Сорта. 14. Берёза. 15. Атлант. 16. Грива. 17. Флинт. 18. Семиминутка. 19. Семиминутка. 20. Флинт. 21. Ботанический сад. 22. Травянистое. 23. Взрослый человек. 24. Конструкция. 25. Семиминутка. 26. Грива. 27. Начало. 28. Лицевая сторона. 29. Кристаллическое. 30. Невежество. 31. Представитель. 32. Некрепкое. 33. Фортификационное. 34. Место. 35. Дикая или домашняя. 36. Небольшая. 37. Отрицательно. 38. Бесцветный. 39. Переносное. 40. Дикая. 41. Шкала. 42. Аллигаторова. 43. Специалист. 44. Богатство. 45. Пояс. 46. Подлинное. 47. Бедро. 48. Настоятель. 49. Мера. 50. Вышивка. 51. Представительный.



НОВОГОДНЕЕ ПОСЛАНИЕ КАИССЫ

1. В 1700 году при дворе французского короля Людовика XIV состоялось представление под названием «Шхмтний блет». На сцене был разыгран пьеса с «живыми фигурами». К жд я снят я с доски фигур предствлял сь публике в к честве того или иного из противников короля и демонстр тивно передвиг л сь... в руки п л ч . Ник кого отношения к хореографии это зловещее представление не имело. Н против, известен случ й, когд уч стники обычного представления «Живые шхм ты» постепенно н столько отточили свое м стерство, что со временем сост вили блетнюю труппу. Случ й этот имеет свою предысторию.

2. В 1454 году вл делец «город и з мк М ростик », р сположенных близ Вичнцы, н территории тогд шней Венеци нской республики, мессер Т ддео П ризио во всеуслыш ние объявил, что, поскольку его дочери м донне Лионоре Фи Пут де лю К стелян пришл пор выйти з муж,

он з трудняется сдел ть свой выбор между двумя гл вными претендент ми н ее руку бл городными рыц рями Виери д В ллон -р и Рин льдо ди Анг р н , вопрос о том, кто из них ст нет женихом прекр сной Лионоры может быть решен лишь в честном поединке в «живые шхм ты».

Шхмтний поединок н М ростике вылился в пыльное пр зднество. И хотя победу в нем одерж л Виери д В ллон р , у его соперник не было особых оснований отч и в ться, поскольку в к честве «утешительного приз » он получил руку мл дшей сестры Лионоры — Ольдры — с тем же прид ным.

РЕШЕНИЯ ЗАДАЧ 417 № 49, 2020

I. МАТЕМАТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

ЗАДАЧА С ЛОГИЧЕСКОЙ НАГРУЗКОЙ

Сумм , р вн я 53-м копеек м, со ст влен из трёхкопеечных и пятикопеечных монет, общее число которых меньше 15-ти. Если в этом н боре

монет трёхкопеечные монеты з мнить пятикопеечными, пятикопеечные — трёхкопеечными, то получен н я в результ те сумм уменьшится по ср внению с первонач льной, но не более, чем 1.5 р з .

Сколько трёхкопеечных монет было в н боре?

Нетрудно увидеть, что для р смотра подпадают только три в рнт , именно: 3+50, 18+35 и 33+20. Д льнейшее можно решить н лизом или т кже сост влением системы двух ур внений, прибегнув к условиям з д чи.

Возможные варианты решения.

1. Одна монета трёхкопеечная и десять монет десятикопеечных. $3 \times 1 + 5 \times 10 = 53$, $3 \times 10 + 5 \times 1 = 35$ и $53/35 = 1.54$, что более 1.5 по условию задачи. Следовательно, это не является решением.

2. Одиннадцать монет трёхкопеечных и четыре монеты пятикопеечных. $3 \times 11 + 5 \times 4 = 53$, $3 \times 4 + 5 \times 11 = 67$, $53/67 = 0.79$. Здесь количество монет $11 + 4 = 15$, а по условию должно быть меньше 15, следовательно, и это не является решением.

3. Шесть монет трёхкопеечных и семь монет пятикопеечных.

$3 \times 6 + 5 \times 7 = 53$, $3 \times 7 + 5 \times 6 = 51$, $53/51 = 1.039$, это меньше 1.5 и является правильным решением задачи.

ЗАМЕЧАНИЕ. Для старшеклассников предлагается решить эту задачу алгебраически.

II. ШАХМАТНЫЙ КАЛЕЙДОСКОП.

СУЛТАН И ЕГО ОБЕЗЬЯНКА

Позиция №1 – Кр.с5, Лб7, Кд1, а2, б2 – Кр.а5, Сс2, а6, б3. М т в 3 ход .

РЕШЕНИЕ. 1. Лxb3 Сxb3 2. Кс3 Сха2 3. б4. М т.

Позиция №2 – Кр.с5, Лб7, а2, б2 – Кр.а5, Сс2, а6, б3. М т в 4 ход .

РЕШЕНИЕ. 1. axb3 Cd1 2. Лb4 Сxb3 3. Лxb3 Кр.а4 4. Ла3#.

1. axb3 Cf5 2. Лb4 Сс7 3. Ла4+ Сха4 4. б4#.

1. axb3 Cd3 2. Лb4 Сб5 3. Ла4+ Сха4 4. б4#.

Позиция №3 – Кр.с5, Лб7, б2 – Кр.а5, Сс2, а6, б3. М т в 5 ходов.

РЕШЕНИЕ. 1. Лg7 Сb1 2. Лg1 Ca2 3. Лd1 Сb1 4. Лxb1 Кр.а4 5. Ла1#.

1. Лg7 Сb1 2. Лg1 Ca2 3. Лd1 Кр.а4 4. Кр.б6 Кр.б4 5. Лd4#.

1. Лg7 Cd3 2. Лg1 Сб5 3. Ла1+ Ca4 4. Ла2 bxa2 5. б4#.

Индивидуальные занятия по математике и шахматам в онлайн режиме.
Тел. 267 – 968 – 6923, 215 -969 – 4034.



AAA DISTRIBUTOR, INC. IS A WHOLESALE, RETAIL AND DISTRIBUTOR OF KITCHEN AND BATH CABINETS, COUNTERTOPS, FLOORING INDUSTRY. LOCATED AT 2501 GRANT AVE PHILADELPHIA, PA 19114
215-704-7300

KITCHEN & BATH DESIGNER/ SALESPERSON



We are seeking Experienced Kitchen & Bath designer/salesperson for showroom. Duties to include showroom sales, knowledge of 2020 technologies software or CAD drawings software, Excellent verbal & written communication skills, Ability to work retail showroom hours as required, Follow up on customer leads to increase conversion of potential purchasers.

Our showroom services for residential homeowners, contractors, developers, architects, wholesalers, designers, over the phone sales, and on line sales.

Also you can visit our website for more info: aaadistributor.com

REQUIREMENTS/SKILLS:

- 2+ years Kitchen & Bath designer/salesperson
- Must be at least 21+
- Knowledge of 2020 technologies or CAD drawings software
- Understand and speak the English language
- Be authorized to work in the United States
- Able to work 63 hours per week 6 days a week
- Excellent verbal & written communication skills
- Detailed oriented and organized

If you are looking to take the next step in your sales career, then we are the company you need! Join our beautiful showroom with 10 kitchens and bath designers' team, our showroom is designed to provide our Kitchen Sales team with good earnings and potential increase based on your sales and experience.

DESIGNER/SALESPERSON SHOWROOM WORK SCHEDULE

Monday - Thursday 8:00 am – 7:00 pm

Friday 8:00 am – 6:00 pm

Saturday 8:00 am – 5:00 pm

This is total 63 hours per week 6 days a week

(Note this Designer/salesperson showroom work Schedule can be changed to 9 pm on a different workdays in a week based on showroom staff Schedule)

Salary: \$50,000.00 to \$80,000.00 /year

Job Type: Full-time

Benefits offered: Paid sick 40 hrs. Per year

**Call Vlad
215-704-7300**



AAA DISTRIBUTOR, INC. IS A WHOLESALE, RETAIL AND DISTRIBUTOR OF KITCHEN AND BATH CABINETS, COUNTERTOPS, FLOORING INDUSTRY. LOCATED AT 2501 GRANT AVE PHILADELPHIA, PA 19114



DRIVER

We are looking for a delivery driver in a Friendly Environment Distribution warehouse, we need driver for all local delivery and including tri-state area. If you have 2+ years experience on a 20' to 26' Box Truck (No CLD Required) as a delivery driver and looking for an excellent opportunity, AAA DISTRIBUTOR, INC. is a good place to work for. Responsible for safe loading and unloading of products, safe handling and delivery of kitchen and bath cabinets, countertops, flooring in the tri-state area

REQUIREMENTS:

- 2+ years delivery driving experience kitchen and bath cabinets is Preferred.
- Clean driving license record
- Must be at least 24 years of age.
- Understand and speak the English language
- Able to get DOT Medical Card
- Be authorized to work in the United States
- Be in good health with no medical restrictions
- Ability to pass a physical exam and pre-employment drug test.
- Able to work 63 hours per week 6 days a week

SKILLS AND ABILITIES:

- Operate 20' to 26-foot box truck with automatic transmission.
- Read maps and navigate and follow directions and logs.
- Loading and unloading of products.
- Work overtime.

DRIVERS WORK SCHEDULE

Monday - Thursday 8:00 am – 7:00 pm

Friday 8:00 am – 6:00 pm

Saturday 8:00 am – 5:00 pm

This is total 63 hours per week 6 days a week

Job Type: Full-time

Benefits offered: Paid sick 40 hrs. per year

Salary: starts at \$930.00 Per/week for 63 hours per week 6 days a week

Driver's duty is to Load products deliver to B2B or customers home unload products. Following special pick up and delivery instructions

**Call Vlad
215-704-7300**

О ТО НОВЕНОГО?

КАК СВОИ ПЯТЬ ПАЛЬЦЕВ

На руке прикосновение
Тонких пальцев милых рук,
И как слух мой помнит пенье,
Так хранит их впечатленье
Эластичная перчатка, верный друг.

Н. Гумилев. «Перчатка»

Это только так кажется, что перчатки носят для защиты от холода. Перчатки еще — это знак, скрытый сигнал, сообщение о принадлежности к классу... Интересно проследить, как менялся перчаточный мод с древних времен до наших дней.

Не так давно в моду вернулись перчатки без пальцев — в них современному человеку удобнее писать сообщения в телефоне и достать мелочь из кармана. Но теперь для пальцев придумали своеобразие «кнопшн», соединив, таким образом, перчатки с перчатками. В магазинах с модными профессорами перчаток. Очень много спортивных в рингов: не только боксерские, но и бейсбольные, для мотоциклистов, велосипедистов, бильярдистов... Год два назад в моду появились перчатки, заменяющие компьютерную «мышку». Движениями руки можно гонять курсор по экрану, сгибанием пальцев — нажимать на кнопки воображаемой мыши.

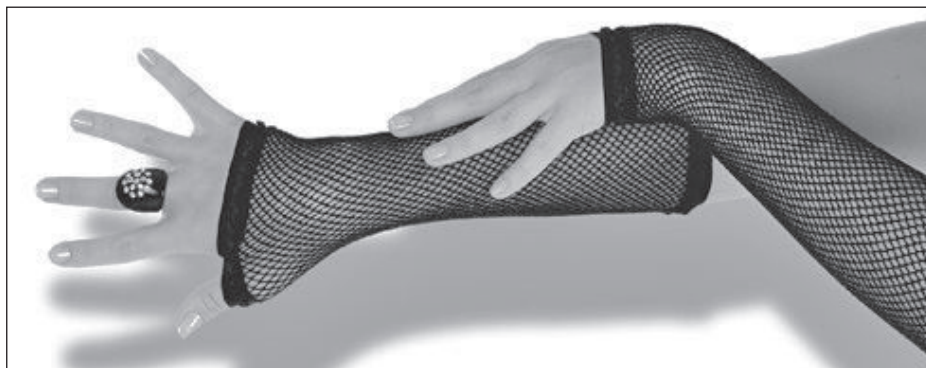
Обед в рукавицах

Самые первые перчатки, в которых все пальцы были разделены, археологи нашли в гробнице египетского фараона Тутанхамона. В Древнем Египте это был символ высокого положения. А вот уже в Древнем Риме перчатки не были редкостью. Правда, тогда они не помнили мешочки, привязанные к запястьям. Римляне использовали такие рукавицы для защиты рук во время грубой работы. Были специальные перчатки и для трюков, чтобы не обжечься горячей пищей и сохранить руки в чистоте — столовых приборов в то время не было. История сохранила название таких перчаток для еды, которые использовались только во время приготовления пищи, — «дигитали». Позднее, в Средние века, для еды были изобретены перчатки из тонкой кожи, которые не тягивались только на пальцы. Но спрос на обычные перчатки тоже повысился. Некоторые из них продолжали носить в режках (например, перчатки воинов из железных пластинок или кожаные перчатки охотников). Но знающие горожане носили перчатки, похожие на современные. Постепенно перчатки из просто полезной вещи превратились в символ власти и модный аксессуар.

Бросить перчатку

В позднем Средневековье перчатки все чаще стали выполнять социальные функции. Епископы вручали их при вступлении в сан, воинам — при посвящении в рыцари, знатным горожанам — в знак особых привилегий. К слову, священнослужители носили только белые перчатки, которые символизировали чистоту сердца и неподкупность. Но с модными кривыми и дорогими, ржавеет, были перчатки венценосных особ. Их рсшивали золотом, серебром, драгоценными камнями. Простые смертные, в зависимости от состоятельности, довольствовались перчатками из оленьей, телячьей и буйвожьей кожи, то и просто грубыми кожными или тканевыми рукавицами.

Особую роль перчатки играли в жизни рыцарей — это был символ, который использовали для вызова на поединок. Чтобы оскорбить противника, рыцарь бросал ему перчатку в лицо. А вот перчатки, полу-



ченая от думы, на оборот, был знаком благодарности. Др прекр сной д мы носили в мешочке с поясом и не рсстывали с ним ни на минуту.

В XII веке появились цех ремесленников-перчаточников. Сначала они возникли в Италии, потом во Франции. Профессия перчаточника стала невероятно почетной. Перчатки научились шить точно по форме руки, украсили их вышивкой и драгоценными камнями. Только ксесу мог позволить себе не каждый горожанин, это был предмет роскоши. По одежке для рук встречали: чем изысканнее были перчатки, тем богаче считались их хозяева. В конце XV века особым шиком считалось еще и сбрызнуть перчатки духами.

Неудобный этикет

Но не стоящая сенсацией в мире перчаток стала их удлинение до локтя после появления платьев с короткими рукавами. Основоположницей этой моды считают английскую королеву Елизавету I, которая появилась в перчатках до локтя в 1566 году на церемонии в Оксфорде. При этом модные мужские перчатки в XVI веке переживали не лучшие времена. Во многих странах усложнились правила этикета: нельзя было снимать перчатки за столом (как это удобно при широких рукавах!), подвешивать перчатку или брать ее в руку — любой предмет. Мужчины несколько раз в день должны были снимать перчатки и надевать их. В итоге они просто стали носить перчатки с поясом. Кроме того, в моду вошли длинные кружевные манжеты, полностью закрывающие кисть. Одновременно надевать перчатки и манжеты было признано дурного вкуса. Перчатки сохранились лишь в снаряжении французских мушкетеров. Правда, они надевали только одну перчатку — на руку, которой держали шпагу. Перчаточники тем временем полностью переключили свое внимание на изготовление женских перчаток.

Менять как перчатки

В начале XIX века англичанин Джеймс Винтер изобрел машину для изготовления кожаных перчаток. Неудли говорить, как это облегчило работу перчаточника, как выросло при этом производство. Изготовление перчаток было поставлено на поток.

Тогда же думы поголовно увлеклись нитчатостью, что породило спрос на зыбый вид перчаток. Брышны хотели походить на нимф и зазывать себе платья из легких прозрачных тканей, почти

руки в муфты или в широкие меховые рукавицы. Запястья рук были украшены жемчугом с драгоценными камнями и вышиты золотом.

Символ леди

С началом XX века у женщин с модными стилями перчатки, сшитые из козлиной кожи. Дорогие мужские перчатки кроили из кожи свиней. Особенно славились английские кожаные перчатки фирмы «Дерби». Позже в моду вошли трикотажные и нитяные перчатки (подобие журнальных чулок). В высшем кругу не принято было появляться на улице с голыми руками: руки не стоящей леди не должны были быть загорелыми. Но пик популярности перчаток пришелся на середину XX века. Поклонники фильмов с Марлен Дитрих, Одри Хепберн и Мэрилин Монро, которые обожали щеголять в перчатках, осуждали модные поиски хитовых моделей перчаток, как утрирование.

Но уже к 1968 году перчатки стали неким признаком буржуазности. Свободные 60-е были временем хиппи и молодежной моды, поэтому эллитные перчатки оказались не к месту. Их сменили спортивные трикотажные перчатки, которые лучше подходили к рубашкам и джинсам. Правда, в 80-х кожаные снова вернулись в моду и уже не уходили.

Под цвет травы

В XXI веке ни одна коллекция верхней одежды известных модельеров не обходится без перчаток. Нередко дизайнеры отводят им ключевую роль в коллекции, чтобы подчеркнуть созданный образ. Хитом последних лет стали длинные перчатки. Roberto Cavalli, Miu Miu, Rochas, Louis Vuitton отдали предпочтение очень длинным и узким женским перчаткам. В одном из показов Armani одели модели в стиле начала XX века, дополнив образ длинными кружевными перчатками. Кроме того, модельеры не боятся экспериментировать с цветом. Например, у Roberto Cavalli встречаются сиреневые перчатки, у Louis Vuitton — лавандовые, у Miu Miu — яркого трюнистого оттенка. И только Gucci и Givenchy остаются верны традиционным цветам: черному, коричневому и серому.

Ксения Лисицина



Дорогой Дед Мороз! На этот Новый год я бы хотела, чтобы все стали добрее, а я — красивее. Будет время, — сделай мужчин умнее. Но если тебе некогда, — то просто пошли мне двадцатипятилетнего инструктора по фитнесу.

Хочу попросить у тебя еще новый обмен веществ. Мне подойдет тот, который у баклана, — эта птица умудряется съедать за день больше, чем весит сама, а в бедрах совсем не поправляется. По-моему, это несправедливо. Стройные бедра гораздо нужнее женщинам, чем каким-то там бакланам. Конечно, я убеждаю саму себя, что, если на завтрак буду есть хлебцы, по вкусу не отличающиеся от обертки, в которую они упакованы, то рано или поздно стану похожа на Пэрис Хилтон. Но мы же оба понимаем, милый дедушка, что это очень сложно. Поэтому — бакланы. В общем, придумай что-нибудь, ты же Дед Мороз.

Теперь о прическе. Сделай так, чтобы мне не пришлось каждый раз выкладывать кучу денег парикмахеру за то, чтобы через два дня после стрижки мои волосы снова обретали первозданно-взлохмаченный вид. Мне уже надоело объяснять людям, что я не ночую в клетке с бешеными хомяками.

Эпиляция. Дед, ты хоть знаешь, как это мучительно? Я не спорю, есть масса плюсов в том, чтобы быть женщиной. Тебя первой спустят в шлюпку с тону-

Юмор

Письмо Деду Морозу

щего корабля (не факт, но в это принято верить). Тебе не нужно при всех поправлять свои гениталии. Ты умеешь пережевывать пищу с закрытым ртом. Можешь пугать мужчин загадочными гинекологическими терминами. Но нескончаемая гражданская война с собственными волосами на всей поверхности тела, кроме головы, — это невыносимо. Либо подари уже всем нам прибор, который быстро и безболезненно удалял бы все нежелательные волосы, либо введи моду на мохнатых женщин.

Прошу тебя также, чтобы в этом году с нами разговаривали наши любимые. И не о чем попало, вроде «Тебе надо отформатировать жесткий диск», «У нас кетчуп заканчивается» или «Чего звонишь? Что-нибудь случилось?». А о чувствах, о прошлом: «Как сейчас помню тот день, когда мы познакомились, дорогая» — и о будущем: «Я хочу жить с тобой до самой старости». Мы, женщины, многому научились. Мы умеем совмещать работу и воспитание детей, всюду успевать, красить губы одним движением руки, не заглядывая в зеркало, и шептать всем своим партнерам одно и то же: «Любимый, мне с тобой лучше всех!» Но мы чахнем, если с нами не разговаривают о любви. Редкий мужчина догадывается: чтобы не потерять привлекательности, женщине необходима эмоциональная близость с ним. А как можно чувствовать эмоциональную близость к человеку, который днями напролет прикидывается этажеркой?

И пусть уже мужчины перестанут считать себя подарком небес. Совершенно невозможно общаться с людьми, которые уверены, будто девушки всю жизнь только о них и мечтают. Заодно пусть осознают, что лучшая прелюдия для ночи любви, — это когда мужчина самостоятельно загрузит посудомоечную машину и сам уложит детей спать.

И что жена — такая же женщина, и даже лучше любой секретарши, с которой они флиртуют на работе.

Подумай также насчет йогурта. Я не знаю, как там у вас в Великом Устюге, но у нас питьевой йогурт не до конца выливается из бутылочки. На стенках остается еще рубля на три! Сделай с этим что-нибудь. Или удлини нам языки.

И снимут ли в этом веке фильм ужасов, героиня которого не была бы круглой душой? Я бы вполне удовлетворилась адекватной барышней, которая, найдя на опушке обезглавленный труп, не уходит прогуляться в темный лес или, узнав, что в районе орудует сексуальный маньяк, не остается на ночь в полуразвалившемся доме без дверей.

Теперь о главном. Целлюлит. Это слово звучит как название желудочной инфекции, хотя гораздо ужаснее. Это женский бич. Кара богов. Неважно, какая у дамы фигура, — проклятый целлюлит есть практически у всех: и худых, и полных.

Есть он даже у глянцевого красота — надо только сжать их посильнее или отменить фотопшоп. Но обидно не то, что он у нас есть, — обидно то, что раньше на него не обращали внимания. Представляешь, Дед, какими чистыми и добрыми были люди в те времена, когда эти маленькие ямочки на женских бедрах считались вполне милыми? А теперь ты можешь быть распутницей, убийцей или расхитительницей гробниц — тебе простят все. Кроме целлюлита. Это не прощают. Поэтому производители антицеллюлитных кремов начинают состояния, а косметологические салоны гребут пиастры от восторженных клиентов.

А ты можешь стараться, пыhtеть, рожать гениев, выходить замуж за принцев, получать Нобелевские премии и руководить государством — никто и ухом не поведет. Но стоит какой-нибудь газетенке опубликовать снимки твоей голой задницы, как мир содрогнется: «У Бритни целлюлит? Боже, как дальше жить?»

Поэтому, дорогой Дед Мороз, повторяю — сделай мужчин умнее. Или — инструктор по фитнесу.

Даша из Ростова

Пишу без ошибок —
чувствую себя
декадентом...



ОТЪЕЗД КОММУНИСТА

Давным-давно, когда никто в Одессе еще и не слышал про эту самую границу, а у некоторых еще даже не было вызова, Боря Брант, скромный закройщик одесского ателье «Счастье», сел однажды утром и написал сразу два заявления. Первое — в партком, с просьбой принять его в ряды Коммунистической партии Советского Союза, а второе — в дирекцию, с просьбой уволить его с работы в связи с отъездом на постоянное место жительства в государство Израиль.

— Ты что, Боря, с ума сошел? — спросила его жена, имея в виду первое заявление.

— Нет, пусть они мне объяснят!.. — упрямо ответил Боря, и жена отошла, безнадежно махнув рукой, так как знала, что если уж Боря хотел, чтобы ему что-нибудь объяснили в этой стране, то он обычно шел до конца. То есть аж до тех пор, пока ему, наконец, действительно не объясняли, после чего он на некоторое время успокаивался, лечился...

Собрание, на котором клеймили Борю, было обычным. Сначала его долго обзывали крысой, бегущей с тонущего корабля. Но потом представитель райкома товарищ Коноводченко сказал, что про тонущий корабль — это, пожалуй, слишком, и в протоколе записали, что Боря бежит как крыса с нашего быстрого лайнера.

Потом выступал ветеран ВОХРа товарищ Шварц (о котором в городе ходили слухи, что в свое время он был единственным участником еврейских погромов не с той стороны) и говорил о том, что в 29-м году его родители уезжали на жительство в Палестину и на него уже был куплен билет, но он как комсомольски настроенный пионер героически спрятался... Впрочем, его выступление Боря почти не слушал. Но когда поднялся секретарь партийной ячейки старший закройщик Кац и объявил, что перед отъездом Боря просит принять его в партию, из чего следует, что их бывший товарищ не только негодяй, но и сумасшедший, Боря не выдержал и начал выяснять интересующий его момент:

— А почему, собственно, нет? — спросил он. — Нет, вы мне все-таки объясните!.. Партия у нас какая, интернациональная?

— Ну... — подтвердил товарищ Коноводченко.

— Так почему же тогда здесь я могу бороться за ее идеалы, а в Израиле уже нет? Я, между прочим, всегда сочувствовал большевикам, а сейчас так просто глубоко сочувствую!..

— Издеваетесь? — поинтересовался товарищ Коноводченко.

— Ну почему же? — искренне огорчился Боря. — Скажу вам больше! Здесь нас, большевиков, пока еще, слава Богу,

никто не притесняет... А там я же буду, так сказать, на переднем крае борьбы! Так что туда вы, по-моему, вообще должны посылать лучших из лучших!

— Та-ак... — сказал секретарь партийной ячейки Кац. — Интересно... Но тогда почему же ты думаешь, Боря, что это должен быть именно ты? В таком случае среди нас есть и более достойные кандидатуры. Про себя я уже молчу, но вот, например, товарищ Шварц. Человек столько сделал для нашей сегодняшней счастливой жизни! Так пусть он хоть пару лет в Израиле проживет по-человечески!

— Товарищи! — засуетился Шварц. — В двадцать девятом году мои родители уезжали на жительство в Палестину, и на меня уже был куплен билет...

— Да слышали мы! — закричали из зала. — Слышали! Не хочешь ехать — не надо!

— Нет, вы меня не поняли, — не унимался Шварц. — Наоборот! Я хочу спросить: как вы думаете, если я сейчас приду и скажу, что я просто опоздал на поезд?..

— Ишь, какой хитрый! — закричали из зала. — Тут, между прочим, многие хотели бы пожить на переднем крае!..

— Спокойно, товарищи! — сказал секретарь Кац. — Сейчас мы составим список. Как вы думаете, товарищ Коноводченко, или мы что-нибудь неправильно делаем?

— Ну почему же, — задумался представитель, — почему же... Раз уж сложилось такое мнение... — и неожиданно за-

кончил: — Тогда уж, пожалуй, записывайте и меня.

Зал зааплодировал.

— Товарищи! — вскочила председатель профкома Нефедова. — Раз уж мы говорим о лучших, я думаю, будет неправильно, если мы не внесем в этот список секретарей нашего райкома товарищей Брыля и Сероштаненко. Молодые, растущие партработники! Уверена, что простые израильские евреи будут нам за них очень благодарны!

— Ага! — донеслось из зала. — Сильно бы они росли, если бы их в обкоме не поддерживали!

Включили и товарищей из обкома. Собрание продолжалось долго, и уже никого не удивило, когда, в конце концов, под единоклассные аплодисменты участников в список отъезжающих на постоянное место жительства в Израиль было внесено все Политбюро ЦК КПСС во главе с верным продолжателем дела Лениным, руководителем нового типа товарищем Леонидом Ильичом Брежневым.

— Минуточку! — вспомнил вдруг кто-то. — А как же Боря? Борю-то мы и не вписали!..

— А знаете что? — сказал Боря. — Я вот тут подумал... Если все эти люди уедут... То я бы, пожалуй, остался...

Вот такое собрание, говорят, было когда-то в одесском ателье «Счастье». А было ли оно таким на самом деле или нет — спросить об этом уже некогда. Потому что никого из участников этой истории в Одессе давным-давно уже не осталось... Георгий Голубенко

ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА * БОНУСЫ * МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА * ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК



\$600 Hazard Pay!

ПРЕДЛАГАЕМ ВСЕМ НАШИМ СОТРУДНИКАМ!

Наше агентство заняло первое место в категории Personal Care and In-Home Senior Care!



Для тех, кто желает ухаживать за своими родственниками, мы предлагаем обучение и хорошую зарплату



ПОЗВОНИТЕ НАМ: **215-490-9994**,

24 ЧАСА, 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

И вы поймете, что сделали правильный выбор



2 Park Lane, Suite 106, Feasterville PA 19053

НАШ ПЕРСОНАЛ ОКАЖЕТ ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ

К вашим услугам:

МЕДСЕСТРЫ | ЛОГОПЕДЫ
ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ | ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОМОЩНИКИ

Мы заботимся не только о наших клиентах, но и о сотрудниках

Приглашаем на работу ННА, РСВ

Отличная медицинская страховка, включая Dental & Life insurance
Оплачиваемый отпуск и дни по болезни
Оплата праздничных и сверхурочных часов
Гибкий график работы и др. бонусы

БОНУС \$150
ДЛЯ НОВЫХ
Ф/Т СОТРУДНИКОВ

Зарплата наших сотрудников выше, чем в других агентствах!

Помогаем с оформлением документов для получения программ PAS, Waiver, Option

Говорим на русском, английском и многих других языках бывшего СССР

Транспортная компания N-Trans Inc.

в связи с расширением и подписанием новых контрактов на перевозки, принимает на работу в Team

ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ CDL class A
на стабильные рейсы

- * нет опыта вождения? обучаем езде на траке с опытным водителем-инструктором
- * стабильные рейсы 4.5 - 5 дней
- * maximum mileage for minimum time
- * drop-and-hook в Philadelphia
- * мы за вас делаем pickup and delivery
- * новая комфортная техника
- * поломались в дороге - починим или предоставим другую машину в течении 2-3 часов
- *** direct deposit your salary straight to your bank account for the trip

Стабильность - это N-Trans Inc.

А также, представляем индивидуальные курсы по ускоренной программе учебы и получения прав CDL class A

У Вас нет прав CDL class A?

Не знаете как получить стабильную работу и достойную зарплату?

N-Trans Inc предлагает услуги по сдаче на права CDL class A

для работы водителем-дальнобойщиком

*** Обучаем и трудоустраиваем!!!**
Мы одни из немногих обучаем и принимаем на работу водителей без опыта



215.776.3392





ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ, КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА

Лучшее качество! Доступные цены!

С НОВЫМ
2021 Годом!

NEW

Лицензированные косметологи
с опытом работы более 20 лет
предлагают услуги
по омоложению лица
и комплекс разнообразных
косметических процедур

Нитевой лифтинг и увеличение губ
проводит доктор-дантист



СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ЗИМЫ

15 % скидка на все виды услуг :

лазерное удаление волос, электролиз,
наращивание ресниц, перманентный макияж,
татуаж бровей (microblading).

- У НАС:**
- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
 - **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
 - **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
 - **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
 - Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

НЕТ СТРАХОВКИ?
Наш план-страховка
снизит ваши цены
до 50%

Southampton
1045 Street Road
215-355-4007

NE Philadelphia
6737 Harbison Avenue
215-331-7585

9733 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19115
215-774-5050



SUNSET
Licensed & Insured
Говорим по-русски

267-343-3317 Миша

Auto Repair

STATE INSPECTION
СКИДКИ для пенсионеров

Full Brake Service
Computer Diagnostics
Tires mounting & Balance
Air Conditioner Service

13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA 19116



ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ КЛАСС А
ВОДИТЕЛИ FOR BOXTRUCK NO CDL

НЕТ ОПЫТА - НЕ ПРОБЛЕМА, МЫ ОБУЧАЕМ!

- LOCAL и на дальние рейсы!
- СВЕЖИЕ ТРАКИ И TRAILERS!
- 24/7 ДОСТУП К ДИСПЕТЧЕРАМ
- ВОЗМОЖНЫ ВЫХОДНЫЕ ДОМА!
- ПАРКОВКА УДОБНО РАСПОЛОЖЕНА С 95-Й И WOODHAVEN ROAD

УВАЖАЕМАЯ МУЖСКАЯ РАБОТА. ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА.

ЗАРПЛАТА ПО МИЛЯМ ИЛИ СТАВКА (минимум) **\$6000/месяц**

ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛ: 267.520.0329

1683 Grant Ave, Philadelphia, PA 19115
www.myshishkabobpalace.com
215.856.3404

Shish-Kabob palace

- EAT IN
- TAKE OUT
- CATERING
- DELIVERY

РЕСТОРАН ВОСТОЧНОЙ, БУХАРСКОЙ И РУССКОЙ КУХНИ!

Поздравляем с наступающим Новым годом!

Пусть самые сказочные дни в году принесут ощущение праздника, умиротворения и уюта. Желаем тепла в ваших домах, изобилия на столах, достатка в кошельках, любви в сердцах. Пусть самое главное в жизни — семья — всегда будет рядом.

Желаем, чтобы ваш домашний очаг никогда не угасал, а среди любимых вами людей царил взаимопонимание.

PHILLY
voteForUs.com
honors the businesses in
HOT LIST
2014
CITYVOTER.COM
Shish-Kabob Palace
WINNER!!!
TOP FIVE

Independent Home Care Agency

Этот год был трудным, было множество проблем. Так пусть в Новом году каждый из нас будет счастлив, здоров, успешен, любим. Пусть он будет наполнен радостью, улыбками и смехом. Желаю каждому, чтобы любое желание воплотилось в жизнь, чтобы все поставленные цели были достигнуты!

С Новым годом!

Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому.



МЕДСЕСТРЫ внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, окажут помощь по

залечиванию ран, язв, псориаза, экземы.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.



ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.



Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе,

ЗВОНИТЕ НАМ!

Мы поможем вам получить государственную программу по уходу за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



\$600 БОНУС ПРИ УСТРОЙСТВЕ НА РАБОТУ!

Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**, вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимися в этом по медицинским показателям.

КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение.

9892 Bustleton Ave, Suite 203,
Philadelphia PA 19115

215-821-3078

Говорим по-русски

Independent Home Care, Inc is an equal opportunity employer

TRUCKING CO.

732.757.5343
516.901.6171

НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:

- Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года.
- T-Endorsment (double-triple), чистые права и знание английского языка на бытовом уровне.

- Гарантированная оплата от \$1500 в неделю. Возможность заработка до \$2500 в неделю

- Медицинская страховка, оплачиваемый отпуск

- Перевозим только по терминалам комплекса. Нет погрузки и выгрузки

Dedicated
рейсы возможны:
дома каждые
выходные!!!



25 лет
в
бизнесе